

중앙아시아 한국학교수협의회

중앙아시아 한국학교육

<중앙아시아 한국학 교육의 미래:
한국학 교육네트워크 구축>

중앙아시아 한국학학술대회 및
중앙아시아 한국학교수협의회 창립총회 자료집

2014년 6월

중앙아시아 한국학교육

<중앙아시아 한국학 교육의 미래: 한국학 교육네트워크 구축>

편집대표

백태현 (비슈케크 인문대)

책임편집

장호중 (카자흐 국제관계 및 세계언어대)

편집위원

박 벨리 (카자흐 국제관계 및 세계언어대)

손영훈 (한국외국어대)

편집간사

김혜린 (비슈케크 인문대)

염 일리야 (카자흐 국제관계 및 세계언어대)

Korean Studies in Central Asia: Research and Education, <*The Future of Korean Studies in Central Asia: Education Network for Korean Studies*>, Bishkek: Department of Korean Studies of Bishkek Humanities University, 2014, 158 p.

발행일: 2014년 6월 25일

발행기관: 중앙아시아 한국학교수협의회

발행처: 비슈케크 인문대 한국학과

주소: Mira ave. 27, Bishkek, Kyrgyz Republic 720044

목차

* 이하 인명 지명의 한글 표기는 외래어 표기법에 따르는 것을 원칙으로 함.

학술대회 및 창립총회 프로그램.....	1
Программа	4

<학술대회 발표문>

허선행. 타슈켄트 세종학당 현황 및 효율적 운영 방안.....	7
이건호. 알마티 한국교육원 현황.....	11
전 엘레나. Корееведение в КазУМОиМЯ: современное состояние и перспективы развития (카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학 현황).....	16
김혜린. 비슈케크 인문대 한국학 현황.....	27
세리쿨로바 미나라. 키르기스-한국대학 한국학 현황.....	34
김용구. 키르기스 국립대 한국어과 발전 소고.....	39
이용훈. 비슈케크 한국교육원 현황.....	46
신낙균. 타지크 국립외대 한국학 현황.....	54
전욱. 투르크멘 국립아자디세계언어대 한국학 현황.....	58
장호중. 중앙아시아 한국학 발전을 위한 표준교재의 개발.....	62
백태현. 중앙아시아 한국학교육네트워크 구축의 필요성.....	71

<한국학 편람>

비슈케크 인문대.....	76
카자흐 국제관계 및 세계언어대.....	83
키르기스-한국대학.....	90
타지크 국립외대.....	95
투르크멘 국립아자디세계언어대.....	99

<한국학 소식>

비슈케크 인문대.....	102
아스타나 한국문화원.....	104
아트라우 한글학교.....	106
알마티 한국교육원.....	107
제트수 국립대.....	112
카자흐 경제대.....	113
카자흐 국립대.....	115
카자흐 국제관계 및 세계언어대.....	116
키르기스-한국대학.....	129
타지크 국립외대.....	131
투르크멘 국립아자디세계언어대.....	136
<참고 1> “러시아어 외래어 표기법”.....	138
<참고 2> 중앙아시아 인명 지명의 한글 표기 용례.....	143
Содержание.....	151

학술대회 및 창립총회 프로그램

1. 일정: 2014년 6월 26일(목) - 27일(금)
2. 장소: 키르기스 공화국, 비슈케크 인문대(회의실)
3. 주최: 한국국제교류재단, 비슈케크 인문대
4. 주관: 중앙아시아 한국학교수협의회 창립준비위원회
비슈케크 인문대 한국학과

5. 한국학 학술대회

- 5.1. 명칭: “중앙아시아 한국학 교육의 미래: 한국학 교육네트워크 구축”
- 5.2. 목적: 중앙아시아 지역 한국어 및 한국학 교육발전을 위한 교육네트워크 구축방안 모색
- 5.3. 일시: 2014년 6월 26일(목)
- 5.4. 학술대회 (10:00 - 16:30)

* 좌장: 백태현(키르기스스탄, 비슈케크 인문대)

- 1) 환영사: 마시라포프 탈라스베크(키르기스스탄, 비슈케크 인문대 학장)
- 2) 축사: 김희길(한국국제교류재단 모스크바사무소 소장)
- 3) 발표 (10:20 - 16:00): 각각의 발표는 15분 이내.

- (1) 김 올가(우즈베키스탄, 타슈켄트 국립니자미사범대), “타슈켄트 국립니자미사범대 한국학 현황”
- (2) 김 빅토리아(우즈베키스탄, 타슈켄트 동방학대학), “타슈켄트 동방학대학 한국학 현황”
- (3) 허선행(우즈베키스탄, 타슈켄트 세종한글학교 교장), “타슈켄트 세종학당 현황 및 효율적 운영 방안”
- (4) 조철수(우즈베키스탄, 타슈켄트 한국교육원 원장), “타슈켄트 한국교육원 한국어 및 한국학 교육 현황”
- (5) 이견호(카자흐스탄, 알마티 한국교육원 원장), “알마티 한국교육원 현황”
- (6) 전 엘레나(카자흐스탄, 카자흐 국제관계 및 세계언어대), “카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학 현황”
- (7) 김혜린(키르기스스탄, 비슈케크 인문대), “비슈케크 인문대 한국학 현황”

- (8) 세리쿨로바 미나라(키르기스스탄, 키르기스-한국대학), “키르기스-한국대학 한국학 현황”
- (9) 김용구(키르기스스탄, 키르기스 국립대), “키르기스 국립대 한국어과 발전 소고”
- (10) 이용훈(키르기스스탄, 비슈케크 한국교육원 원장), “비슈케크 한국교육원 현황”
- (11) 신낙균(타지키스탄, 타지크 국립외대), “타지크 국립외대 한국학 현황”
- (12) 전욱(투르크메니스탄, 투르크멘 국립아자디세계언어대), “투르크멘 국립아자디세계언어대 한국학 현황”
- (13) 임진혁(한국, 울산 과기대), “대학 교육의 현재와 미래”
- (14) 장호중(카자흐스탄, 카자흐 국제관계 및 세계언어대), “중앙아시아 한국학 발전을 위한 표준교재의 개발”
- (15) 백태현(키르기스스탄, 비슈케크 인문대), “중앙아시아 한국학 교육네트워크 구축의 필요성”

4) 토론 (16:00 – 16:30)

- (1) 박 넬리(카자흐 국제관계 및 세계언어대)
- (2) 한 넬리(카자흐 국제관계 및 세계언어대)
- (3) 염 일리야(카자흐 국제관계 및 세계언어대)
- (4) 김창섭(키르기스 법률대)
- (5) 김덕윤(키르기스 언어문화대)
- (6) 손동원(키르기스 아라바예바대)
- (7) 최미희(타지크 국립외대)

5) 만찬 (18:00 – 20:00)

6. 창립총회

6.1. 일시: 2014년 6월 27일(금)

6.2. 창립총회 (10:00 – 12:00)

* 진행: 장호중(카자흐스탄, 카자흐 국제관계 및 세계언어대)

- 1) 명칭 확정
- 2) 정관 확정
- 3) 임원진 구성
- 4) 향후 계획 논의: 연락처 작성, 학술대회 개최, 학술지 발행, 뉴스레터 발간, 홈페이지 제작 등 한국학 교육네트워크의 구체적 실행 방안

6.3. 임원회의 (14:00 – 16:00)

- 1) 향후 일정 및 사업 논의
- 2) 역할 및 사업 분담

7. 세부 일정

7.1. 학술대회: 2014년 6월 26일(목)

- 1) 환영사/축사 (10:00 – 10:20)
- 2) 발표 1 (10:20 – 12:00) : 발표자 (1) – (7)
- 3) 중식 (12:00 – 13:30)
- 4) 발표 2 (13:30 – 14:50) : 발표자 (8) – (12)
- 5) 휴식 (14:50 – 15:10)
- 6) 발표 3 (15:10 – 16:00) : 발표자 (13) – (15)
- 7) 토론 (16:00 – 16:30)
- 8) 만찬 (18:00 – 20:00)

7.2. 창립총회: 2014년 6월 27일(금)

- 1) 창립총회 (10:00 – 12:00)
- 2) 중식 (12:00 – 14:00)
- 3) 임원회의 (14:00 – 16:00)

Программа

1. **Время:** 26 – 27 июня 2014 г.
2. **Место:** Бишкекский гуманитарный университет им. К. Карасаева
3. **Организаторы:** Korea Foundation, БГУ им. К. Карасаева
4. **Оргкомитет:** Сообщество учёных-корееведов Центральной Азии, кафедра корееведения БГУ им. К. Карасаева

5. Научная конференция

- 5.1. Название: Перспективы корееведения в Центральной Азии: сотрудничество между центрами корееведения
- 5.2. Цель: создание механизма взаимосотрудничества между центрами корееведения Центральной Азии, необходимого для развития корееведения в регионе
- 5.3. Время: 26 июня 2014 г. (Чт)

5.4. Научная конференция (10:00 – 16:30)

* Председатель: Пек Тхехён (БГУ им. К. Карасаева, Кыргызстан)

- 1) Приветственная речь: Машрапов Т.Т. (декан факультета востоковедения БГУ им. К. Карасаева)
- 2) Поздравительная речь: Ким Хвегиль (председатель московского отделения Корейского Фонда)

3) Доклады (10:20 – 16:00) : Длительность 1 доклада – 15 минут.

- (1) Ким О.А. (ТГПУ им. Низами, Узбекистан), «Состояние корееведения в Ташкентском государственном педагогическом университете им. Низами»
- (2) Ким Виктория (ТГИВ, Узбекистан), «Состояние корееведения в Ташкентском государственном институте востоковедения»
- (3) Хо Сонхен (директор Института короля Седжона в Ташкенте, Узбекистан), «Институт короля Седжона в Ташкенте и план эффективного управления»
- (4) Чо Чхольсу(директор Центра Образования при Посольстве РК в Ташкенте, Узбекистан), «Состояние корееведения и обучения корейскому языку в Центре Образования при посольстве РК в Ташкенте»
- (5) И Гёнхо (директор Алматинского Центра Просвещения при Посольстве РК, Казахстан), «Обучение корейскому языку в Алматинском Центре Просвещения при Посольстве РК»

- (6) Тен Е.В. (КазУМОиМЯ им. Абылай хана, Казахстан), «Корееведение в КазУМОиМЯ: современное состояние и перспективы развития»
- (7) Ким Херин (БГУ им. К. Карасаева, Кыргызстан), «Состояние корееведения в Бишкекском государственном университете им. К. Карасаева»
- (8) Шерикулова М.А. (Кыргызско-корейский колледж, Кыргызстан), «Состояние корееведения в Кыргызско-корейском колледже»
- (9) Ким Ёнгу (Кыргызский государственный университет, Кыргызстан), «Развитие корееведения в Кыргызском государственном университете»
- (10) И Ёнхун (Корейский Центр Просвещения при Посольстве РК в г. Бишкек), «Состояние корееведения в Корейском Центре Просвещения при Посольстве РК в г. Бишкек»
- (11) Син Наккюн (ТГИЯ им. С. Улугзода, Таджикистан), «Состояние корееведения в Таджикском государственном институте языков им. С. Улугзода»
- (12) Чон Ук (ТНИМЯ им. Д. Азади, Туркменистан), «Состояние корееведения в Туркменском национальном институте мировых языков им. Д. Азади»
- (13) Им Чинхёк (Университет научных технологий Ульсан, Корея), «Настоящее и будущее высшего образования»
- (14) Чан Ходжон (КазУМОиМЯ им. Абылай хана, Казахстан), «Разработка необходимых для развития корееведения в Центральной Азии единых учебных пособий»
- (15) Пек Тхехён (БГУ им. К. Карасаева, Кыргызстан), «Необходимость создания механизма взаимосотрудничества между центрами корееведения Центральной Азии»

4) Дискуссия (16:00 – 16:30)

- (1) Пак Н.С. (КазУМОиМЯ им. Абылай хана)
- (2) Хан Н.Ч. (КазУМОиМЯ им. Абылай хана)
- (3) Ем И.Э. (КазУМОиМЯ им. Абылай хана)
- (4) Ким Чхансоп (Кыргызская государственная юридическая академия)
- (5) Ким Докюн (Институт государственного языка и культуры при КГУ им. И. Арабаева)
- (6) Сон Донвон (КГУ им. И. Арабаева)
- (7) Чве Мухи (ТГИЯ им. С. Улугзода)

5) Ужин (18:00 – 20:00)

6. Учредительное собрание

6.1. Время: 27 июня 2014 г. (Пт)

6.2. Учредительное собрание (10:00 – 12:00)

* Модератор: Чан Ходжон (КазУМОиМЯ им. Абылай хана)

- 1) принятие решения о названии
- 2) определение устава
- 3) назначение ответственных лиц
- 4) обсуждение планов: составление контактных данных, проведение научных конференций, издание научных публикаций, печать новостных бюллетеней, создание веб-страниц и т.д.

6.3. Совещание ответственных лиц (14:00 – 16:00)

- 1) обсуждение будущих планов
- 2) распределение ролей и обязательств

7. Подробное расписание

7.1. Научная конференция: 26 июня 2014 г. (Чт)

- 1) Приветственная и поздравительная речи (10:00 – 10:20)
- 2) Выступления докладчиков (1 – 7) (10:20 – 12:00)
- 3) Обед (12:00 – 13:30)
- 4) Выступления докладчиков (8 – 12) (13:30 – 14:50)
- 5) Перерыв (14:50 – 15:10)
- 6) Выступления докладчиков (13 – 15) (15:10 – 16:00)
- 7) Дискуссия (16:00 – 16:30)
- 8) Ужин (18:00 – 20:00)

7.2. Учредительное собрание: 27 июня 2014 г. (Пт)

- 1) Учредительное собрание (10:00 – 12:00)
- 2) Обед (12:00 – 14:00)
- 3) Совещание ответственных лиц (14:00 – 16:00)

타슈켄트 세종학당 현황 및 효율적 운영 방안

허선행
타슈켄트 세종한글학교

타슈켄트 세종학당 교육 목표

대한민국과 우즈베키스탄의 상호주의에 입각한
문화 교류 활성화를 목적으로

- 외국어로서 한국어를 배우려는 주재국 국민들에게 한국어와 한국 문화를 알리며
- 동포들에게는 민족의 동질성과 정체성을 유지, 신장되도록 언어, 역사, 문화를 비롯한 모국 이해 교육을 실시하며
- 한국어 능력이 우수한 외국 근로자를 양성하여 공급해 주며, 결혼이민자들에게 사전 한국어 교육을 통해 한국에서의 안정된 생활을 영위할 수 있게 한다.

학당 교원 및 수강생, 시설물 현황

- 교원: 10명(파견 교원 포함)
- 수강생: 270명 (결혼 이민자 포함)
- 시설물: 강의실(5개), 도서관(1), IT실(1),
휴게실(1), 행정실(1),
요리로 배우는 한국어 교실(1)

한국어 교육

- 일반 수강생을 위한 한국어 교육
주 3회(월, 수, 금) - 주 6시간,
1년 총 3학기제 운영
1학기 (3개월)- 72시간
- 결혼 이민자 한국어 교육
주 4회(월-목) - 주 8시간, 4개월 - 128시간
- 토픽반 운영 (화, 목) - 주 4시간

여름 방학 특별 프로그램

- 한국어 능력 시험 대비 -1개월
- 한국 대학생들과의 교류 - 2주
(현재5개 대학과 교류협정체결)
- 한국정보화 진흥재단 IT 교육 및 한국어,
한국문화 - 1개월(매년)

학기 중 수강생들을 위한 문화 행사

- 김치 축제(매년 1 회)
- 요리로 배우는 한국어 교실(매월)
- K-POP 경연대회(매년-2회)
- 명절 민속 놀이

타슈켄트 세종학당의 효율적 운영 방안

한국어를 배우는 목적에 맞게 반 편성, 교과서를 선택하여 운영(맞춤형 교육)

- 일반 수강생: 월, 수, 금- 유학과 진학의 꿈
- 세종한국어
- 근로자, 한국취업자: 화, 목 - 귀국근로자특강
한국어 표준교재(한국산업인력공단)
- 결혼이민자 : 한국의 문화, 예절, 음식 특강을
통해 한국에서의 안정된 생활 기반 구축

알마티 한국교육원 현황

이건호
알마티 한국교육원

1. 교육원 연혁

- 1991. 08. 22 알마티 한국교육원 개원식
- 1998. 05. 22 교육원 현 건물로 이전
- 2001. 05. 28 키르키스스탄 비슈케크 한국교육원 개원
- 2008. 02. 02 대극장 재개관 및 카자흐어판 한국어 교재 발간

2. 운영 현황

구 분	학교수	학생수	교원 수			현지채용				
			원장	부원장	계	행정원	교사	통역	관리	계
한국어강좌	48 (강좌수)	1,003	1		1	2	2	1	5	10
관할 한글학교	56	1,678								
한국어 개설 초중등학교	20	690								
한국어과 설치 대학	16	769								

※ 직영 강좌 : 48 개 강좌, 수강자 1,003 명

3. 시설 현황

구분	대지	건물	강의실	극장	무용/체육실	어학실	도서실	컴퓨터실
구관	6,066㎡	2,999㎡	10	1 (430석)	1	1	1	2
신관	-	1,566㎡	2	-	1	-	-	-
계	6,066㎡	4,565㎡	12	1	2	1	1	2

구분	원장실	사무실	기숙사	식당	사택	경비실	기타
구관	-	-	-	-	-	1	-
신관	1	5	8	1	1	1	-
계	1	5	8	1	1	2	-

4. 직원 현황

구분	교수 요원					
	계	파견 교원		교무실 (교사)	도서실 (교사)	컴퓨터실 (교사)
		원장	부원장			
인원	7	1	-	3	2	1

구분	행정 요원				
	계	서무(행정)	운전기사	관리	청소
인원	7	2	2	1	2

5. 주요 활동 내용

5.1. 직접교육 활동

- 교육원 한국어 강좌 운영 : 48개 학급, 학기당 약 1,000여명 등록
- 관내 한글학교 한국어 교사, 교수양성 연수 : 연2회, 약 60명
- 토요한글학교 운영 : 유, 초, 중, 고 과정 12개 반 약 100명
 ※ 장. 단기 일시 체류자 자녀 대상 한국어 및 한국문화 교육
- 태권도 강좌 운영 : 주3회 약 40명
- 합창(동포노인 사랑방) : 3개 반 주 각2회 약 60명
- 동포청년 IT연수 : 연 25명, 4개월(9~12월)

5.2. 교육활동 지원

- 교과서, 교재 및 교육기자재(컴퓨터, TV, 복사기 등)지원
 ※ 2008.02 최초의 카자흐어판 한국어교재 <재미있다 한국어> 출판
- 관내 한글학교 운영 감독 및 장학 지도
 - 장거리 지역 연간 6개 지역, 알마티 지역은 수시 지도
- 모국 수학생 모집홍보 및 지원 : 연 15명
- 정부초청장학생 선발 및 장학금지급(재외동포재단) : 연 20명
- 한국어능력시험 : 4월 및 10월, 약 600 여명 응시

5.3. 교육 관련 홍보 및 자료 수집

- 본국 교육자료. 홍보물. 간행물 배포 및 주재국 교육자료 수집
- 한국유학박람회 개최 지원(연 1회)
- 카자흐스탄 정부 유학생(볼라샷) 한국 유치 방안 검토
 - 정부차원에서 매년 3,000명의 국비장학생을 외국으로 파송하고 있는 프로그램

5.4. 한국문화 홍보 강화 및 각종 행사 개최, 지원

- 쉬콜라 학생, 대학생 한국어 글짓기대회 : 연1회, 각50명
- 한국의 밤, 한국영화제, 태권도 심사대회, 종합예술제, 한국문화의 날 행사
- 한국 전통문화 보급 : 전통무용, 음악 연수 및 공연활동 지원

5.5. 한-카 교육 교류 활동지원 및 유학생 관리

- 양국 교육기관 자매결연 등 지원
 - 교육청, 대학, 쉬콜라 등 약 15개 기관
- 교육원 인포 도서관 및 시청각실 운영. 개방
 - 약 25,000권 도서 소장

- 유학생 지도 관리(총회, 간담회)
- 5.6. 재외동포 정체성 교육의 중심(고려인들의 사랑방)
 - 고려인 어르신을 위한 노인대학 운영
 - 2012년 2월부터 매 학기 30명씩 운영
 - 2014년 5월 모국방문
 - 고려인 청년들을 위한 역사교실 운영
 - 2013년 3회에 걸친 동포청년 역사교실 운영 90명 수료
 - 고려인 자녀를 위한 주말학교 운영
 - 2012년 2월부터 현재 매 주 토요일마다 60여명의 고려인 자녀가 주말학교에서 공부하고 있음.
 - 향후 교민자녀 및 고려인자녀를 위한 한국학교 설립 추진 (2013년 8월 한국학교 설립 추진 준비위원회 구성)
 - 각 지방 고려인협회와 연계한 무궁화한글학교 운영
 - 재외동포 정체성 및 언어교육을 위한 한글학교 운영 : 58개 교
 - 고려인 한국전통예술단 지원활동
 - 한국과의 교류 활동 연계 : 고려극장 및 각종 예술단과 한국의 한예종 및 남도국악원 등 연계활동 추진
 - 전통 예술단 한국 방문 기회 제공 : 남도국악원에 매년 25명씩 전통교육을 받을 수 있도록 교류를 활성화하고 있음.
 - 각종 전통공연을 할 수 있도록 한국교육원 극장 및 연습실 개방
- 5.7. 한국으로의 유학생 유치 활동 및 각종 봉사활동 지원
 - 한국으로 유학을 희망하는 유학생 유치 활동
 - 연간 100명 목표로 추진하고 있음.
 - 봉사활동팀 지원 활동
 - 경기도교육청 학생봉사단(2013년 1월, 8월 지원), 상명대학교, 부산대학교, 강원대학교, 광운대학교 등 다수 봉사활동단 지원

6. 카자흐스탄 내 대학별 한국어과 설치 현황

2014년 6월 현재

	대학명	학과명	지역	학생 수	교수 수	기타
1	카자흐 국립대	한국어 및 일본어학과	알마티	120	22	
2	카자흐 국제관계 및 세계언어대	한국어과	알마티	91	16	석사2, 박사1
		통번역학과		43		
		동양학과		48		
		소계	182			
3	유라시아 국립대	한국어과	아스타나	16	2	
		제2외국어		15		
		소계	31			
4	제트수 국립대	외국어와 통번역학과	탈디쿠르간	43	2	
5	타라즈 사범대	영어한국학과	타라즈	49	1	
6	동카자흐 국립대	문학학과-외국어(한국어)	동카자흐스탄	29	1	
7	크질오르다 국립대	영어한국어과	크질오르다	9	1	
8	타라즈 인문혁신대	영어-한국어과	타라즈	13		
9	카자흐 경제대	한국어과목	알마티	70	1	
10	악토베 카자흐-러시아 민족대	방과 후	악토베	0	1	방과 후 17
11	매니지먼트 및 국제 서비스 컬리지	재정, 마케팅-한국어과	알마티	25	1	
12	국제관광 컬리지	관광과-한국어과	알마티	27	1	
13	광성 컬리지	한국문화 사회 과목 수강	동카자흐스탄	70	3	방과 후 15
14	일라타우 컬리지	영어 한국어과	알마티	26	1	
15	카자흐 국립예술아카데미	성악과	알마티	13	1	
16	차이콥스키 음악컬리지	방과 후	알마티	0	1	25
총계				707	55	방과 후 57, 석4, 박1

КОРЕЕВЕДЕНИЕ В КазУМОиМЯ: современное состояние и перспективы развития

Тен Е.В.
КазУМОиМЯ им. Абылай хана

1. Введение

Корееведение в Казахстане на сегодняшний день находится в начальной стадии формирования, в отличие, например от России, где корееведение насчитывает более чем столетнюю историю. Если до недавнего времени ученые занимались в основном исследованиями в области истории корейской диаспоры, лингвистики, то на сегодняшний день область исследований расширяется и в исследованиях затрагиваются также вопросы политики, экономики и культуры Кореи.

КазУМОиМЯ является одним из ведущих вузов в области иноязычного образования в Казахстане и в частности подготовки специалистов корейского языка. В начале становления кафедры ориенталистики, корейский язык преподавался как второй иностранный (1993), начиная с 1998 года начался осуществляться набор студентов на специальность «Иностранная филология: корейский язык». В свете стремительно развивающихся экономических и культурных отношений между Казахстаном и Республикой Корея повысилась потребность в специалистах-востоковедах и переводчиках, в связи с чем в 2004 году открыт прием абитуриентов на специальность «Востоковедение», с 2012 года на специальность «Переводческое дело (корейский язык)». Несмотря на короткий период своего существования, кафедра ориенталистики зарекомендовала себя в области подготовки специалистов корееведов-филологов и востоковедов.

2. Настоящее положение кафедры ориенталистики

В настоящее время ежегодно в КазУМОиМЯ на вышеуказанные специальности поступает более 50 абитуриентов, количество студентов, изучающих корейский язык как основной, составляет 150 человек, количество изучающих корейский язык как второй иностранный колеблется от 100 до 150 человек. Кроме

подготовки бакалавров осуществляется набор магистрантов и докторантов на специальности «Иностранная филология: корейский язык» и «Востоковедение».

Таблица 1. Количество студентов, изучающих корейский язык

Курс	Иностранная филология	Востоковедение	Переводческое дело	2-й ИЯ	Всего
1 курс	21	24	23	5	73
2 курс	19	9	20	-	48
3 курс	38	9	-	87	134
4 курс	13	6	-	20	39
Магистратура	2	2	-	-	4
Докторантура	1	-	-	-	1
Всего	94	50	43	112	299

* Данные на 2013-2014 уч. г.

** Специальность «Переводческое дело: корейский язык» открыта в сентябре 2012 г.

Профессорско-преподавательский состав кафедры насчитывает 16 преподавателей. Из них: один – доктор филологических наук, один – кандидат филологических наук и один – доктор Ph.D, все остальные преподаватели обладают степенью магистра. При поддержке правительственного образовательного фонда «Korea Foundation» на протяжении нескольких лет на кафедре читает лекции приглашенный профессор фонда, а также к преподаванию постоянно привлекаются носители языка, что позволяет обеспечить студентам достаточную языковую практику устной речи. Как видно из таблицы 2, преподаватели кафедры ориенталистики являются специалистами не только в области корейского языкознания, но также востоковедения, методики преподавания корейского языка, регионоведения, культурологии и пр., что позволяет обеспечить студентам КазУМОиМЯ качественное образование. Благодаря разнообразному по специальностям, возрасту, опыту составу кафедры, достаточно безболезненно прошёл процесс завершения деятельности корпуса добровольцев Корейского агентства международного сотрудничества КОИСА по сравнению с другими вузами Казахстана.

Таблица 2. Профессорско-преподавательский состав кафедры

ФИО	Должность	Специальность	Степень	Начало работы
Пак Н.С.	Директор Центра корееведения	Германистика	д.ф.н., профессор	1998.09
Ким А.С.	Заведующая кафедрой	Иностранная филология (кор. язык)	к.ф.н.	2005.03
Хан Н.Ч.	Ст. преп.	Иностранная филология (кор. язык)	докторант	2000.09
Ким У.А.	Ст. преп.	Регионоведение	магистр	2006.09
Бурмистрова Е.В.	Преподаватель	Иностранная филология (кор. язык)	магистр	2006.09
Нургалиева А.М.	Преподаватель	Иностранная филология (кор. язык)	магистр	2008.09
Тен Е.В.	Преподаватель	Иностранная филология (кор. язык)	магистр	2010.09
Ким И.В.	Преподаватель	Журналистика	специалист (5 лет)	2012.09
Нам Н.Д.	Преподаватель	Менеджмент	магистр	2013.02
Ли Т.Б.	Преподаватель	Иностранная филология (кор. язык)	магистр	2013.09
Свиридова В.А.	Преподаватель	Регионоведение	магистрант	2013.09
Ем И.Э.	Преподаватель	Иностранная филология (кор. язык)	планируется поступление в магистратуру	2013.09
Банг Джонсик	Преподаватель	Культурология	магистр	2010.09
Ким Ёнггён	Преподаватель	Методика преподавания кор. языка	магистр	2010.09
Ю Джин	Приглашенный лектор	Юриспруденция	Ph.D.	2014.02
Чжанг Ходжонг	Приглашенный профессор фонда «Korea Foundation»	Корейская филология	доктор Ph.D.	2009.09

Сфера международного сотрудничества КазУМОиМЯ с университетами Республики Корея наиболее плодотворно начала развиваться с 2003 года с момента заключения договора о сотрудничестве с университетом Киджон. На настоящий день соглашения о партнерстве заключены с 17 вузами Южной Кореи, в том числе с такими вузами, как университет Кёнхи, университет иностранных языков Хангук, университет Аджу, университет Чунганг и др. В рамках партнерства действуют односторонние и двусторонние программы по обмену студентами, а также программы двойного диплома. По данным 2014 года, за весь период сотрудничества в корейских вузах прошли обучение около 200 студентов КазУМОиМЯ и около 100 студентов из корейских вузов прошли обучение в КазУМОиМЯ.

Таблица 3. Количество студентов, участвующих в обменных программах

	Универ-т	2003-2009	2010	2011	2012	2013	2014	Всего
1	Чунганг	22/12	4/3	3/2	2/1	4/2	2/6	37/26
2	Кёнghi	12/7	4/3	6/4	2/2	4/0	-	28/16
3	Ин.яз Хангук	-	-	3/7	3/0	4/3	-	10/10
4	Аджу	-	5/1	2/0	2/0	1/0	-	10/1
5	Тэгу	7/6	5/2		3/0	2/1	4/2	21/11
6	Педже	0/10	5/0	4/0	4/0	5/3	2/3	28/16
7	Кемёнг	14/1	2/0	4/0	2/0	4/1	2/0	28/2
8	Теджон	-	-	2/0	3/2	4/3	-	9/5
9	Чунгбук	27/9	1/3	4/4	2/1	10/3	5/3	49/23
10	Ин.яз Пусан	2/2	2/0	2/2	-	2/1	-	8/5
11	Пукёнг	-	-	2/0	-	-	-	2/0
12	Вон гванг	-	-	2/0	2/0	2/2	2/0	8/2
13	Чунгбу	-	-	1/0	3/0	0/1	-	4/1
14	Кукмин	-	-	-	1/0	15/1	3/0	19/1
15	(Кичжон)	1/0						1/0
16	(AKS)	-	1/0	1/0	1/0	1/0	1/0	5/0
	Всего (Каз→PK /PK→Каз)	25/4	29/12	36/19	30/6	58/21	21/14	267 /119

Необходимо отметить, что становление и развитие кафедры неразрывно связано с вкладом, который внесла профессор, доктор филологических наук Нелли Сергеевна Пак, возглавлявшая кафедру с 1998 по 2012 гг. Ее энтузиазм и неоценимый вклад в развитие обучения корейскому языку в Казахстане были отмечены как казахстанским, так и корейским правительством. В 2010 году Н.С. Пак стала обладателем государственного гранта Министерства образования и науки Республики Казахстан «Лучший преподаватель вуза», а в 2011 году ей была присвоена правительственная награда президента Республики Корея Ли Мен Бака за вклад в развитие корееведения.

3. Научно-исследовательская деятельность кафедры и Центра корееведения

С 2012 года при кафедре ориенталистики начал свою деятельность Центр корееведения, который возглавляет д.ф.н. Пак Н.С. Целью создания центра является совершенствование образовательной среды и повышение профессионального уровня в области корееведения. В свою очередь задачами центра является: создание фондов (библиотечного, аудиторного), проведение исследований и разработка учебного материала (выпуск научных журналов, разработка учебных пособий и лекционных курсов), расширение сотрудничества между специалистами в области корееведения (создание коммуникационной сети).

3.1. Подготовка библиотечного и аудиторного фонда, совершенствование учебного процесса

В настоящее время библиотечный фонд Центра корееведения КазУМОиМЯ насчитывает около 3 500 единиц учебных пособий и научных изданий по корейскому языку и корееведению. В их число входят печатные издания учебных пособий по корейскому языку, серии словарей, научная и методическая литература, а также аудио-видео учебный и вспомогательный материал. Библиотечный фонд постоянно пополняется при поддержке фонда Korea Foundation, а также посредством приобретения Центром корееведения русскоязычных материалов по корейскому языку.

С марта 2013 года Центр корееведения заключил договор

на использование электронной базы данных с Korean Studies Information (KSI), где в информационной системе по корееведению Korean Studies Information Service System (KISS, <http://www.kiss.kstudy.com>) насчитывается 1 211 единиц научных журналов по корееведению, а также 1 170 000 докторских и магистерских диссертаций. Базой данных KISS пользуются свыше 700 образовательных учреждений на территории Кореи, а также такие организации за границей, как Токийский университет, государственная библиотека Японии, Гарвард, Йельский университет, университет Нанджин, Пекинский университет иностранных языков и др.

Несмотря на стабильный состав кафедры, тем не менее необходимо отметить определенные трудности, которые испытывает кафедра в связи с внедрением профессиональных специализированных курсов в таких областях корееведения, как экономика, политика, культура Кореи. Одним из путей решения данной проблемы является введение так называемых он-лайн лекций, одного из популярных на настоящий момент направлений, практикуемых в университетах Кореи с целью развития и продвижения корееведения за рубежом. В рамках проекта “Global e-school” фонда Korea Foundation, корейские университеты предоставляют он-лайн лекции либо в режиме реального времени, либо посредством VOD (Video on demand - видео на цифровых носителях). Кафедра ориенталистики подала заявку на участие в данном проекте, и подготовила необходимый аудиторный фонд. В связи с существующей часовой разницей между Казахстаном и Кореей, разницей в академическом календаре, а также системой обучения, проведение лекций в режиме реального времени видится трудным, поэтому было принято решение о внедрении лекций в режиме VOD. На настоящий момент ведутся переговоры с университетом Соганг, который согласился предоставить лекции о политике, экономике, культуре Кореи.

3.2. Совершенствование научной и преподавательской деятельности кафедры

Как уже было отмечено выше, еще до недавнего времени ученые в Казахстане занимались в основном исследованиями в области истории корейской диаспоры, корейского языка, преподавания корейского языка. Сегодня мы видим необходимость

в развитии и других направлений корееведения, а для этого одной из основных задач являются проведение необходимых исследований в различных областях корееведения и разработка ученых пособий, учебников.

Преподаватели кафедры ориенталистики КазУМОиМЯ уже имеют опыт в создании учебников по корейскому языку («Корейский язык для казахстанцев», 1-6 уровни). В 2015 году планируется выпуск учебных пособий «Учебное пособие по переводу» и «Особенности межкультурной коммуникации» в рамках программы развития корееведения за рубежом на 2012-2015 гг. при поддержке Академии Корееведения (AKS).

4. Развитие и распространение корееведения

Как уже было отмечено выше целью кафедры ориенталистики и создания Центра корееведения при кафедре является совершенствование образовательной среды и повышение профессионального уровня в области корееведения. В связи с чем, необходим обмен результатами научно-исследовательской деятельности, а также стимулирование и подготовка профессиональных кадров в области корееведения.

4.1. Распространение результатов научно-исследовательских деятельности и научный обмен

С целью распространения и обмена результатами научно-исследовательской деятельности ученых-корееведов, а также ознакомления с состоянием и ситуацией казахстанского корееведения, в рамках Центра корееведения планируется ежегодный выпуск научного сборника «Корееведение Казахстана». Первый сборник статей выпущен в феврале 2013 г. и посвящен юбилею д.ф.н., профессора Н.С. Пак, где опубликованы 36 научных статей ученых-корееведов Кореи, Казахстана, России, Узбекистана, Чехии, Нидерландов. Второй сборник вышел в свет в марте 2014 года, где опубликованы 37 статей ученых Казахстана, Узбекистана, России, Украины, Кореи, Англии и др.

Для достижения поставленных целей Центр корееведения также планирует постоянное проведение научных конференций, семинаров, привлечение к сотрудничеству специалистов-корееведов Казахстана. Ежегодно в октябре проводится «Форум

корееведения», каждые 2-3 года «Конференция по корееведению». Проведение первой международной научной конференции запланировано на июль 2014 года. Проведение научных семинаров и конференций поможет не только обмену опытом и результатами научных исследований в различных областях корееведения, но также поможет понять и осознать основные задачи и направления для дальнейших исследований.

4.2. Подготовка профессиональных кадров и будущих специалистов

С целью выявления и подготовки будущих специалистов-корееведов КазУМОиМЯ ежегодно в феврале (марте) проводит олимпиаду по иностранным языкам среди студентов Казахстана (в этом году олимпиада прошла в марте). В 2011 году прошла олимпиада по специальности «Иностранная филология» (корейский язык), в которой смогли принять участие студенты КазУМОиМЯ и КазНУ, где осуществляется подготовка специалистов по вышеуказанной специальности. В 2012-2013 учебном году Центром корееведения наряду с олимпиадой по специальности «Иностранная филология», была также проведена олимпиада на знание корейского языка среди студентов других специальностей. В олимпиаде приняли участие 41 студент из шести городов Казахстана (Алматы, Астаны, Тараза, Чимкента, Талдыкоргана, Усть-Каменогорска), представлявших 10 университетов. В 2014 году рамки олимпиады были расширены и для участия приглашены студенты, изучающие корейский язык в университетах Казахстана и других республиках Центральной Азии. В олимпиаде приняли участие 50 человек из 15 университетов, 7 городов Казахстана и Кыргызстана.

С целью подготовки молодых специалистов-корееведов в мае 2014 года был выпущен первый сборник научных статей студентов и магистрантов СНГ.

5. Развитие корееведения и создание сети сотрудничества (Network) ученых-корееведов Казахстана

Как уже отмечалось выше корееведение Казахстана уже имеет свою историю, но находится все еще на стадии формирования. Для эффективного развития корееведения, а также

создания своей научной школы и традиций корееведения в Казахстане мы видим необходимость в создании сети сотрудничества ученых-корееведов Казахстана. Для достижения данной цели Центром корееведения запланированы ряд мероприятий в рамках трехлетнего проекта (2012-2015 гг.) по развитию корееведения в Казахстане, реализуемого при поддержке и содействии Академии корееведения (AKS).

Центром корееведения начат выпуск новостного бюллетеня, в котором освящаются основные события образовательных центров, где осуществляется обучение корейскому языку и ведутся исследования в области корееведения. Бюллетень выпускается на русском и корейском языках два раза в год (апрель, октябрь), электронный вариант размещается на сайте KazNKS (Kazakhstan Network for Korean Studies, <http://kaznks.kz>), пилотный проект которого будет функционировать с апреля по октябрь 2013 года. После окончания апробации, сайт будет доработан и будет функционировать регулярно.

В целом деятельность КазУМОиМЯ по развития корееведения в Казахстане можно представить в виде сл. схемы.



6. Заключение

В настоящее время КазУМОиМЯ является флагманом иноязычного образования в Казахстане. Стремительный рост количества студентов, изучающих корейский язык, высокая численность и квалификация преподавателей университета является также свидетельством того, что и в области исследований и развития корееведения КазУМОиМЯ постепенно занимает лидирующие позиции.

С целью обеспечения высокого уровня обучения корейскому языку, совершенствования научной и профессиональной преподавательской деятельности, кафедра ориенталистики прилагает усилия по расширению библиотечного

фонда на языке страны изучаемого языка, использованию электронных библиотек, внедрению он-лайн лекций, разработке учебных пособий, научных сборников, проведению олимпиад, научных конференций и семинаров и пр.

Одним из важных факторов, способствующих развитию корееведения не только в рамках одного вуза, но и всего Казахстана является обмен результатами исследований и взаимосотрудничество между специалистами-корееведами Казахстана, осуществление которого возможно в рамках KazNKS (Kazakhstan Network for Korean Studies). Сеть сотрудничества позволит КазУМОиМЯ укрепить и усилить взаимодействие с кафедрами корейского языка (корееведения) отечественных и зарубежных вузов, а также внести вклад в развитие корееведения в Казахстане в целом.

Список использованной литературы:

1. Им Ён Сан, Ким Хён Тэк, Ким Г.Н. A Study on the New Strategy for the Development of Korean Studies in CIS Area. – Сеул, 2004.
2. Ким Г.Н., Сим Енг Соб. История просвещения корейцев России и Казахстана. Вторая половина XIX в. – 2000 г. Алматы: Издательство КазГУ им. аль-Фараби, 2000. -369 с.
3. Концевич, Л.Р. “Modern Korean Studies in Russia”, Российское корееведение 3. – Москва: Муравей, 2003, с.7-76.
4. Концевич Л.Р., Симбирцева Т.М. Современное российское корееведение: справочное издание. – М.: Первое марта, 2006. – 624 с.
5. Ки Гвансо, Ванин Ю.В и др. Российское корееведение: историческое развитие понимания Кореи и современное устройство». – Сеул, «Пхурип», 1999, 358с.
6. Пак Иль Дже, Хон Са Мён. Советское корееведение. Изд. Национального фонда научных исследований Кореи. – Сеул, 1990.
7. Чжан Хо Джон. Две стороны преподавания иностранного языка как национального и как иностранного: преподавание корейского языка в России. Сеул, Пакмунса, 2009, 385с.
8. Чжан Хо Джон. Роль Центра Корееведения в развитии корееведения в Казахстане. – Алматы: Корееведение Казахстана 1, КазУМОиМЯ, 2013, с.217-228.

비슈케크 인문대 한국학 현황

김혜린
비슈케크 인문대

개황

- 명칭: Бишкекский гуманитарный университет им. К. Карасаева
(비슈케크 인문대)
- 학과장: 백태현
- 학과 설립: 1992년

교수진 현황 1

	이름	직위	전공분야 / 학위	본교임용
1	백태현	한국학과장/ 교수	역사학 / 박사	1998.09
2	미나라 세리콜로바	부교수	언어학(한국어) / 박사	2005.03
3	문상웅	조교수	역사학 / 석사	2007.09
4	김성수	조교수/ 한국연구재단 파견	컴퓨터공학 / 박사	2012.09
5	김혜린	조교수/ 국립국제교육원 파견	한국어학 / 박사 수료	2013.09
6	제냐	전임강사	언어학(한국어) / 박사 재학	2008.09

교수진 현황 2

	이름	직위	전공분야 / 학위	본교임용
7	아이자르곤	전임강사	비슈케크	2011.09
8	비슈케크	전임강사	언어학(한국어) / 학사(5년제)	2011.09
9	군두스	전임강사	역사(한국어) / 박사 재학	2011.09
10	리자	전임강사	역사(한국어) / 학사(5년제)	2013.09
11	누리жат	전임강사	국제관계학(한국어) / 석사 재학	2013.09
12	자레마	전임강사	국제관계학(한국어) / 학사(5년제)	2014.02

수강생 현황

학년	아시아 아프리카학	국제관계	언어	경제/ 국제경제	합
1	12	13	9	-	34
2	4	4	7	5	20
3	5	8	6	9	28
4	4	7	4	5	20
5	-	-	2	-	2
계	25	32	28	19	104

- 석사(한국어, 역사) 5명
- 박사(국제관계, 언어, 역사) 3명

대학원(한국) 석사 진학 현황

- 2013년도 후반기: 2명
- 2013년도 전반기: 2명
- 2011~2012년도: 4명
- 2010~2011년도: 석사과정 2명
- 2009~2010년도: 석사과정 8명
- 2008~2009년도: 석사과정 1명
- 2007~2008년도: 석사과정 2명
- 2006~2007년도: 석사과정 2명

학생 교류 현황 1

	대학명	2003-2009	2010	2011	2012	2013	2014	합
1	중앙대	6/0	2/0	2/0	1/0	-	-	11/0
2	경희대	6/1	1/0	-	-	-	-	7/1
3	국민대	-	-	2/2	1/2	-	-	3/4
4	한양대	4/0	-	1/0	-	-	-	5/0
5	숙명여대	-	-	1/0	-	-	-	1/0
6	상명대	-	-	-	-	1/0	-	1/0

학생 교류 현황 2

	대학명	2003-2009	2010	2011	2012	2013	2014	합
7	서울여대	-	-	1/0	-	-	-	1/0
8	충북대	2/2	-	-	-	-	-	2/2
9	선린대	1/0	-	-	-	-	-	1/0
10	순천향대	1/0	-	-	-	-	-	1/0
11	신라대	-	-	-	2/0	-	-	2/0
12	전북대	1/0	-	-	-	-	-	1/0
	계(키→한 /한→키)	21/3	3/0	7/2	4/2	1/0	-	36/7

한국학 약사(略史) 1

- 1991년 established as Oriental Studies Department at Woman Pedagogical Institute
- 1992년 Oriental Department moved to Frunze National Pedagogical Institute of the Russian Language and Literature
- 1993년 changed name to Bishkek Humanities University, Oriental Studies and International Relation Faculty, Department of Korean Studies
- 1998년 9월 백태현 교수 부임
- 2001년 9월 강순원 교수 파견(한국학술진흥재단 파견, 1년)
- 2001년 10월 <키르기스스탄 한국어교수협의회 창립>(초대회장: 백태현 비슈케크인문대 교수)
- 2002년 9월 양민중 교수 파견(한국학술진흥재단 파견, 1년)

한국학 약사(略史) 2

- 2004년 9월 한국학과의 실질적 독립: 기존 학부의 복합적 과체제로 운영이 되던 한국학과, 일본학과 및 중국학과가 각기 독자적인 학과 및 학부로 승격)
- 2004년 9월 백태현 교수 한국학과장 임명(한국학술진흥재단 파견교수)
- 2004년 10월 15일 키르기스스탄 "한국의 날" 행사 및 공연 주관: 기념행사 및 한국음식, 사진, 한복 전시, 학술행사("한국의 경제발전 과정"), 기념연극공연(경기도립극단)
- 2004년 10월 18일 비슈케크인문대학교 동양학 및 국제관계학부 한국학과 개소식
- 2005년 9월 대학원 한국학(한국어, 한국사)전공 개설
- 2006년 4월 경희대학교 한국어학과(국제캠퍼스)와 복수학위제 계약 체결(2008년 종료)
- 2006년 9월 백태현 한국학중앙연구원 해외한국학 파견교수 파견

한국학 역사(略史) 3

- 2007년 11월 세종학당 개설(세종학당장 백태현 한국학 과장): 국립국어원과 협약, 2008년 12월 잠정적 폐쇄
- 2007년 2월 태권도 강좌 개설: 한국학과 학생 및 전 교직원과 학생 대상(강사: 김영구 사범-공인 7단).
- 2011년 1월 전남대학교 세계한상연구단 초청 특강(키르기스공화국 고려인의 현황과 과제): 백태현 교수
- 2011년 9월 사이버 한국학 강좌 개설: '(사)한국지방발전교육연구원'과의 연계
- 2011년~2012년 중앙아시아 지역 맞춤형 한국학 교재 개발: 경희대학교 연구팀, 카자흐스탄 국립대(카자흐스탄), 니자미 사범대학교(우즈베키스탄), 비슈케크 인문대(키르기스스탄)와 공동 연구
- 2011~2012년 외국인을 위한 <한국의 역사와 문화>, <오늘의 한국>, <살아 있는 한국문화>를 키르기스 소재 '알살람 출판사'에서 출판

한국학 역사(略史) 4

- 2012년 6월 <EBS 세계테마기행: 키르기스스탄편(백태현 교수 출연)>
- 2012년 6월 국제학술회의 <대한민국의 경제발전 모델: 키르기스공화국을 위한 교훈> 개최
- 2012년 9월 한국연구재단 김성수 전문가(컴퓨터 전문가) 파견
- 2013년 9월 국립국제교육원(NIIED), 김혜린 교수 파견(한국어학 전공)
- 2013년 11월 코이카(KOICA) 담당자 비슈케크인문대 한국학과 방문: 한국학 교수요원 지원 요청
- 2013년 6월 한국학 관련 국제세미나 개최. <한국-중앙아시아 경제, 문화 교류협력 방안>(외교부 및 한국국제교류재단 지원): 한국(2명), 카자흐스탄(2명), 우즈베키스탄(2명), 타지키스탄(2명), 러시아(1명), 키르기스스탄의 한국학 전문가 초청 세미나
- 2013년 8월 경상북도 실크로드 탐험대 특강(실크로드의 재발견): 백태현 교수

한국학 약사(略史) 5

- 2014년 02월 카자흐스탄 한국학올림피아드 참가:
비슈케크인문대 한국학과 학생 2명 참가
- 2014년 5월 <키르기스스탄 초중고등학교 인문계
통 교과서 분석 사업> (한국학중앙연구원 지원사
업): 연구담당자 백태현 교수
- 2014년 5월 <제11회 키르기스스탄 대학생 퀴즈대
회> 주관(키르기스스탄 한국어(학)교수협의회 공동
주관)

키르기스-한국대학 한국학 현황

세리쿨로바 미나라
키르기스-한국대학

개황

- 명칭: КЫРГЫЗСКО-КОРЕЙСКИЙ КОЛЛЕДЖ
(키르기스-한국대학)
- 학과장: 세리쿨로바 미나라
- 학과 설립: 2012년

교수진 현황

	이름	직위	전공분야 / 학위	본교임용
1	세리쿨로바 미나라	법인대표 / 한국어학과장	언어학 / 박사	2012.09
2	백태현	교수	역사학 / 박사	2012.09
3	전우리	전임강사/ 국립국제 교육원 파견	한국어학 / 석사	2013.09
4	알티나이	전임강사	언어학(한국어) / 학사(5년제)	2012.09
5	알티나이	전임강사	언어학(한국어) / 석사 재학	2013.02
6	안완국	시간강사	중앙아시아학 / 석사 재학	2013.02
7	박소라	시간강사	중앙아시아학 / 석사 재학	2013.02
8	윤영수	전임강사	체육학(태권도) / 석사 재학	2012.09

수강생 현황

	고등, 전문대 통합과정		전문대 과정		합
	한국어과	부전공	한국어과	부전공	
1학년	20	34	-	-	54
2학년	19	15	15	20	69
3학년	-	-	19	-	19
계	39	49	34	20	142

- 한국어 전공 73명
- 부전공 69명

학생 교류 현황

	대학명	2012	2013	2014	합
1	상명대	-	-	1/0	1/0
2	고신대	-	2/0	-	2/0
3	경희여고	-	2/0	2/2	4/2
4	재외동포재단	-	2/0	3/0	5/0
계(키→한/한→키)		-	6/0	6/2	12/2

한국학 약사(略史) 1

- 2012년 6월 키르기스 교육부 대학설립허가 취득:
한국어과, 법률과, 재정과(3개 학과)
- 2012년 9월 3일 Kyrgyz-Korean College 개교
 - 법인 대표: Dr. 미나라 셰리쿨로바(Minara Sherikulrova, 서울대 언어학 석, 박사 학위 취득)
 - 총장: Dr. 베이세날리에바 굴시아(Beishenalieva Gulsia)
 - 이사장: 이광형(전 교과부 국장)
- 2012년 7월 상명대학교 유학반 개설: 초급반, 중급반
- 2013년 7월 키르기스스탄 상명대학교 유학박람회 개최
- 2013년 7월 한국 단기연수: 경희여고 주관(2명)

한국학 약사(略史) 2

- 2012년 11월 키르기스-한국대학 태권도팀 창단
- 감독: 윤영수 관장(공인 6단, 전우즈베키스탄 국가대표팀 감독)
- 팀원: 10명
- 2013년 6월 태권도팀 카자흐스탄 전지 훈련 참가
- 2013년 태권도팀 주장 김 슬라바, 한국 전지훈련 참가
- 2013년 10월 누르백, 아시아 대학태권도 오픈대회 참가

한국학 약사(略史) 3

- 2013년 9~12월 <찾아가는 한국 경제, 문화 교실> 주관: 비슈케크 인근지역의 중고등학교 학생을 대상으로 한 "한국바로알리기사업의 일환(한국학중앙연구원 지원사업)"
 - ① 이바노프카 No.1 쉬콜라(9월 27일)
 - ② 소포카바 No.1 쉬콜라(10월 9일)
 - ③ 쏘콜록 No.3 쉬콜라(10월 18일)
 - ④ 비슈케크 No.65 쉬콜라(10월 25일)
 - ⑤ 비슈케크 No.4 쉬콜라(10월 31일)
 - ⑥ 비슈케크 No.11 쉬콜라(11월 15일)
 - ⑦ 비슈케크 No.12 쉬콜라(11월 29일)
 - ⑧ 알라메진 No.1 쉬콜라(12월 13일)
 - ⑨ 알라메진 No.38 쉬콜라(12월 20일)

한국학 약사(略史) 4

- 2013년 11월 미나라 쉐레쿨로바 교수, 키르기스공화국 아탐바예프 대통령 한국방문단 수행(통역)
- 2014년 3월 키르기스스탄 태권도 대회 참가: 배 카타(2등, 49kg급), 자나라(3등, 62kg급)
- 2014년 4월 키르기스스탄 교육박람회 참가
- 2014년 5월 키르기스스탄 한국어(학)과 대학생 체육대회 주관(법대와 공동 주관)
- 2014년 5월 <제2회 키르기스스탄 K-POP 경연대회> 주관
 - ① 2014년 5월 17일(예심): 290여 개 팀, 500여명 참가 (본선 18개 팀 선정)
 - ② 2014년 5월 22일(본선): 관중 2,000여 명
- 2014년 5월 "한국바로알리기사업(한국학중앙연구원 지원사업)" 2014년도 <찾아가는 한국 경제, 문화 교실> 주관기관으로 KKC 선정
- 2014년 5월 5개 학과(한국어통역과, 관광과, 경제과, 마케팅과, 회계과) 라이선스 취득(키르기스 교육부)
- 2014년 6월 <제1회 Kyrgyz-Korean College 총장배 태권도대회>

키르기스 국립대 한국어과 발전 소고

김용구
키르기스 국립대

0. 들어가는 글

2012년 6월에 당시 한국교육원 원장이었던 정민규 교육원장의 소개로 키르기스 국립대학교 동양학부 학장을 만나서 국립대 한국어과에서 일하자는 제안을 받고 국립대학교에 오게 되었다. 그 전에 강사로 일하던 다른 대학교의 한국어과와는 국립대학교 한국어과가 여러 가지 면에서 부족한 점이 많았다. 이제 이곳에서 일한 지 2년이 되었고 어느 정도 학교를 이해하고 학생들도 이해하게 되었다. 여전히 남아 있는 숙제들이 많은데 그것들을 언급을 하고 해결책도 생각해 보면서 장단기적 미래를 그려본다.

1. 충분한 학생숫자 확보

가장 먼저 고민한 것은 국립대 동양학부 소속인 한국어과는 먼저 학생숫자가 충분하지 못하다고 생각한다. 1996년에 한국어과가 시작되어 지금까지 5년제로 한국어를 공부하는데 한 학년에 한 반씩이고 한 반에 소수의 학생만이 있다. 현재 5학년은 4명, 4학년은 2명, 3학년은 5명, 2학년은 9명, 1학년은 14명이다. 모두 합해도 34명이다. 이번에 5학년과 4학년이 같이 졸업하면 6명이 졸업하면서 2014년 9월부터는 4년제가 되기에 한 학년이 줄어든다. 학생이 적다 보니 학생들의 수업에 활력이 부족하고 대화적인 수업이 잘 되지 못한다. 그리고 학생활동도 너무 제한이 되어있는 상태이다. 이것에 대한 해결책으로 우선 학생숫자가 많아지도록 해야 되겠다고 생각하여 학장과 의논한 결과 2014년 9월부터 제한 없이 학생을 받을 수 있다는 허락을 받았다. 국립대 동양학부에는 5개 언어의 학과가 있는데 중국어, 일본어, 아랍어, 페르시아어 그리고 한국어이다. 지금까지 중국어과에 학생들이 많았는데 키르기스 국립대학교에 중국어대학이 세워지고 공자학당이 세워지자 동양학부 중국어과 학생들이 그곳으로 옮기게 되었고 그러다 보니 신입생도 눈에 띄게 줄게 되었다. 그래서 학장으로서도 동양학부 학생숫자가 유지되어야 하는데 한국어과에서 학생을 더 받겠다고 하니 동양학부에 도움이 되는 일이기에 협조하겠다고 하였다.

그래서 이번 2014년 신입생을 한 반이 아니라 두 반이나 세 반으로 늘려서 받으려고 한다. 다시 말하면 보통 한 반에 12명인 한 학년을 두 반으

로 늘이면 1학년이 24 명이 되는 것이다. 문제는 그런 학생들을 어떻게 모집하는 것인가이다. 그래서 대학교에서 고등학교에 가는 공식홍보행사 외에도 개인적으로 현지학교에 가서 홍보도 하고 고려인 모임에도 가고 개인적으로도 홍보를 하고 재학생들에게도 취지를 설명하여 같이 홍보하고 있다. 신입생이 만약 두 배로 늘어난다면 그 중에 좋은 학생들도 있게 마련이고 수업도 더 활기를 띠게 될 것이라고 믿는다. 이렇게 4년만 지나면 학생이 100명 이상 될 것이고 한국어 교육하기에 더 나은 환경이 될 것이라고 믿는다. 더욱이 2014년 9월부터 동양학부 대학원과정을 시작하고 대학원생들에게 한국어를 가르치게 되면 수준 높은 한국어를 배우는 학생들이 있게 되니 수업이 더 다양하게 진행될 것이라고 생각된다.

한국어과에 대한 홍보대상은 주로 고려인들과 키르기스인 학생들이다. 요즘 고려인들이 한국어과에 들어오는 비중이 점점 더 줄어들고 있다. 우리 과에만 해도 학생 34명 중 5명이 고려인이니 비중이 15%가 안 된다. 고려인 학생들에 대한 장학금혜택이나 다른 혜택이 생각보다 많은데 정작 고려인들은 한국어를 공부하는 것에 관심이 별로 없다. 졸업 후 취직할 때 한국사업가들은 고려인들을 선호한다는 점도 잘 알려져서 고려인들의 한국어를 공부하는 장점을 잘 알리는 것이 중요하다고 생각한다. 또 키르기스 학생들에게도 한국어와 키르기스어의 유사성과 배우기 쉽다는 근거를 제시해서 언어에 관심이 있는 키르기스 학생들에게 홍보하고 있다. 그리고 한국어실력만 좋으면 이 나라에서 활동하고 있는 한국인 사업장에서 취직을 할 가능성이 많다는 장점을 알려져 좋은 학생들이 한국어를 공부하러 오길 기대한다.

2. 실력향상 그리고 한국어능력시험 중심

학생숫자를 늘이는 한 편 이미 한국어과에 들어온 학생들이 꿈을 가지고 공부를 계속할 수 있도록 도와주는 것도 중요하다는 것을 알았다. 왜냐하면 입학할 때에는 보통 10-12명 정도가 되는데 2학년이 되면 10명 이하가 되고 3학년이 되면 5-6명, 그리고 4-5학년이 되면 더 적은 숫자만이 졸업을 하였던 것을 보았다. 실제로 현 5학년과 4학년도 입학 시는 10명 정도였지만 현재는 4명과 2명이다. 이 문제는 아마 학생들의 공부에 대한 관심 없음, 교수들의 흥미 없는 교수법과 학생들에게 장래에 대한 비전을 제시하지 못한 교수들의 불찰 등 여러 가지 이유 때문이라고 생각된다. 특히 모든 한국유학과 취업의 기준이 되는 한국어능력시험을 치는 것에 관심을 두지 않았다는 사실을 보고 문제가 얼마나 심각한지를 알게 되었다. 작년에 졸업한 학생 8명 중에 2급이상을 받은 학생이 없었고 현재 5학년 중 한 명은 5급이 있지만 다른 3명은 2급이고 4학년 2명도 2급이다. 만약 2급으로 졸업하면 한국어를 5년이나 4년을 배운 결과로 한국유학이나 취직 등 할 수 있는 것이 아무 것도 없다. 실제로 작년에

졸업한 학생은 옷가게에서 옷을 팔고 있다고 들었다. 5년동안 한국어를 배운 결과가 옷가게 점원이라면 아무도 그 학생이 졸업한 한국어과에서 한국어를 배우려고 하지 않을 것이다.

그래서 작년 9월부터 1학년을 맡아서 해 보았다. 수업을 흥미 있게 하려고 노력하면서 공부를 열심히 하면 어떤 결과가 있을 것이라는 꿈도 심으려고 노력하였다. 그 결과 처음 신입생이 12명 이었는데 아직은 한 명도 탈락하지 않고 오히려 14명이 되었다. 우리 과 학생들이 다른 과 친구들에게 한국어과 자랑을 하니 두 학생이 전과를 하였다. 실제로 전과를 희망한 학생들이 더 많았는데 다른 과에서 제재를 하였다. 아마 2학년이 되면 전과로 올 학생들이 더 많아질 것이다. 특히 한국어능력시험에 대비하여 보충수업까지 실시한 결과 1학년이지만 토픽에 대한 관심이 높아서 이번 4월에 실시한 토픽시험에서 12명 중에서 4명 정도는 2급을 받을 것이라고 생각된다. 한국어과 모든 학생이 4학년을 졸업할 때까지 4급 이상을 받게 하려고 생각한다. 왜냐하면 학생들에게 책임을 지는 일, 다시 말하면 유학이나 취직을 할 수 있는 능력을 길러주는 것이 가르치는 사람의 할 일이라고 본다.

3. 수업과 활동공간 확보

학생들을 효과적으로 교육시키기 위해서는 수업공간과 활동공간이 더 필요한데 현재는 강의실 하나를 반으로 나누어 받은 수업을 하는 강의실로 사용하고 반은 도서실 및 강의 준비실로 사용하고 있다. 특히 실력이 떨어지는 학생을 따로 보충수업을 하려고 해도 장소가 없어서 힘들었다. 그래서 학장에서 강의실을 하나 더 달라고 하였더니 IMOP 대학장과 의논하여 강의실을 주기로 하였다. 물론 책상과 결상 그리고 기자재들을 한국에서 후원 받아서 채워 놓으라는 조건이어서 대사관이나 교육원에 도움을 요청한 상태이다. 나중에 어떻게 실내가 채워질 지 아직 잘 모르겠지만 중요한 것은 공간이 확보된다는 것은 더 다양한 교육을 할 가능성이 있게 되므로 아주 필요한 것이다.

4. 교수진 확보에 대한 계획

현재 국립대학교 한국어과에서 강의하시는 분들은 먼저 열정적인 면에서 뛰어난 분들이시다. 학생이 적은 관계로 임용교수의 수가 3명으로 제한되어 있지만 자원봉사하시는 강사들 또한 좋은 분들이 계시다. 한 분은 한국에서 한국어 교원 교육을 받으셨고 현지 언어에 능통하셔서 필요한 경우에 현지어로 설명이 가능한 분이시고 또 한 분은 교수법도 특별하지만 열정이 대단하셔서 학생들이 수업에 몰두하게 하시고 또 다른 분은 수업과 행정도 같이 해 주셔서 행정공백도 잘 메워주신다. 임용된 현지교

수도 한국에서 유학하신 분이어서 처음 본 학생들은 한국사람이라고 생각할 정도로 한국어가 유창하다. 한국교수들의 비율이 높고 현지교수의 수준도 높아서 최고의 교수진이 포진하고 있다. 그러나 학생숫자가 많아지는 경우를 생각해서 벌써 한 교수를 더 초빙하기로 하였다. 한국어 전공으로 학사, 석사학위를 가지신 분이어서 학적인 면에서도 기대가 된다. 그리고 한국의 대학에서 은퇴하신 교육학박사학위를 가지신 분이 국립대 한국어과에 오실 생각이 있는 분이 계신다. 혹시 오시게 된다면 정말 최고의 교수진을 가지게 되는 셈이다. 특히 이 두 분은 이번에 새로 개설되는 동양학부 대학원 학생들에게 꼭 필요한 한국어 강의를 해주실 것이라 생각되어 벌써 다음 학기가 기대된다.

5. 장학금 확보

얼마 전에 한 한국인 사업가와 대화를 나누던 중에 국립대 한국어과 학생들에게 장학금이 필요하다고 한 말에 관심을 가지시고 긍정적으로 생각해 보겠다고 하였다. 학교에 필요한 기자재뿐만 아니라 평소 공부에 성실하고 좋은 성적을 내는 학생들에게 격려하는 차원에서 장학금을 지원할 용의가 있다는 것을 보면서 이런 일에 관심을 가지고 계신 분들이 더 있으리라 생각하면서 장학금을 모아서 학생들에게 지급하면 공부에 더 관심을 가질 수 있을 것이라 생각한다. 특히 한국어능력시험을 격려하기 위한 장학금은 이미 어느 대학 한국어과에서 시행하고 있다는 것을 듣고 좋은 방법이라고 생각한다. 우리도 형편이 되는대로 시행해 볼까 한다. 그 외에도 단기나 장기 장학금을 개인이나 단체에서 기부 받아서 필요한 학생들에게 지불하면 이것은 아주 귀한 투자이기에 관심을 가지고 지속적으로 노력할 만한 일이라고 생각한다.

6. 도서관 확장

한국어 실력이 초급이나 중급일 때에는 교과서 외의 다른 책들이 학생들의 눈에 들어오지 않지만 중 고급수준이 되면 교과서 외의 다양한 종류의 책들을 읽을 필요가 있다. 특히 한국에 유학을 가려고 준비하는 학생들은 다양한 책들을 읽어서 교양을 습득하여야 한다. 그래서 Korea Foundation 에서 대학들에게 지원하는 책들을 지난 해에 120 권 정도를 주문하여 받았다. 이 책들은 교재들도 있지만 학문적인 책들도 있고 교재 외의 다양한 교양 책들도 있어서 학생들이 관심을 가지고 읽어 볼 만한 책들이 있다. 특히 강의하시는 교수들에게 도움이 되는 책들을 많이 주문하였다. 그래서 깊이 있게 연구할 수 있는 자료를 많이 소장하게 되었고 앞으로도 좋은 책들을 많이 소장하려고 한다. 앞으로도 개인적으로나 단체에서 책들을 기증받아서 학생들에게 4년동안 한국어를 공부하면서 한

국어뿐만 아니라 한국역사, 경제, 문화, 예술 등 여러 방면의 공부를 할 기회를 제공하려고 한다.

7. 실습기회 제공

학생들에게 그 동안 교실에서 배운 한국어를 실습할 기회를 제공하는 것은 아주 중요한 일이라고 생각한다. 그래서 그 동안 방학을 이용해서 이곳을 방문한 대학생들과 같이 봉사활동에 가게 하기도 하고 그 학생들에게 통역도 해 주고 길안내도 하게 하면서 가능한 한 많이 한국대학생들과 대화를 하고 같이 다니게 하는 일을 주선해 주었다. 작년엔 자매결연 대학인 서울시립대학교 학생들과 봉사활동을 하였고 또 울산 과기대 학생들과 비슈케크 안내를 하며 서로를 만나게 하였고 사단법인 프랜드아시아를 통해서 온 한국대학생들과 도시 외곽에 위치한 이바노프카 지역에서 봉사활동을 하였고 이번 7월에도 이 단체를 통해서 온 학생들과 카라콜에서 2주간동안 숙식을 같이 하면서 봉사활동을 하게 된다. 이런 활동과 실습을 통해서 학생들이 한국학생들과 친구가 되게 하고 한국어구사능력을 높게 되니 한국어를 공부하는 것이 더 흥미 있게 되어서 매년 여름이나 겨울방학에 다른 학생들은 한국어공부를 쉬게 되지만 우리 학생들은 한국대학생들과의 실습을 아주 고대하면서 준비하고 있다. 이런 한국대학의 여름봉사활동 팀이나 비영리기관들의 봉사활동 팀들과 사전에 협의하는 것이 업무 밖의 일이라 쉽지는 않지만 결과적으로 학생들이 좋은 기회를 갖게 되니 보람 있는 일이다.

이와 병행해서 방학 동안 일주일에 한두 번 대학교에서 하는 한국어 실습시간에도 실습시간을 하루에 4시간씩 매일 한 달 동안 확실한 실습을 하도록 계획을 하고 있다. 이 실습을 통해서 말하기능력과 한자공부 그리고 한국노래와 음식 등 다양한 주제로 수업을 진행하려고 한다. 다양한 주제에 맞게 한국선생님들을 초대하여 강의를 할 수 있도록 준비하였다. 특히 이 실습은 주로 2학년이상 학생들을 위해서 하지만 1학년 중에서 기초실력 보충이 필요한 학생들을 위해서 따로 반을 만들어 보충수업을 하려고 준비하고 있다. 그래서 2학년에 올라가서 다른 학생들과 같이 공부하는데 지장이 없도록 하게 하는 것이다. 이 반에는 우리 학교 학생뿐만 아니라 다른 학생들이나 일반인도 원하면 오게 하려고 한다. 특히 한국어과 학생들의 친구들인 다른 과 학생들의 관심이 많아서 보충수업에 오겠다고 한 학생이 이미 여러 명이다.

8. 한국유학을 위한 구체적 지도

한국에 가서 공부하는 방법은 지금까지 여러 가지가 있으나 어느 방법 이든지 장단점이 있게 마련이다. 한국어능력시험 4급이 안 되는 학생을

한국에 유학 보내는 것을 별로 좋게 생각하지 않고 있다. 왜냐하면 2-3 급 정도의 실력으로는 한국에서 대학 3 학년에 편입하여 공부하는 것이 거의 불가능하기 때문이다. 그래서 일단 4 급 이상 받은 학생들에게 최소한 대학 3 학년에 편입해서 공부하는 것이 좋다고 생각한다. 물론 그것도 최선이 아닌 것은 5 급 이상이 되어야 한국대학생들과 공부할 수 있는 실력이 되기 때문에 가능한 한 5 급 이상이 된 학생에게 3 학년 편입이나 대학원 유학을 추천하고 있다. 한국의 대학들은 다양한 조건들을 제시하기에 관심을 가지면 좋은 조건에 학생들을 한국에 유학시킬 수 있는 길들이 있을 수 있다. 여기에 이런 기존의 정보들을 같이 나누면 너무 정무장학생 추천에만 의지하지 않고도 좋은 유학의 길들을 도울 수 있다고 생각한다. 지금까지는 국립대 한국어과에서 한국에 유학한 학생들의 숫자가 별로 없는 것을 보고 이 숫자도 더 높여야 되겠다고 생각한다. 그러나 그냥 숫자보다는 정말 공부하고 싶은 학생이나 유학할 실력이 있는 학생을 보내는 것이 더 중요하다고 생각한다. 그래서 1 학년부터 시작하여 유학준비를 철저히 시킨다면 좋은 결과가 오리라 생각한다. 더욱이 지금 한국의 여러 대학교에서 유학생들을 보내달라고 요청을 받는데 유학을 잘 준비해온 학생에게 맞는 조건의 대학교를 골라서 갈 수 있도록 도와주는 것이 중요하다.

9. 취업을 위한 도움

유학을 갔다가 온 학생들이나 유학을 생각하지 않는 학생들을 위한 취업소개도 아주 중요하게 다루어야 할 주제가 될 것이다. 왜냐하면 취업하는 학생들이 직접적으로 이 나라의 경제활동을 하고 있고 이들을 통해서 앞으로 한국어 과의 장래에 대한 전망을 볼 수 있기 때문이다. 그래서 한국 사업가들을 만나서 취업가능성을 묻고 서로 협력할 수 있는 방안을 자주 논의하려고 한다. 일단 4 급 이상이 되면 교육원이나 학교에서 가르칠 수 있기 때문에 한국어를 배우는 것이 가장 확실한 취업을 위한 준비가 된다고 생각한다. 역시 4 급 이상이 되어야 한국회사에서 통역가로 또는 사무실에서 한국어관련 일을 할 수 있는데 실제로 이런 사람이 필요할 때 준비된 사람이 없는 것을 안타깝게 생각한다. 실제로 4 급 이상 실력이 있는 사람은 꼭 비슈케크에서뿐만 아니라 러시아나 카자흐스탄 등 다른 나라에서도 일할 수 있는 가능성이 있다는 것을 학교홍보시나 기존 학생들에게도 잘 알려져 장래에 대한 준비를 미리 잘 하도록 해야 된다고 생각한다. 특히 이런 장점은 대학교를 졸업하고도 취직을 하기 힘든 이 나라에서 정말 좋은 한국어과 홍보요건이기도 하다.

10. 나가는 글

지금까지 키르기스 국립대학교 동양학부 한국어과의 현실과 앞으로 하려고 하는 계획들을 적어보았다. 생각하고 있는 계획들이 잘 실천될지는 아직 잘 모르지만 노력한 만큼 결과를 볼 것이라고 믿는다. 2015년에는 올해보다 나아진 한국어 과를 기대하며....

비슈케크 한국교육원 현황

이용훈
비슈케크 한국교육원



한국어교육 종합현황

구 분		학교수	학생수	강좌수	교사수	비고
한국 교육원	교육원	1	1,203	42	20	직접교육
	쉬골라(초·중고)	28	2,586	113	18	직접교육
	찾아가는 한국어교실	11	130	11	5	직접교육
소계		40	3,919	166	43	
대학		14	878	50	53	지원
한글학교		4	203	32	28	지원
소계		18	1,081	82	81	
총계		53	5,000	248	124	



Korean Education Center in Bishkek (주요활동)

	주요업무	활동 내용	비고
1	교육활동	<ul style="list-style-type: none"> •한국어 교육: 초급, 중급, 고급 과정 •컴퓨터 교육: 교민, 현지인 대상 초/중/고급 •태권도 교육: 초급반, 중급반 운영 •전통문화교육: 사물놀이, 전통무용 등 	전과정 무료
2	한국어채택교(쉬콜라) 수업 운영 및 교구재 지원	<ul style="list-style-type: none"> •키-교육부 한국어수업 공식인가 및 학교간 MOU 체결 - 대상: 28 개 쉬콜라 113 개 강좌 •한국어교재 및 각종 교육기자재 공급 및 지원 	-2013 28 개교 한국어협약 체결 -2013 28 개교 지원
3	찾아가는 한국어교실 운영	<ul style="list-style-type: none"> •관공서 및 현지기관 대상, 수강 인원 약 100 ~150 명 •현지 관공서의 친한의식 조성 및 한국어 보급 확대 	-2013 년 11 개 기관
4	문화협력 및 문화교육	<ul style="list-style-type: none"> •28 개 쉬콜라 한국문화축제 지원 •교육원 주최 전국학생태권도 대회 개최(11월) •교육원 주최 한국요리대회 개최(5, 12 월) •K-POP 대회 운영지원 •난민지역 한국어 및 문화교육 실시 	-2013 쉬콜라 5 개 -2013 150 명 참가 -2013 170 명 참가 -2013 1 주간 실시
5	CIS 현지학교 한국어교육 지원(대학)	<ul style="list-style-type: none"> •한국어교재 및 한국어과 운영비 지원: 14 개 대학 •한국어 관련 대학행사비(4 개) 지원 •행사명: 한국어퀴즈대회, 한국어말하기대회, 한국어과체육대회, 한국어가요제 	-2013 14 개 대학지원 -2013 4 개 행사 지원
6	한국정부초청 장학생(GKS) 선발 및 추천	<ul style="list-style-type: none"> •한국정부초청 장학생(학부 및 대학원) 선발, 추천 -국립국제교육원에서 수학 및 생활지원 	-2013 장학생 16 명
7	GKS 및 KOICA 동문회 운영	<ul style="list-style-type: none"> •한국정부초청장학생 졸업생 동문회 운영 -대상: 졸업생 40 명 -재초청연수 추천 및 실시: 1 명 -키르기스 학생대상 한국유학설명회 개최 •한국 KOICA 연수생 동문회 결성 및 운영 •대상: 연수생 236 명 •KOICA 동문회 결성: 9 월 	-GKS 동문회 격월 -KOICA 동문회 결성 (9 월, 23 명 참석)

중앙아시아 한국어 교육의 미래: 한국어 교육네트워크 구축 (2014)

8	한국어능력시험 실시	<ul style="list-style-type: none"> 한국어능력시험 실시: 연 2 회(4 월 및 10 월) 연 620 명 응시(비슈케크, 오쉬) 	-2013 2 회 실시 (비슈케크, 오쉬)
9	한글학교 지원	<ul style="list-style-type: none"> 한글학교 4 개교 운영지원 재외동포재단 지원 운영비 지원 	-4 개교 (비슈케크, 오쉬)
10	재외동포재단 장학생 및 연수생 선발 및 추천	<ul style="list-style-type: none"> 재외동포재단 장학생(학부 및 대학원) 선발, 추천 재외동포재단에서 수학 및 생활지원 CIS 지역 재외동포장학생(고려인) 선발, 추천 재외동포청소년 초청연수대상자(고려인) 선발, 추천 재외동포재단 초청 한국어교사(고려인) 연수 추천 	-2013 학부장학생 1 명 -2013 대학생 12 명 -2013 청소년 20 명 -2013 교사 3 명
11	유관기관의 재외동포 및 현지인 장학생 및 연수생 선발, 추천	<ul style="list-style-type: none"> 경북교육청 한국어교육 지원 -컴퓨터 및 한국어교재 지원 통일장학생 선발, 추천 한국어교사 독도탐방연수 추천 -교사 1 명(국민일보 지원) 고려인의 꿈 장학재단 장학금 지원 -고려인 대학생 15 명 	
12	모국수학프로그램 연수생 모집 및 추천	<ul style="list-style-type: none"> 모국수학프로그램 희망자 모집 및 추천 -대상: 고려인 	-2013 장학생 2 명 -2013 수강생 4 명
13	한-고려인(현지인)학생 홈스테이교류	<ul style="list-style-type: none"> 초, 중, 고등학생 상호교류활동 실시 홈스테이를 통한 교육 및 문화교류 실시 -초청자: 홈스테이 제공 	-2013 2 회 (7 월 및 12 월) 6 명 교류 실시
14	교민 및 동포 사회 지원	<ul style="list-style-type: none"> 교민체육대회 지원(4 월) -운영물품, 기자재 후원 고려인 노인행사 지원(9 월) 고려인 추석행사 지원(10 월) 교민축구대회 및 사생대회 지원(10 월) -사생대회 물품 지원 한인회장 선거운영(장소) 지원 	
15	교육원 운영 및 행사	<ul style="list-style-type: none"> 도서대여증 발급 및 도서대여: 연중 한국음식요리 경연대회 실시(5 월, 12 월) 교육원 직원 및 강사 업무세미나 실시(5 월) 한국어강사 연수참가(7 월): 알마티 2 명 쉬콜라 교장단 하계 세미나 실시(7 월) 교육원 정기감사 실시(8 월) CIS 한글학교 협의회 참가(10 월) 중앙아시아 한국어백일장 참가(11 월): 2 명 한국교육원 전국학생 한국어백일장(12 월): 110 명 	

16	지역사회 개발을 위한 새마을운동 교육 연수	<ul style="list-style-type: none"> • 농촌사회 지도자들에게 새마을운동 연수 실시 • 한국정부 및 지자체와 연계 키-농촌사회 지원 - 4월 마나스, 소쿨룩 지역 1차 연수 실시 - 8월 키-새마을협회 새마을운동 책자 보급 - 11월 새마을운동 세미나 개최(교육원) - 12월 이마노프카 난민지역 주민간담회 및 병원아동 방문위로 	- 2013 세미나 및 연수 3회 실시
17	한국대학교류지원	<ul style="list-style-type: none"> • 한밭대 현지대학 방문교류 섭외 및 안내(5월) • 상명대 현지대학 방문교류 섭외 및 안내(6월) • 서울시립대 현지대학 방문교류 섭외 및 지원(7월) • 호원대 현지대학 방문교류 섭외 및 지원(7월) • 포항공대 현지대학 방문교류 섭외 및 지원(10월) • 한국대학 유학설명회 개최(12월): GKS 동문회 및 교육원 주최 	- 연중 상시 지원
18	기초교육향상 지원 한국어교사 파견 지원	<ul style="list-style-type: none"> • 한국어교사 파견 및 배치를 위한 MOU 체결 - 국립국제교육원 및 키교육부(6월) • 한국어교사 입국 지원 및 학교배정(8월) • 한국어교사 비자발급 지원(9월-12월) 	- 2013 5명 파견
19	한국대학 하계봉사활동 캠프 운영	<ul style="list-style-type: none"> • 연 2회 실시(1기: 6월, 2기: 7월) - 참가교: 상명대(1기) 및 서울시립대(2기) - 2주간씩 한국어, 문화보급 및 노력봉사 실시 	- 2013 2회, 상명대 및 서울시립대
20	세종학당 운영지원 (지방 오쉬공과대)	<ul style="list-style-type: none"> • 한국어교육 기관 부재지역 오쉬 세종학당 개설지원 - 오쉬공과대 개설(9월): 수강생 120명 	- 2013 9월 개설



Korean Education Center In Bishkek (주요활동)



1. 교육활동

- 한국어교육: 초급, 중급, 고급 과정
- 컴퓨터교육: 초급, 중급, 고급 과정
- 태권도교육 및 전통문화교육(사물놀이, 무용)



Korean Education Center In Bishkek (주요활동)



2. 한국정부초청장학생(GKS) 선발

- 학부장학생 선발
- 대학원장학생 선발
- 장학생 졸업생 관리





Korean Education Center In Bishkek (주요활동)



3. 문화협력 및 문화교육

- 각 쉬폴라 문화축제 운영
- 전국학생태권도 대회 운영
- K-POP 대회, 한국영화제 운영 지원









Korean Education Center In Bishkek (주요활동)



4. 한국어관련 대회 운영

- 한국어글짓기 대회
- 한국어 말하기대회
- 한국어퀴즈대회 등








Korean Education Center In Bishkek (주요활동)



5. 한국어능력시험 실시

□ 연 2회: 4월 및 10월 실시



Korean Education Center In Bishkek (주요활동)



6. 쉬폴라 및 대학 한국어교육 지원

- 28개 쉬폴라 한국어교육 운영
- 12개 대학 한국어교육 지원
- 11개 찾아가는 한국어교실 운영





Korean Education Center In Bishkek (주요활동)



7. 한국유학박람회 및 한국교류사업 운영

- 한국유학박람회 운영 지원
- 한국인-고려인 학생 홈스테이 교류 실시



Korean Education Center In Bishkek (주요활동)



8. 하계봉사활동 캠프 및 새마을운동 사업 지원

- 하계봉사활동 캠프 운영 : 상명대, 서울시립대
- 새마을운동 사업 보급 및 연수교육



타지크 국립외대 한국학 현황

신낙균
타지크 국립외대

개황

- 명칭: Таджикский государственный институт языков им. Сотима Улугзоде
(타지크 국립외대)
- 학과장: 신낙균
- 학과 설립: 2004년

교수진 현황 1 (타지크 국립외대)

	이름	직위	전공분야 / 학위	본교임용
1	신낙균	한국어학과장 / 전임강사	한국어 / 박사 재학	2004.09
2	최미희	전임강사	외국어(한국어) / 박사 재학	2005.01
3	수르호바 화르조나	전임강사	한국어/ 석사	2009.09
4	미르조예프 도바르	전임강사	외국어(한국어) / 석사	2012.09
5	약시예바 사요라	강사	한국어/ 석사	2014.02
6	안 단세	강사	중앙아어/ 학사	2014.03

교수진 현황 2 (두산베 1세종학당)

	이름	직위	전공분야 / 학위	본교임용
1	최미희	학당장	외국어(한국어) / 박사 재학	2011.03
2	김가현	파견강사	외국어(한국어) / 학사	2014.03
3	임효정	인턴	외국어(한국어) / 학사 재학	2014.03
4	미르조예프 도바르	전임강사	한국어/ 석사	2013.09
5	약시예바 사요라	강사	한국어/ 석사	2014.03

교수진 현황 3 (두산베 2세종학당)

	이름	직위	전공분야 / 학위	본교임용
1	신낙균	학당장	한국어 / 박사 재학	2013.12
2	피영민	파견강사	외국어(한국어) / 석사	2014.03
3	임수정	인턴	외국어(한국어) / 학사 재학	2014.03
4	알람쇼예프 타브레즈	강사	한국어/ 학사	2013.12
5	라흐마토프 네마틀로	강사	한국어/ 학사	2014.04
6	주마예바 마니자	강사	한국어/ 학사	2014.05

수강생 현황

타지크 국립외대 한국어학과		두산베 1세종학당 (타지크 국립외대)		두산베 2세종학당 (타지크 국립중앙도서관)	
1학년	13	입문반	27	입문반	78
		1권반	30		
2학년	7	2권반	12	1권반	23
		3권반	5		
3학년	7	토픽초급반	11	K-Tradition	20
		토픽중급반	16		
4학년	10	토픽고급반	3	K-Movie	30
		중고생반	16		
합	37	합	120	합	176

학생 교류 현황

	대학명	2009 -2014						
1	계명대	12/1						
	계(타→한 /한→타)	12/1						

한국학 약사(略史)

- 2004년 09월 한국학과 설립(학과장 신낙균, 2004.09-현재)
- 2008년 09월 계명-타지크 한국어문화센터 설립
- 2009년 06월 한국학과 1회 졸업생(17명)
- 2011년 03월 두산베 세종학당(타지크 국립외대) 개설
- 2013년 12월 두산베 2세종학당/한국관(타지크 국립중앙도서관) 개설

투르크멘 국립아자디세계언어대 한국학 현황

전욱
투르크멘 국립아자디세계언어대

개황

- 명칭: Туркменский Национальный
Институт Мировых языков имени
Довлетмаммеда Азади
(투르크멘 국립아자디세계언어대)
- 학과장: 전욱
- 학과 설립: 2008년

교수진 현황

	이름	직위	전공분야 / 학위	본교임용
1	전욱	한국어과 / 전임강사	영문학 / 석사	2010.09
2	김현희	한국어과 / 전임강사	영문학 / 학사	2013.10
3	누르예바 물라임	강사	한국어 / 학사	2013.09
4	세잇무라도바 베겔	강사	한국어 / 학사	2014.03

수강생 현황

- 1학년 10명
- 2학년 10명
- 3학년 10명
- 4학년 10명
- 5학년 10명
- 총 50명

학생 교류 현황

- 교환학생제도 없음.
- 경희대 1명: 2009년 한국정부초청학부장학생
- 서울대 대학원 1명: 2014년 한국정부초청대학원장학생

한국학 약사(略史) 1

- 2008년 07월 한국어학과 설립
- 2008년 09월 KF 객원교수 부임(김익환)
- 2009년 04월 제1회 투르크메니스탄 한국어말하기 대회
- 2009년 09월 교원 총원(김미정)
- 2010년 04월 제2회 투르크메니스탄 한국어말하기 대회
- 2010년 09월 I.O.C.K 파견전문인(전옥)
- 2011년 04월 제22회 한국어능력시험(TOPIK)
- 2011년 04월 제3회 투르크메니스탄 한국어말하기 대회

한국학 약사(略史) 2

- 2012년 04월 제26회 한국어능력시험
- 2013년 04월 제30회 한국어능력시험
- 2013년 04월 제4회 투르크메니스탄 한국어말하기 대회 (초급과 중급으로 나누어 실시)
- 2013년 06월 한국어학과 1회 졸업생(10명) 배출
- 2013년 08월 교원 사임(김익환, 김미정)
- 2013년 10월 교원 총원(김현희)
- 2014년 04월 제34회 한국어능력시험 실시
- 2014년 04월 제5회 투르크메니스탄 한국어말하기 대회

중앙아시아 한국학 발전을 위한 표준교재의 개발

장호중

카자흐 국제관계 및 세계언어대

1. 서론

1980년대까지 소비에트연방의 한국학은 질적인 면에서 세계적인 수준을 이루었다. 그러나 1990년대 들어서 연방의 해체와 대한민국과의 외교관계 수립으로 중앙아시아의 한국학은 전환기를 맞이하게 되었다. 한국학의 수요가 증가하고 있지만 지난 시기와는 목적과 동기가 다르고, 그에 따라 변화된 내용과 방법이 절실히 요구되고 있기 때문이다. 소련 시기의 한국학은 한반도에 대한 정치적인 관심과 필요에 의해 출발하여 문화적인 차원보다는 사회적, 역사적 차원에서 소수의 전문가를 배출하기 위한 동양학의 한 분야로 주로 인식되었다.

그러나 2000년대 중앙아시아 각국의 한국학 수요는 한류¹와 한국어라는 대중적인 동기에서 출발하여 취업이나 한국 문화에 대한 이해라는 문화적이고 실용적인 목적을 지향하면서 다음과 같이 급속히 확대되고 있다.

<표 1> 키르기스스탄 한국어교육 현황(2010년 기준, 단위: 명)²

구분	학교 수	학생 수	교사 수
대학(학과 및 제 2외국어)	11	525	33
한국교육원	1	420	20
초등, 중등교육기관	30	1,250	15
한글학교(종교단체 포함)	3	265	12
계	45	2,460	80

¹ 중앙아시아에서 드라마나 가요 등 대중문화를 통한 한류는 동아시아에서만큼 폭발적인 영향력을 발휘하지 못하는 것이 사실이다. 오히려 중앙아시아 각국에서의 한류는 한국 경제의 고도성장과 이를 계기로 한 한국 문화에 대한 관심의 증대 정도로 이해할 수 있다.

² 장호중(2009: 232) 참조.

<표 2> 카자흐스탄 한국어교육 현황(2011년 기준, 단위: 명)³

구분	학교 수	학생 수	교사 수
대학(학과 및 제 2 외국어)	16	763	36
한국교육원	1	730	10
초등, 중등교육기관	26	784	30
한글학교(종교단체 포함)	44	1,266	69
계	87	3,543	145

이러한 외형적인 성장을 지속적으로 뒷받침하기 위해서는 더욱 체계적이고 장기적인 계획을 바탕으로 하여 한국학의 체질을 개선하여, 전문성을 강화하고 연구 및 교육 체계를 안정적으로 구축하는 방향으로 이루어져야 한다.

대표적인 방안으로 표준교재의 개발과 보급을 꼽을 수 있다. 따라서 본문에서는 중앙아시아 한국학 현황 및 교재 개발의 문제점을 진단하고, 표준교재 개발의 방향에 대하여 제시하기로 한다.

2. 중앙아시아 한국학의 현황과 한계

중앙아시아 한국학은 동기와 목적, 그리고 주체를 포함한 전반적인 환경이 달라졌다는 점에서 한국학의 내용과 방법을 포함한 교육 및 연구 시스템의 혁신이 요구되지만, 이러한 변화와 혁신을 어렵게 하는 여러 문제들을 안고 있다. 특히 교류 협력과 전문성의 부족을 대표적인 문제로 거론할 수 있다.

현재 중앙아시아 지역은 학술적인 교류 협력에 매우 취약하다. 연방 해체 이후 각국의 정치적 관계가 복잡해졌거니와,⁴ 무엇보다 지역 간의 거리가 멀고 대부분 재정적으로 취약하기 때문에 도시별, 대학별로 이루어

³ 장호중(2014: 164) 참조.

⁴ 현재 중앙아시아 각국은 정치적 구도에 따라 언어정책에도 차이가 있다. 카자흐스탄, 키르기스스탄은 공용어로서의 러시아어의 지위가 확고하나, 우즈베키스탄, 타지키스탄, 투르크메니스탄은 자국어우선정책에 따라 러시아어의 공식적인 지위가 약화되었다. 그러나 대학 교육은 여전히 러시아어 의존도가 높은 편이다. 따라서 본 발표에서는 러시아어를 기반으로 한 중앙아시아 한국학 표준교재 개발이 여전히 타당성을 가진다고 전제한다. 중앙아시아의 언어정책에 대한 고찰은 김혁(2010)을 참고할 수 있다.

진 연구 성과가 공유되지 못하는 어려움이 있다. 학술 교류가 적다보니 기존의 연구 성과를 공유하고 비판적으로 발전시키는 데에도 제약이 많다. 또한 학술 언어로서 영어와 한국어의 활용이 적기 때문에 해외 한국 학계와의 교류 협력 또한 잘 이루어지지 못하고 있다. 사정이 이렇다보니 이 지역의 한국학은 대외적인 기여도가 낮고 교육 성과로의 파급력 또한 미약한 편이다.

한국학 연구 및 교육의 전문성을 강화할 체계를 갖추고 있지 못해 한국학의 장기적인 전망이 불투명하다는 것도 커다란 문제이다. 한국학자의 수가 양적으로 크게 증가한 한국학의 수요를 충족시키지 못하고 있는 실정이다. 특히 젊은 연구자들이 양산되지 못하고 있는 점은 장기적으로 큰 문제가 아닐 수 없다.

정년의 나이를 넘긴 70 대 이상이 여전히 왕성한 활동을 하며 한국학계에서 주요한 역할을 하고 있음에 반하여 40-50 대 중진학자들의 비중이 상대적으로 높지 않다. 특히 40 대 학자들은 1980 년대 소련의 정치, 경제 상황 등 학문 외적인 요인과 구조의 취약성으로 인한 학문 내적인 요인이 복합적으로 작용하여 한국학이 크게 위축되었던 시기에 대학에 입학한 세대이므로 그 수가 적은 편이다. 그러나 1990 년대 이후에는 한국의 물질, 인적 지원을 통하여 한국어교육이 다시 활성화되기 시작했음에도 불구하고, 이후에 양성된 20-30 대 신진학자들이 크게 증가한 한국학의 수요를 감당하기에는 턱무니없이 부족한 실정이다.

한편, 20-30 대 석사(Master) 학위 소지자가 적다는 점은 1990 년대 이후 한국의 대학원에서 유학한 많은 이들이 한국학계로 돌아오는 경우가 드문 현실을 반영한다. 20-30 대는 아직 학자나 교수로 정착하기에 이른 편이지만 각 대학에서 실질적으로 20 대 중반부터 강좌를 담당하기 시작하는 현실을 고려하면 이들이 신진학자나 교수로 정착해 나갈 때에야 비로소 한국학의 기반을 충실히 다질 수 있게 될 것이다.

1990 년대 이후 크게 증가한 한국어교육의 성과가 학문적인 차원으로 반영되지 못하고 있으며, 석사와 박사 소지자의 수가 크게 늘지 않고 있는 실정이다. 이러한 현상은 소련 시기의 한국학이 소수의 전문가에 의한 정치, 외교적인 차원의 연구를 중심으로 이루어졌다면 최근에는 다수의 취업을 중심으로 한 실용적인 목적으로 변화됨으로써 연구에 뜻을 둔 젊은 층이 많지 않다는 점에서 그 원인을 찾을 수 있을 것이다.

또한 급격한 체제 전환과 오랜 경기 침체를 겪었고, 상대적으로 교수나 학자의 경제적 지위가 낮아 안정적인 연구 환경이 제공되지 못하는 일반적인 상황에 기인하는 바도 크다. 문제는 한국학의 전문성 결여로 인해 한국학의 수요 증가가 일시적인 현상에 머물 수 있으며, 장기적인 차원에서 발전을 기대하기 어렵다는 데에 있다. 결국 한국학이 발전하기 위해서는 국내외적인 차원에서 교류 협력을 실질적으로 강화하고, 연구와 교육을 병행하면서 전문성을 확보할 수 있어야 한다. 특히 단기적이고 일시

적인 차원의 협력과 변화가 아니라 장기적인 차원에서 한국학계의 내적 기반과 체질을 강화할 수 있는 방향으로 이루어져 할 것이다.

1990년대 이후에 한국어교육이 양적으로 크게 성장한 결과가 한국학에 반영되지 못하고 있으며, 한국학의 연구 결과가 한국어교육의 질적 향상을 선도하기 어려운 상황임을 짐작할 수 있다. 문학의 경우 한국 측의 재정 지원에 의한 작품 번역에 치우쳐 개론서나 연구서의 출간은 많지 않으며, 언어의 경우에도 실용 문법서의 출간이 어느 정도 이루어지고 있음에 비하여 이론 문법은 크게 위축되었음을 알 수 있다. 이러한 학술적 불균형은 다시 교육에 부정적인 영향을 끼치게 된다. 다양한 분야의 수준 높은 이론적 연구가 뒷받침되어야 한국학의 각 영역이 체계적이고 유기적으로 연계될 수 있을 것이다.

한편, 대부분의 한국학자들이 일부 도시와 대학에 집중되어 있어서 이외의 지역에서는 교육이 충실히 이루어지기 어려운 실정이며, 충분한 교육 자료를 개발하는 데에도 한계가 따른다. CIS 지역의 한국학 출판물은 대부분의 러시아에서 발간되고 있으며, 러시아도 모스크바, 상트페테르부르크, 블라디보스토크 정도를 제외하면 여타 지역에서 자체적으로 교육 자료를 개발할 여력이 없다고 보아도 무방하다.

간헐적으로 대학에서 개발된 교육 자료가 있기는 하지만, 대부분 “의사소통, 교수성, 부교재의 활용 가능성, 학습자의 수준 및 흥미” 등 교재 개발의 일반적인 원리에 따라 장기적으로 준비하여 발간하기보다는 한국의 재정적 후원에 힘입어 급조하거나 기존 성과를 재발간한 경우가 많다. 또한 교재류 발간이 한국어교육에 집중되어 다양한 분야로 확산되지 못하고 있기 때문에 교육 현장에서 활용되기에는 한계가 있다. 한편, 한국어교육 분야의 교재들도 수준별 교과서로 세분화되고, 학습 목적에 따라 각종 전문 교재와 일반 교재로 편찬되어야 하며, 학습자에 따른 범용 교재와 특정 교재로 나누어 개발되어야 할 것이다.⁵

중앙아시아 한국학은 기본적으로 연구자의 수가 부족하여 개별적이고 일회적인 연구를 선호하는 성향이 강하고 재정적인 지원이 열악해 장기적인 연구는 계획하기 어렵다. 그나마 외부 지원을 통해 이루어지는 연구는 장기적으로 계획된 체계적인 연구보다는 즉각적인 결과를 보여줄 수

⁵ 러시아와 중앙아시아의 한국어 교재 실태를 조사한 임흥규(1999)에서도 "교재에 대한 교원과 학생들의 만족도가 낮다, 학습자의 전공 및 학습 목적을 고려한 교재가 필요하다, 학습자의 언어 수준에 따른 단계별 교재가 필요하다, 교원을 위한 지침서가 필요하다" 등의 문제점을 지적하고 있다. 한편, 러시아에서 사용되고 있는 한국학 교재 실태를 조사한 서상국, 김시경(2005)에서도 "교재의 수준이 낮다, 종이의 질이나 제본 상태가 초라하다, 급변하는 정세를 반영하지 못한다, 활용되는 대학이 제한적이다, 강의 환경 변화에 따라 시청각 매체를 활용한 강의 보조 자료의 개발이 필요하다" 등의 문제점을 간접적으로 언급하였다. 이러한 문제점은 중앙아시아에서도 크게 다를 바 없다.

있는 일회성 교재 개발에 집중되고 있다. 사정이 이러하다보니 연구 분야나 주제가 더 이상 다양해지지 못하고 있는 편이다. 소련 시기의 한국학은 다양한 분야의 연구가 이루어졌으나, 전문 연구자들이 안정적으로 배출되지 못하여 그 성과들이 발전적으로 계승되지도, 확산되지도 못하고 있다.

3. 한국학 표준교재 개발의 방향

중앙아시아 한국학의 질적인 전환을 위해서는 더욱 체계적이고 장기적인 계획을 바탕으로 한 접근이 필요하다고 할 수 있다. 국내외적인 교류협력 체제를 장기적인 발전 계획을 바탕으로 한 실질적인 협력 관계로 이끌어야 한다. 또한 장기적인 발전 계획은 한국학 자체의 전문성을 강화하는 한편, 한국학의 체질을 개선하여 연구 및 교육 시스템을 안정적으로 구축하는 방향으로 이루어져야 한다.

국내외 한국학계와의 실질적인 교류를 활성화하면서 한국학의 내적인 기반을 충실히 다지기 위한 구체적인 방안은 여러 차원에서 모색될 수 있을 것이다. 그 중에서 중앙아시아 지역의 학자나 대학들이 협력하여 체계적인 표준교재를 개발하는 것이 한 방안이 될 수 있을 것이다. 특히 1990년대 이후 확산되고 있는 이 지역 한국어교육의 열기를 학문적인 분야로 유도하여 한국학의 질적인 수준을 향상시키고, 현지의 한류 및 한국 문화에 대한 관심을 한국학의 체계 안으로 끌어들이어야 한다는 점에서 표준교재의 개발은 시급하다.

사실 한국학 교육의 폭이 넓어지는 데 반해 그에 따른 전문적인 교사가 절대적으로 부족하고 한국 사회와 문화에 대한 정확한 이해를 바탕으로 지역 한국학의 교육 여건을 반영한 적절한 교재가 없다는 점은 해외 한국학의 공통 문제이기도 하다. 말하기, 듣기, 쓰기, 읽기의 의사소통 능력에 중점을 두고 있는 한국어교육 중심을 한국학으로 확대하고, 장기적인 차원에서 전문 인력을 양성할 수 있는 토대를 확대하는 데 기여하는 전문적인 표준교재가 필요하다.

특히 중앙아시아 지역의 한국학 교재는 체계적으로 정리된 것이 전무하다고 해도 과언이 아니다. 한국어 습득에 국한된 교재는 대부분 수준이 낮아서 교육 현장에서 활용되지 못하고 있으며, 개발된 교재들조차 초보적인 교재에 그치고 있어서 한국학의 발전을 도모하기 어렵다. 특히 어학용 교재를 제외한 다양한 한국학 분야의 교재가 부족하며, 체계적인 수준 향상을 꾀하기 위한 단계별 교재 또한 전무하다. 현재 이 지역 한국학계의 제반 여건이나 상황으로 보아 한국학의 체계적인 소개와 진흥을 위한 교재 개발의 여력 또한 갖추고 있지 못하다.

개발된 한국어 교재도 대부분 학습자의 수준이나 교재의 용도 등을 고려하지 않고 교재 개발의 필요성이나 방법에 대한 고민 없이 단기간에 완

성한 것들이 대부분이다. 학습 대상이 일반인인지 학생인지 구별하지 않아서 정규 교육 과정의 교재로 활용하기 곤란한 경우가 많다. 한국어를 모국어로 하는 전문가들의 감수를 거치지 않아서 구어와 문어의 구분이 없다는가 남북한의 표현을 뒤섞어 놓은 것들도 있고, 어색한 예문을 제시하거나 문법 설명이 잘못된 것들도 많다는 점 또한 문제가 된다.

낮은 급여와 연구비 등으로 인하여 힘들여 교재를 개발할 동기가 없기도 하거니와, 적은 부수만 인쇄하고 재판을 만들지 않는 출판문화와 타 지역에 보급이 잘 안 되는 유통체계 등도 영성한 교재를 양산하는 원인의 하나이다. 그나마 교재를 개발할 만한 전문가가 있는 대학은 형편이 나은 것으로, 교수진이 비전문가들로 구성된 대부분의 대학들은 자체적으로 교재를 개발할 능력이 없어서 한국에서 발간된 교재들을 어렵게 한두 권 구비하여 학생들에게 복사하여 나누어 주고 있다. 수준과 활용도가 높은 교재를 개발하고 보급하는 일이 중앙아시아 한국학이 당면한 시급한 과제의 하나이다.

한국어에 대한 교육 수요를 체계적이고 전문적인 한국학의 틀로 전화시킬 수 있는 표준교재 개발의 시급성이 여기에서 비롯된다고 할 수 있다. 한국학의 질적인 전환을 뒷받침할 한국학 표준교재는 다음과 같은 기본 방향을 염두에 두고 진행되어야 할 것이다.

첫째, 한국어 습득이라는 초보적, 실용적 목적을 의사소통 능력을 고급화하고 한국 사회와 문화에 대한 이해를 심화시키는 것으로 발전시킬 수 있어야 한다. 중앙아시아 한국학은 양적으로 확대되는 모습을 보이고 있다. 그것은 무엇보다 취업과 한류라는 실용적, 대중적인 관심을 중심으로 나타나고 있으며, 각 지역마다 한국어 강좌의 증가로 이어지고 있다. 한국학 표준교재는 한류에 대한 관심을 실용적, 대중적 차원에서 학문적인 체계로 상승시키면서 단순히 한국어를 구사할 수 있는 능력을 향상시키기보다는 한국어를 학문적으로 습득할 수 있도록 해야 한다. 한국어 능력을 향상하는 데에 있어서 한국 사회와 문화 전반에 대한 깊이 있는 이해를 함께 배양할 수 있도록 해야 한다.

둘째, 문학, 역사, 사회, 경제, 정치 등을 전공하는 한국 전문가 양성의 토대를 확대하는 데에 기여해야 한다. 현재 중앙아시아 한국학은 교육의 전문성을 강화하는 것이 시급하다. 전문적 지식 체계 안에서 한국에 대한 이해를 도모함으로써 현재 교육을 담당하고 있는 비전문 인력들의 전문성 강화에 기여해야 할 것이다. 또한 잠재적인 한국학 전공 희망자들에게 학문적 차원에서 한국학을 소개함으로써 장차 한국어 및 한국 문화의 보급에 힘쓸 수 있는 현지인 한국학 전문가를 양성하는데 기여해야 할 것이다.

셋째, 중앙아시아 각국의 학자 및 대학들의 실질적인 협력 시스템을 구축해야 한다. 한국학 표준교재는 한국에 대한 정확한 이해와 학문적인 체계도 중요하지만 그에 못지않게 각국의 특수성을 고려해야 한다. 각국의

문화적 특성 및 교육 환경 등을 고려해야 하고 교재의 활용방안 등도 긴밀한 협조 체계가 바탕이 되어야 한다. 또한 표준교재의 개발을 매개로 한 공동 연구를 통해 단기적이고 일회적인 교재개발이 아니라 중앙아시아 한국학의 내적 기반을 충실히 하는 데에 도움이 되어야 한다.

넷째, 장기적 차원에서 한국학의 전문적 지식을 체계적으로 구성해야 한다. 중앙아시아 한국학의 체질을 실질적으로 혁신하고 한국학의 연구 및 교육 시스템의 내적 기반을 공고히 하기 위해서는 궁극적으로 현지 한국학자를 양성하는 방향으로 나가야 한다. 이를 위해 한국학 전문 교재는 한국학 전공을 위한 기초 지식으로 활용될 수 있도록 한국학 전문 지식의 체계 아래 구성되어야 한다. 그렇기 때문에 일회적인 교재 개발보다는 장기적인 차원에서 단계별, 분야별 한국학 전문 교재 총서로 확대해 나갈 필요가 있다. 한편, 산발적이고 독립적으로 진행되는 각국의 한국학 교육을 선도할 수 있는 표준 교재로서의 역할도 고려해야 할 것이다.

한국학 표준교재는 장기적으로 한국학의 다양한 분야를 망라해야 바람직할 것이다. 하지만 여러 가지 여건상 다양한 분야의 한국학 표준교재를 일시에 기획하여 출간하는 것은 쉽지 않다. 우선적으로 고려할 수 있는 분야로 통번역과 문화 분야를 들 수 있다.

현재 중앙아시아 한국학의 수요는 대부분 한국어 습득에서 비롯된다. 통번역과 문화는 한국어교육과 자연스럽게 연계될 수 있어 실용적인 수요를 전문적인 지식 체계 안으로 수용하기 수월하다는 점에서 장점이 있다. 또한 전문적이고 체계적인 교재 내용을 통해 한국어에 대한 정확한 습득을 뒷받침하는 역할을 기대할 수도 있다. 통번역과 문화 분야의 한국학 표준교재는 중앙아시아 지역의 한국어 중급 및 고급 학습자, 한국학 전문가를 지향하는 학습자, 그리고 현지에서 한국학 교육에 종사하는 연구자들이 될 수 있다.

4. 결론

1980년대까지 소련의 한국학은 비록 소수의 연구자에 의한 것이기는 하나 일정 수준의 성과를 거둘 만큼 독자적인 연구를 발전시켜 왔다. 그러나 한국학 수요가 많지 않던 시기였기에 연구 성과가 대중화, 실용화되지 못하여 교수법이나 교재 개발에서는 뚜렷한 진전이 없었던 것도 사실이다. 반면에 1990년대 이후 여러 대학에서 강좌를 개설하고 한국어 학습자가 크게 증가하면서 이론적 기반이 취약한 한국어 교재나 사전류 개발이 주를 이루게 되었다. 또한 체계적인 교수법을 익히고 충분한 경험을 쌓은 한국학 교육자의 수가 절대적으로 부족하다 보니 비전문 인력들이 교육 현장의 다수를 차지하게 되었다.

교육의 제반 여건이 충분히 성숙되지 않은 상황에서 한국어 학습자가 증가한다는 것은 일시적인 현상에 그칠 가능성이 크기 때문에 향후 한국

어교육 및 한국학의 지속적인 성장을 위해서도 수준 높은 단계별 교재를 개발하고 현지 실정에 적합한 교수법을 발전시켜 나가는 것이 필요한 시점이다. 이에 새로 개발할 한국학 표준교재들은 지금까지 이 지역에서 발간된 교재들과 차별화하여 개발하되 기존 교재들이 지닌 문제점들을 보완하는 방향에서 구성되어야 할 것이다.

예를 들어 문화와 관련된 표준교재는 한국학 전문가를 지향하는 학습자가 언어를 통해 한국 사회와 문화의 특성을 깊이 있게 이해할 수 있도록 해야 한다. 언어와 사고의 관계가 명확하게 밝혀지지 않았으나, 언어에 그 사회와 문화의 특질이 반영된다는 점만은 자명한 사실이다. 반면에 한국과 중앙아시아 각국은 역사적 배경과 문화적 발전이 상이하게 전개되어 왔기 때문에 한국어 학습자 스스로 비교문화적 특질을 터득하는 데에 한계가 있다. 이를테면 한국어의 세분화된 높임체계를 학습하는 데에 큰 어려움을 겪을 뿐 아니라, 이를 바탕으로 하는 사회적 대인관계에도 쉽게 적응하지 못하는 경향이 많다. 그러므로 비교문화적 특질을 제시함으로써 학습자 스스로 양국의 문화적 차이를 체득하거나, 한국 사회의 특질에 대해 효과적으로 지도할 교수 방안을 마련하도록 유도하여 한국 사회와 문화를 깊이 있게 이해하는 한국학 전문가를 배양할 수 있어야 할 것이다.

참고문헌

1. 곽미라, 이미향(2013), “학문목적 한국어 학습자를 위한 중급 교재의 과제 제시 유형 연구”, <언어과학연구 65>, 언어과학회, pp.1-24.
2. 김혁(2010), “실증적 분석을 통한 중앙아시아 언어지위의 재구성 연구 - 카자흐스탄, 우즈베키스탄을 중심으로”, <제 2 차 중앙아시아 국내학술대회 - 중앙아시아 국가 정체성과 세계화>, 한양대 아태지역 연구센터, pp.93-115.
3. 박영미(2013a), “한국어 문화 교재의 개발 영역과 문화 교육 모형의 개발”, <다문화와 평화 7-2>, 성결대 다문화평화연구소, pp.146-172.
4. 박영미(2013b), “한국어 문화 교재의 단원 구성 분석”, <인문논총 31>, 경남대 인문과학연구소, pp.215-233.
5. 서상국, 김시경(2005), “해외 한국어 및 한국학 강의 프로그램 현황과 개선에 관한 연구 - 러시아의 경우: 활용되고 있는 교재 분석을 중심으로”, <슬라브학보 20-2>, 한국슬라브학회, pp.131-148.
6. 이해영 외 5명(2006), “한국학 전공자를 위한 한국 사회 문화 교재 개발 방향”, <한국어 교육 17-3>, 국제한국어교육학회, pp.209-230.
7. 인 알렉산드르(2000), “러시아에서의 한국어 교재 현황과 개발 방향”, <국어교육연구 7>, 서울대 국어교육연구소, pp.189-193.

8. 임홍수(1999), “러시아와 중앙아시아 대학에서 사용되는 한국어 교재의 실태와 문제점 - 교과서를 중심으로”, <슬라브연구 15>, 한국외대 러시아연구소, pp.37-61.
9. 장호중(2009), <민족어교육과 외국어교육의 이중성 - 러시아의 한국어교육>, 박문사, 383p.
10. 장호중(2014), “중앙아시아 한국학의 현황과 네트워크의 필요성”, <카자흐스탄 한국학 2>, 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학센터, pp.162-174.

중양아시아 한국학교육네트워크 구축의 필요성

백태현
비슈케크 인문대

1. 머리말

해외한국학은 각 지역의 대학, 연구소, 학회를 중심으로 발전되어 왔고, 한편 지역적 특성에 따라 한국 정부에서 설립한 한국교육원, 한국문화원, 세종학당 등의 교육문화기관이 한국학 발전을 위해 일정 부분 그 역할을 수행해 왔다. 한국학이 해외에서 정착 되는 과정은 대체로 한국어, 한국 역사 및 문화, 사회과학 순으로 확산되어 간다. 이러한 해외 한국학의 정착 및 발전과정에 따라 한국학도입지역, 한국학 후발지역, 한국학 발전지역, 한국학 선도지역으로 구분이 가능하다. 이렇게 본다면 중양아시아 지역은 한국학 후발지역에 해당하며, 기타 한국학 열세지역, 한국학 초보단계지역 등으로 분류되기도 한다. 그리고 중양아시아 지역에 속해 있는 한국학 기관들은 대체로 한국학 취약 기관으로 분류된다.

이것이 중양아시아의 한국학, 한국학교육의 현실이다. 해외 한국학의 큰 두 축은 연구와 교육이다. 중양아시아 지역 한국학 연구와 교육 분야가 모두 취약하다는 것은 2013년에 개최된 “중양아시아 한국학 교육의 발전 방안”을 주제로 한 학술대회를 통해 이미 상당 부분 논의된 바 있다. 즉 중양아시아 지역이 가지고 있는 역사성과 특수성, 여기에서 파생되는 연구 분야와 교육현장의 다양한 문제점 및 한계 등이 동시에 노출되고 있다는 것이 대체적인 인식이다. 그럼에도 불구하고 다시금 거시적인 안목을 가지고 중양아시아의 지역적 특성에 맞는 하드웨어 및 소프트웨어적인 한국학 및 한국학교육 발전 프로그램을 만들어 가야 하는 것이 시대적 요청이다. 그 이유는 현재 중양아시아, 유라시아 지역의 한국학이 해외 한국학에서 빼놓을 수 없는 중요 지역으로 부상하고 있기 때문이다. 본 발표문에서는 이를 위한 그 첫 출발로 중양아시아 지역 ‘한국학교육 인적 네트워크 구축’에 그 초점을 맞추어 논의를 진행해 보려고 한다.

2. 중양아시아의 중요성과 한국학교육

기원전부터 오늘날까지 동양과 서양이 엄청난 문명과 물자를 주고받으며 인류사의 지평을 넓혀 온 실크로드. 중양아시아 지역은 예나 지금이나 실크로드의 중요한 요충지이다. 현재 세계 여러 나라는 실크로드의 복원에 많은 관심을 기울이고 있고, 그 이해관계가 첨예하게 대립되고 있다. 유럽과 아시아 간 교역이 연간 1조 달러 규모인 데 반해 중양아시아

육로를 통해 이루어 지는 부분은 아주 미미한 편이다. 지리적으로 세계의 한가운데 위치하고 있는데도 경쟁력 있는 교역 경로로 활용되지 못하고 있는 것이 현 실정이다. 즉 과거에 비해 현저하게 그 기능이 축소되고 있었던 것이다. 그러나 구소련의 해체와 더불어 이 실크로드는 열렸다. 이 중앙아시아 실크로드 지역이 전략적 요충지, 정치경제적 요충지로 그 중요성을 해가 갈수록 더해가고 있다.

한국도 이 지역을 피해갈 수 없으며, 미래 먹거리의 보고로서 향후 한국의 국운이 이 지역에 달려있다고 해도 과언이 아니다. 이 실크로드는 한국에게는 어느 지역과 비교할 수 없는 최고의 학습장이 되는 지역이다. 이 지역에서 상생하고 있는 다양한 민족 연구가 가능한 지역이고, 풍부한 지하자원을 둘러싼 미국, 중국, 러시아 등 세계 열강이 각축하고 있는 ‘국제관계의 교과서’와도 같은 지역이다. 한국, 한국인에게 이 실크로드는 마치 ‘종합선물세트’ 같은 곳으로서 시간과 공간을 초월한 기회의 땅으로 부상할 수 있는 지역이다. 이 지역과 한국과의 연관성은 고대시기부터 매우 깊다.

이러한 현실성이 구체화된 것이 바로 ‘유라시아 이니셔티브’라고 볼 수 있다. 2013년 10월 한국정부는 하나의 대륙, 창조의 대륙, 평화의 대륙을 만들자는 내용으로 ‘유라시아 이니셔티브’ 정책을 주창하였다. 한국이 주축이 되어 철도, 도로 그리고 북극항로를 통해 아시아와 유럽이 하나가 되고, 에너지, 물류, IT, 문화가 어우러지는 다자간 경제협력을 이루어 가자는 것이 이 정책의 핵심 내용이다. 비록 늦었지만 매우 시기적절하고 미래지향적인 비전이라 할 수 있다. 그렇지만 이러한 정책은 한국만의 전유물이 아니다. 이와 유사한 정책들이 유라시아 지역에 속하는 국가들에 의해 이미 실천되고 있다. 그 중의 대표적인 국가가 중국이다. 중국은 ‘뉴실크로드(New Silk Road)’라는 정책을 통해 중앙아시아 여러 지역과의 도로, 철도 물류망 건설을 이미 진행하고 있다. 중국의 카슈와 키르기스스탄의 비슈케크를 잇는 예 초원길은 2014년 완공될 예정이고, 키르시스스탄의 나른과 오쉬에 이르는 천산남북로를 잇는 옛 비단길도 2014년 봄에 착공되었다. ‘유라시아 이니셔티브’라는 거대한 정책적 표어로만 시간을 허비할 없는 절박함이 이 지역에서 감지된다. 이제 구체적인 실천만이 요구될 뿐이다. 특히 ‘유라시아 이니셔티브’는 이 지역의 다양한 참여국과 밀접한 관계를 맺어야 하기 때로는 공동의 목표가 필요하지만, 때로는 개별적이고 구체적인 접근 전략이 더욱 필요한 실정이다. 이 지역을 향한 한국의 가능성과 접근성은 좋은 편이다. 바로 이 지역에 수많은 고려인들이 산재해 있다는 것은 큰 호재이다. 한국이 알타이 언어권 연대에 대한 역사인식 구축과 문화적 상생의 역량을 구비한 풍부한 인적자원이 구비된다면 실크로드의 출발점, ‘유라시아 이니셔티브’의 주인공은 바로 한국이 될 수 있을 것이다.

신실크로드를 향한 한국적 과제는 구체적이고 차별된 실천 전략의 필요성이다. 그 중 하나의 방안으로 주장한 것이 ‘한국학 실크로드’였고, 이제는 모세혈관운동과도 같은 구체적인 한국학교육 방안이 중앙아시아의 각 교육현장에서 모색되어야 할 시점이다. 이런 점에서 ‘중앙아시아 한국학교수협의회’에 거는 기대가 큰 것이다.

3. 한국학교육네트워크 구축의 필요성

한국학 후발지역, 한국학 초보단계지역에 해당하는 중앙아시아 지역 한국학, 한국학교육의 현실은 자타가 공인하는 바와 같이 열악하다. 한국학 연구 및 교육분야 모두 그렇다. 그러나 이것은 현상은 누구의 잘못에서 기인한 것이라기 보다는 역사적, 사회적 현실 그 자체이다. 그렇지만 해외 한국학을 지원하는 유관기관의 궁극적 목적이 대한민국에 대한 관심을 전 세계적으로 확산시킴으로써 국가브랜드 가치 제고에 그 목적으로 두고 있는 것이라면 그 동안 중앙아시아 각 지역 한국학 현장이 보여준 그 결과물들은 도리어 세계 그 어느 지역보다도 높게 평가되어야 할 것이다. 1991년 구소련 해체 이후 본격적으로 전개된 중앙아시아 지역의 한국학, 한국학 교육은 양적, 질적으로 상당한 진척이 있었던 것이 사실이다. 이것은 이 지역의 다양한 한국학 교육기관이 동기간 동안 부단히 노력한 결과의 산물이다.

이런 평가와는 달리 새로운 진로를 구체적으로 모색해 가고 있는 중앙아시아 지역 한국학 및 한국학 교육의 현 상황은 그리 좋은 편이 아니다. 그리고 가장 큰 문제점으로 지적할 수 있는 것 중의 하나는 그 자체 자생력 또한 약하다는 것이다. 이렇다 보니 중앙아시아 한국학교육 각 현장은 한국의 여러 지원에 대해 갈구하고 있다. 해외한국학 지원은 각 지역별로 한국학의 허브를 구축하고 양질의 연구성과들을 자율적으로 생산할 수 있는 역량 축적에 그 목표를 두고 있다. 현재 한국정부의 한국학지원사업은 한국국제교류재단, 국제협력단(KOICA), 해외동포재단 등 외교부 산하단체와 교과부 산하단체인 한국학중앙연구원 그리고 문화체육관광부 등에 의해 이루어지고 있다. 각 기관의 주요사업은 현지 강의지원, 초청지원사업, 현지연구/활동 지원, 교재개발/지원, 교육/연수, 국제회의개최 등 다양하다. 이 중에서 중앙아시아 지역이 주목할 수 있는 사업으로는 한국학중앙연구원(AKS)의 ‘해외 한국학 씨앗형 사업’이 있다. 이 사업은 한국학 초보단계 지역에 한국학을 도입하거나 한 단계 발전시킬 수 있는 교육적 환경 구축과 관련된 일체의 프로그램을 지원하고 있다. 강의개설, 인력 양성(교육), 한국학 센터/연구소 설립 등을 지원하지만 한국어 교육 중심의 프로그램은 지원하지 않는다. 현재 카자흐 국제관계 및 세계언어 대학에서 이 사업을 진행하고 있지만, 대학 내의 교수인적자원과 교육 여건이 마련되지 않는 한 이 사업을 신청하기 어려운 실정이다.

세계 각 지역에는 한국학 연구자 중심으로 결성된 많은 학회와 단체가 있다. 국제고려학회(ISKS), 아시아태평양지역 한국학국제학술회의(PACKS), 대양주한국학회(KSAA), 유럽한국학회(AKSE), 아시아학회-한국학위원회(CKS-AAS), 중앙아시아 한국학회(CAAKS) 그리고 미주지역에 결성되어 있는 여러 학회 등이 그것이다. 그리고 전세계 한국학 및 한국학교육 전문가들이 모이는 학술대회로는 “세계한국학대회”와 “세계한국학자대회”가 있다. 이 학술대회에는 주요 해외한국학회, 해외대학 한국학과 및 한국학 연구소 관계자들이 참가한다. 제 7 회 “세계한국학대회”는 2014년 11월 5일(수) ~ 7일(금)까지 ‘한국학, 세계와 공유하는 인문정신’이라는 주제로 미국 하와이 주립대학과 ALA MOANA HOTEL에서 개최될 예정이다(공동주관: 한국학중앙연구원 한국문화교류센터, 하와이대학 한국학센터).

한편 한국과 중앙아시아 정부 중심의 협의제도 있다. 한-중앙아 협력포럼이다. 한-중앙아 협력포럼은 2007년 한국의 외교통상부 주도로 중앙아 5개국(카자흐스탄, 키르기스스탄, 타지키스탄, 투르크메니스탄, 우즈베키스탄)과의 경제, 사회, 문화 등 전반에 걸친 포괄적인 협력 증진과 정부 기업 학계간 협력 네트워크 구축을 목적으로 만들어 졌다.

아직까지 중앙아시아 지역 각 교육기관에서 한국학 관련 연구를 수행할 만한 역량이 구비된 곳은 별로 없다. 기존에 ‘중앙아시아 한국학회’가 결성되어 있지만 연구 중심의 이 학회가 가지는 한계는 중앙아시아 한국학 및 한국학교육 현장의 문제를 개선하고 발전적으로 이끌어 가기에는 많은 문제점을 이미 노정하고 있다는 점이다. 이런 의미에서 중앙아시아 한국학교육계의 교류와 소통 및 모세혈관과도 같은 실천적 한국학교육운동을 그 목표로 하고 있는 ‘중앙아시아 한국학교수협의회’의 필요성은 현실적으로 더욱 요청되는 편이다.

4. 맺음말

중앙아시아 각국에는 한국어 및 한국학을 가르치는 교수요원을 중심으로 ‘한국어(학)교수협의회’가 결성되어 있다. 키르기스스탄의 경우, 2001년에 ‘키르기스스탄 한국어(학)교수협의회’가 결성되어 활발히 활동하고 있다. ‘키르기스스탄 한국어(학)교수협의회’가 주최하고 소관대학이 주관하는 한국어 말하기대회, 한국어 퀴즈대회, 한국어 백일장, 한국어 노래대회 그리고 체육대회가 매년 개최되고 있다. 키르기스스탄의 한국어 및 한국학 발전에 많은 기여를 하고 있으며, 앞으로도 그 역할이 기대된다. 여타 타지키스탄, 우즈베키스탄, 카자흐스탄에서도 ‘한국어(학)교수협의회’가 결성되어 각국의 한국어 및 한국학 발전의 견인차 역할을 수행하고 있는 것으로 알고 있다.

‘중앙아시아 한국학교수협의회’는 중앙아시아 각국의 한국학교수협의회가 중심축이 되고, 그 토대가 될 것이다. ‘중앙아시아 한국학교수협의회’의 성패는 각국 ‘한국학교수협의회’의 역할에 달려 있다. 한국학 후발 지역인 중앙아시아 지역의 한국학 연구 역량의 한계를 극복하고, 산적한 교육 현장의 많은 문제를 극복하는 길은 중앙아시아 각 교육현장에서 고군분투하고 있는 한국학교수요원이 일차 소통할 수 있는 구심체를 만들어 가는 방법이 제일차적 과제이다. 중앙아시아 지역 한국학 연구와 교육의 질적 향상을 위해 한국학교육자간의 소통은 필수적이며, 이 지역 수요자의 필요와 소용에 맞는 한국학을 보급하고 진흥시키기 위해서는 상호 정보교류가 필수적이다. 현 중앙아시아 전역에서 강하게 일어나고 있는 한국어 및 한국학 열기, 한류 열풍을 고스란히 담아 이 지역 한국학의 질적인 발전으로 승화시킬 수 있는 실크로드의 첨병은 바로 이들이기 때문이다.

비슈케크 인문대

1. 한국학 기관 현황

Institution	Русский	Кафедра корейского языка, Бишкекский гуманитарный университет им. К. Карасаева
	한국어	비슈케크 인문대학교 한국학과
	English	Department of Korean Studies, Bishkek Humanities University
Address		27, Mira ave., Bishkek, Kyrgyz Republic 720044
Homepage		http://www.bhu.kg
Contact	phone	+996-312-218645
	e-mail	backt@hanmail.net
Person in Charge	position	Head of Department
	Name	Back Tae Hyeon, Ph.D.
Founding year		1992

* 이하 비슈케크 인문대의 한국학 현황은 2014년 6월 기준.

2. 한국학 교수진 현황

	이름	직위	전공분야 / 학위	본교임용
1	백태현	한국학과장 / 교수(AKS 파견교수)	역사학 / 박사	1998.09
2	미나라 세리쿨로바	부교수	언어학(한국어) / 박사	2005.03
3	문상용	조교수	역사학 / 석사	2007.09
4	김성수	조교수 / 한국연구재단 파견	컴퓨터공학 / 박사	2012.09
5	김혜린	조교수 / 국립국제교육원 파견	한국어학 / 박사 수료	2013.09
6	제냐	전임강사	언어학(한국어) / 박사 재학	2008.09
7	아이자르핀	전임강사	비슈케크	2011.09
8	비슈케크	전임강사	언어학(한국어) / 학사(5년제)	2011.09
9	군두스	전임강사	역사(한국어) / 박사 재학	2011.09
10	리자	전임강사	역사(한국어) / 학사(5년제)	2013.09
11	누리жат	전임강사	국제관계학(한국어) / 석사 재학	2013.09
12	자레마	전임강사	국제관계학(한국어) / 학사(5년제)	2014.02

3. 한국학 수강생 현황

1) 한국학과 수여학위 현황

① 수여학위: 준석사(5년제), 학사(4년제) 학위제도 병행

* 2012~2013년도부터는 키르기스 정부 방침에 따라 4년제 학사제로 단일화 (학점제 시스템 도입: 현 1, 2학년 시행 중)

② 세부전공

- 아시아학 및 아프리카학 그룹
- 언어 그룹
- 국제관계 그룹
- 경제/국제경제 그룹

2) 한국학과 전공별 학생 현황(2013~2014 학년도)

학년	세부전공				학년별 소계
	아시아, 아프리카학	국제관계	언어	경제/ 국제경제	
1	12	13	9	-	34
2	4	4	7	5	20
3	5	8	6	9	28
4	(장학생)2	7	4	5	20
	(계약)2				
5	-	-	2	-	2
합계	25	32	28	19	104

3) 2010~2014 년도 비슈케크인문대학교 동양학 및 국제관계학부
학과별 입학생 현황

학과	2010~2011 년도	2011~2012 년도	2012~2013 년도	2013~2014 년도
한국학과	45 명	39 명	28 명	33 명
일본학과	30 명	20 명	20 명	30 명
아랍학과	14 명	12 명	18 명	24 명
터키과	38 명	25 명	23 명	17 명
페르시아학과	12 명	11 명	9 명	5 명

* 2012~13 년도 한국학과 학생 모집 인원이 줄어든 것은 교육부의
규제 때문임.

4) 대학원(석사과정, 박사과정) 재학생 현황

① 석사과정(한국어, 한국역사전공)

- 1학년: 4명
- 2학년: 1명

② 박사과정: 3 명

- 국제관계전공: 1명
- 언어전공: 1명
- 역사전공: 1명

5) 최근 3년간 한국학과 졸업생 수

- ① 2012~2013년도: 8명(5년제), 12명(4년제)
- ② 2011~2012년도: 23명

③ 2010~2011년도: 26명

6) 한국 소재 대학원 석사과정 진학현황(2006~2013 년)

① 2013년도 하반기: 2명

- * 베기마이: 비슈케크인문대 전임강사
- * 알뜨나이: 비슈케크인문대 전임강사(한국학중앙연구원 한국학대학원 연구과정)

② 2013년도 상반기: 2명

- * 상명대학교: 누르기자(비슈케크인문대 전임강사)
- * 누르자말(비슈케크한국교육원 근무)

③ 2011~2012년도: 4명

- * 국립국제교육원 선발 국비유학생: 바야스탄(비슈케크인문대 5년: 부산대)
- * 아나라(한국대사관 근무, 한국외대)
- * 재외동포재단 선발 국비유학생: 베엘레나(비슈케크인문대 5년: 경희대)
- * 한국학중앙연구원: 아이페리(비슈케크인문대 졸업생, 한국학대학원), 알리나(연구과정: 비슈케크인문대 졸업생)

④ 2010~2011년도: 석사과정 2명

- * 국립국제교육원 선발 국비유학생: 엘리자(비슈케크인문대 5년, 경희대)
- * 재외동포재단 선발 국비유학생: 박올라(비슈케크인문대 5년, 한국외대)

⑤ 2009~2010년도: 석사과정 8명

- * 한국학중앙연구원 한국학대학원: 울잔나(한국대사관 근무), 엘미라(비슈케크인문대 졸업생), 아이굴(한국교육원 근무), 조올가(비슈케크인문대 졸업생)
- * 한국외국어대학교(재외동포재단 선발): 정안나(비슈케크인문대 전임강사), 텐이라(비슈케크인문대 전임강사), 텐안나(KICB 은행 근무)
- * 국립국제교육원 선발: 자즈굴(한국대사관 근무, 연세대)

⑥ 2008~2009년도: 석사과정 1명

- * 국립국제교육원: 굴미라(비슈케크인문대 전임강사)

⑦ 2007~2008 년도: 석사과정 2 명

- * 재외동포재단: 고비까(비슈케크인문대 전임강사), 김따냐(비슈케크인문대 전임강사)

⑧ 2006~2007년도: 석사과정 2명

- * 한국학진흥연구원: 우랄(비슈케크인문대 5년)
- * 재외동포재단: 김레나(비슈케크인문대 5년)

4. 학생 교류 현황

1) 대외 교류협력의 체결

- * 기존: 충북대, 연세대(원주), 경희대, 중앙대
- * 2009년: 성균관대(7월), 경북대(9월), 선린대(12월)
- * 2010년: 서울여자대(6월)
- * 2011년: 한양대, 숙명여자대, 대전대, 국민대, 전북대, 전주대, 신라대, (사)한국지방발전교육연구원
- * 2012년: 부산대, 상명대
- * 2013년: 한서대(2월), 호연대(7월), 한국대학사회봉사협의회(7월)

2) 학생 교류 현황

	대학명	2003-2009	2010	2011	2012	2013	2014	합
1	중앙대	6/0	2/0	2/0	1/0	-	-	11/0
2	경희대	6/1	1/0	-	-	-	-	7/1
3	국민대	-	-	2/2	1/2	-	-	3/4
4	한양대	4/0	-	1/0	-	-	-	5/0
5	숙명여대	-	-	1/0	-	-	-	1/0
6	상명대	-	-	-	-	1/0	-	1/0
7	서울여대	-	-	1/0	-	-	-	1/0
8	충북대	2/2	-	-	-	-	-	2/2
9	선린대	1/0	-	-	-	-	-	1/0
10	순천향대	1/0	-	-	-	-	-	1/0
11	신라대	-	-	-	2/0	-	-	2/0
12	전북대	1/0	-	-	-	-	-	1/0
	계(키→한 /한→키)	21/3	3/0	7/2	4/2	1/0	-	36/7

5. 한국학과 역사(略史)

- 1991 년 established as Oriental Studies Department at Woman Pedagogical Institute
- 1992 년 Oriental Department moved to Frunze National Pedagogical Institute of the Russian Language and Literature
- 1993 년 changed name to Bishkek Humanities University, Oriental Studies and International Relation Faculty, Department of Korean Studies
- 1998 년 9 월 백태현 교수 부임
- 2001 년 9 월 강순원 교수 파견(한국학술진흥재단 파견, 1 년)
- 2001 년 10 월 <키르기스스탄 한국어교수협의회 창립>(초대회장: 백태현 비슈케크인문대 교수)
- 2002 년 9 월 양민중 교수 파견(한국학술진흥재단 파견, 1 년)
- 2004 년 9 월 한국학과의 실질적 독립: 기존 학부의 복합적 과체제로 운영이 되던 한국학과, 일본학과 및 중국학과의 각기 독자적인 학과 및 학부로 승격)
- 2004 년 9 월 백태현 교수 한국학과장 임명(한국학술진흥재단 파견 교수)
- 2004 년 10 월 15 일 키르기스스탄 "한국의 날" 행사 및 공연 주관: 기념행사 및 한국음식, 사진, 한복 전시, 학술행사("한국의 경제발전 과정"), 기념연극공연(경기도립극단)
- 2004 년 10 월 18 일 비슈케크인문대학교 동양학 및 국제관계학부 한국학과 개소식
- 2005 년 9 월 대학원 한국학(한국어, 한국사)전공 개설
- 2006 년 4 월 경희대학교 한국어학과(국제캠퍼스)와 복수학위제 계약 체결(2008 년 종료)
- 2006 년 9 월 백태현 한국학중앙연구원 해외한국학 파견교수 파견
- 2007 년 11 월 세종학당 개설(세종학당장 백태현 한국학과장): 국립국어원과 협약, 2008 년 12 월 잠정적 폐쇄
- 2007 년 2 월 태권도 강좌 개설: 한국학과 학생 및 전 교직원과 학생 대상(강사: 김영구 사범-공인 7 단).
- 2011 년 1 월 전남대학교 세계한상연구단 초청 특강(키르기스공화국 고려인의 현황과 과제): 백태현 교수
- 2011 년 9 월 사이버 한국학 강좌 개설: '(사)한국지방발전교육연구원'과의 연계
- 2011 년~2012 년 중앙아시아 지역 맞춤형 한국학 교재 개발: 경희대학교 연구팀, 카자흐스탄 국립대(카자흐스탄), 니자미 사범대학교(우즈베키스탄), 비슈케크 인문대(키르기스스탄)와 공동 연구

- 2011~2012 년 외국인을 위한 <한국의 역사와 문화>, <오늘의 한국>, <살아 있는 한국문화>를 키르기스 소재 '알살람 출판사'에서 출판
- 2012 년 6 월 <EBS 세계테마기행: 키르기스스탄편(백태현 교수 출연)>
- 2012 년 6 월 국제학술회의 <대한민국의 경제발전 모델: 키르기스공화국을 위한 교훈> 개최
- 2012 년 9 월 한국연구재단 김성수 전문가(컴퓨터 전문가) 파견
- 2013 년 9 월 국립국제교육원(NIIED), 김혜린 교수 파견(한국어학 전공)
- 2013 년 11 월 코이카(KOICA) 담당자 비슈케크인문대 한국학과 방문: 한국학 교수요원 지원 요청
- 2013 년 6 월 한국학 관련 국제세미나 개최. <한국-중아시아 경제, 문화 교류협력 방안>(외교부 및 한국국제교류재단 지원): 한국(2명), 카자흐스탄(2명), 우즈베키스탄(2명), 타지키스탄(2명), 러시아(1명), 키르기스스탄의 한국학 전문가 초청 세미나
- 2013 년 8 월 경상북도 실�크로드 탐험대 특강(실�크로드의 재발견): 백태현 교수
- 2014 년 02 월 카자흐스탄 한국학올림피아드 참가: 비슈케크인문대 한국학과 학생 2명 참가
- 2014 년 5 월 <키르기스스탄 초중고등학교 인문계통 교과서 분석 사업> (한국학중앙연구원 지원사업): 연구담당자 백태현 교수
- 2014 년 5 월 <제 11 회 키르기스스탄 대학생 퀴즈대회> 주관(키르기스스탄 한국어(학)교수협의회 공동 주관)

카자흐 국제관계 및 세계언어대

1. 한국학 기관 현황

Institution	Русский	Кафедра ориенталистики, Казахский университет международных отношений и мировых языков им. Абылай хана
	한국어	카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학과
	English	Department of Korean Studies, Kazakh Ablai Khan University of International Relations and World Languages
Address		Tole bi 84, Almaty, Kazakhstan
Homepage		http://www.kaznks.kz
Contact	phone	+7-727-272-6006
	e-mail	cks@ablaikhan.kz
Person in Charge	position	Head of Department
	name	Anastasha Kim, Ph.D.
Founding year		1998

* 이하 카자흐 국제관계 및 세계언어대의 한국학 현황은 2014년 6월 기준.

2. 한국어학 교수진 현황

2.1. 교수진 현황

	이름	직위	전공분야 / 학위	본교임용
1	박 넬리	한국학센터장 / 교수	유럽어학 / 박사	1998.09
2	김 아나스타샤	한국학과장 / 조교수	외국어(한국어) / 박사	2005.03
3	한 넬리	전임강사	외국어(한국어) / 박사 재학	2000.09
4	김 올리아나	전임강사	외국어(한국어) / 석사	2006.09
5	부르미스트로바 엘레나	강사	외국어(한국어) / 석사	2006.09
6	누르갈리예바 아이굴	강사	한국어 / 석사	2008.09
7	전 엘레나	강사	외국어(한국어) / 석사 재학	2010.09
8	김 이리나	강사	언문학 / 학사(5년제)	2012.09
9	남 나탈리아	강사	경영학 / 석사	2013.02
10	이 타티야나	강사	외국어(한국어) / 석사 재학	2013.09
11	스비리도바 발렌티나	강사	외국어(한국어) / 석사 재학	2013.09
12	염 일리야	강사	한국어 / 학사(본교 졸업)	2013.09
13	방정식	강사	문화학 / 석사	2010.09
14	김영경	강사	국어교육학 / 석사	2010.09
15	유진	초빙전문가	법학 / 박사	2014.02
16	장호중	KF 파견교수	한국어학 / 박사	2009.09

2.2. Преподавательский состав

	Фамилия Имя	Должность	Специальность / степень	Год поступления на работу
1	Пак Н.С.	Директор Центра корееведения	Германистика / д.ф.н., профессор	1998.09
2	Ким А.С.	Заведующая кафедрой	Иностр. Филология (кор. яз.) / к.ф.н.	2005.03
3	Хан Н.Ч.	Старший преподаватель	Иностр. Филология (кор. яз.) / докторант	2000.09
4	Ким У.А.	Старший преподаватель	Иностр. Филология (кор. яз.) / магистр	2006.09
5	Бурмистрова Е.В.	Преподаватель	Иностр. Филология (кор. яз.) / магистр	2006.09
6	Нургалиева А.М.	Преподаватель	Иностр. Филология (кор. яз.) / магистр	2008.09
7	Тен Е.В.	Преподаватель	Теология (магистр), ИФ (магистр)	2010.09
8	Ким И.В.	Преподаватель	Журналистика / специалист (5лет)	2012.09
9	Нам Н.С.	Преподаватель	Менеджмент / магистр	2013.02
10	Ли Т.Б.	Преподаватель	Иностр.филол.(кор. яз.) / магистр	2013.09
11	Свиридова В.А.	Преподаватель	Иностр.филол.(кор. яз.) / магистрант	2013.09
12	Ем И.Э.	Преподаватель	Иностр.филол / бакалавр (выпускник КазУМОиМЯ)	2013.09
13	Банг Джон Сик	Преподаватель	Культурология / магистр	2010.09
14	Ким Ёнг Гёнг	Преподаватель	Методика преподавания кор. яз. / магистр	2010.09
15	Ю Джин	Приглашенный лектор	Юриспруденция / Ph.D	2014.02
16	Чжанг Хо Джонг	Пригл.профессор КФ	Корейский язык / Ph.D	2009.09

3. 한국학 수강생 현황

3.1. 수강생 현황

	한국학과	동양학과	통번역 학과	제 2 외국어	계
1 학년	21	24	23	5	73
2 학년	19	9	20	-	48
3 학년	38	9	-	87	134
4 학년	13	6	-	20	39
석사	2	2	-	-	4
박사	1	-	-	-	1
합	94	50	43	112	299

3.2. Студенты

	Иностранная филология	Восто- коведение	Переводческое дело	2-й ИЯ	Всего
1 курс	21	24	23	5	73
2 курс	19	9	20	-	48
3 курс	38	9	-	87	134
4 курс	13	6	-	20	39
Магистратура	2	2	-	-	4
Докторантура	1	-	-	-	1
Всего	94	50	43	112	299

4. 학생 교류 현황

	대학명	2003 -2009	2010	2011	2012	2013	2014	합
1	중앙대	22/12	4/3	3/2	2/1	4/2	2/6	37/26
2	경희대	12/7	4/3	6/4	2/2	4/0		28/16
3	한국외대			3/7	3/0	4/3		10/10
4	아주대		5/1	2/0	2/0	1/0		10/1
5	대구대	7/6	5/2		3/0	2/1	4/2	21/11
6	배재대	0/10	5/0	4/0	4/0	5/3	2/3	28/16
7	계명대	14/1	2/0	4/0	2/0	4/1	2/0	28/2
8	대전대			2/0	3/2	4/3		9/5
9	충북대	27/9	1/3	4/4	2/1	10/3	5/3	49/23
10	부산외대	2/2	2/0	2/2		2/1		8/5
11	부경대			2/0				2/0
12	원광대			2/0	2/0	2/2	2/0	8/2
13	중부대			1/0	3/0	0/1		4/1
14	국민대				1/0	15/1	3/0	19/1
15	(기전대)	1/0						1/0
16	(AKS)		1/0	1/0	1/0	1/0	1/0	5/0
	계(카→한 /한→카)	25/4	29/12	36/19	30/6	58/21	21/14	267 /119

5. 한국학 약사(略史)

5.1. 약사

- 1993 년 제 2 외국어로서의 한국어 강좌 실시
- 1998 년 09 월 한국학과 설립(학과장 박 벨리, 1998.09-2012.08)
- 1999 년 09 월 한국학과 신입생 모집(4 명)
- 2004 년 교환학생 프로그램 확대(중앙대, 계명대, 충북대)
- 2004 년 07 월 한국학과 1 회 졸업생(3 명)
- 2005 년 07 월 한국학과 2 회 졸업생(15 명)
- 2006 년 교환학생 프로그램 확대(대구대, 배재대)
- 2008 년 학사/석사 복수학위제 실시(경희대)
- 2009 년 09 월 KF 객원교수 교체(허숙미→장호종)
- 2010 년 교환학생 프로그램 확대(아주대)
- 2011 년 06 월 KOICA 봉사단원 철수
- 2012 년 06 월 AKS 해외한국학 씨앗형사업 선정(2012.07-2015.06)
- 2012 년 09 월 통번역학과 신설 (한국어전공 포함)
- 2012 년 09 월 한국학과 2 대 학과장 김 아나스타샤
- 2012 년 10 월 한국학센터 설립(소장 박 벨리)
- 2013 년 02 월 학술지 <카자흐스탄 한국학> 창간호 발간
- 2013 년 03 월 카자흐스탄 한국학올림픽아드 개최(6 개 도시 10 개 대학 41 명 참가)
- 2013 년 05 월 인터넷 홈페이지 개설 (<http://kaznks.kz>)
- 2013 년 10 월 카자흐스탄 한국학포럼 개최
- 2014 년 02 월 한국학올림픽아드 개최(3 개국 7 개 도시 15 개 대학 50 명 참가)
- 2014 년 03 월 학술지 <카자흐스탄 한국학> 2 호 발간
- 2014 년 05 월 KF Special Lectures on Korea 개최
- 2014 년 06 월 학술지 <CIS 대학생 한국학학술논문집> 창간호 발간

5.2. История корееведения в КазУМОиМЯ им. Абылай хана

- 1993 г. Преподавание корейского языка как 2-го иностранного
- 1998 г., сентябрь. Основание кафедры ориенталистики (зав. кафедрой Пак Н.С., 1998.09-2012.08)
- 1999 г., сентябрь. Первый набор на специальность «Иностранная филология: корейский язык» (4 чел.)
- 2004 г. Расширение программ по обмену студентами с университетами Чунан, Кемёнг, Чунбук
- 2004 г., июль. Первый выпуск (3 чел.)
- 2005 г., июль. Второй выпуск (15 чел.)
- 2006 г. Расширение программ по обмену студентами (университет Тэгу, Педже)
- 2008 г. Введение программы двойного диплома (университет Кёнghi)
- 2009 г., сентябрь. Начало работы программы Korea Foundation (проф. Хо Сук Ми → Чжанг Хо Джонг)
- 2010 г. Расширение программ по обмену студентами (университет Аджу)
- 2011 г., июнь. Завершение деятельности KOICA по волонтерской программе
- 2012 г., июнь. Грант Академии корееведения (AKS) по программе развития корееведения за рубежом (2012.07-2015.06)
- 2012 г., сентябрь. Открытие специальности «Переводческое дело: корейский язык»
- 2012 г., сентябрь. Назначение Ким А.С. на должность заведующей кафедрой
- 2012 г., октябрь. Основание Центра корееведения (директор Пак Н.С.)
- 2013 г., февраль. Первый выпуск научного сборника «Корееведение Казахстана»
- 2013 г., март. Проведение Олимпиады по корейскому языку (41 участник из 6 городов, 10 университетов Казахстана)
- 2013 г., март. Начало функционирования сайта (<http://kaznks.kz>)
- 2013 г., октябрь. Проведение Форума по корееведению в Казахстане
- 2014 г., февраль. Проведение Олимпиады по корейскому языку (50 участников из 7 городов, 15 университетов Центральной Азии)

키르기스-한국대학

1. 한국어 기관 현황

Institution	Русский	КЫРГЫЗСКО-КОРЕЙСКИЙ КОЛЛЕДЖ
	한국어	키르기스-한국대학
	English	Kyrgyz-Korean College
Address		20A, Gogol str., Bishkek, Kyrgyz Republic 720000
Homepage		http://www.kkc.kg
Contact	phone	+996-312-381744
	e-mail	snulab@yahoo.com
Person in Charge	position	Head of department of Korean Language / President of College
	Name	Minara Sherikulova, Ph.D.
Founding year		2012

* 이하 키르기스-한국대학의 한국어 현황은 2014년 6월 기준.

2. 한국학 교수진 현황

	이름	직위	전공분야 / 학위	본교임용
1	세리쿨로바 미나라	키르기스-한국대학 법인대표/ 한국어학과장	언어학 / 박사	2012.09
2	백태현	교수	역사학 / 박사	2012.09
3	전우리	전임강사/ 국립국제교육원 과견	한국어학 / 석사	2013.09
4	알티나이	전임강사	언어학(한국어) / 학사(5년제)	2012.09
5	알티나이	전임강사	언어학(한국어) / 석사 재학	2013.02
6	안완국	시간강사	중앙아시아학 / 석사 재학	2013.02
7	박소라	시간강사	중앙아시아학 / 석사 재학	2013.02
8	윤영수	전임강사	체육학(태권도) / 석사 재학	2012.09

3. 한교 현황 및 한국어 수강생 현황

1) 교육과정 및 입학규정

(1) 2012~2013 학년도 교육과정(2 트랙으로 운영) 및 입학규정

교육 과정	개설 학과	수업 년한	학년 구분	입학 조건
고등학교- 전문대학 통합과정	한국어과	4년	1/2/3/4 학년	9 학년 졸업생
	재정과	3년	1/2/3 학년	
	법률과	3년	1/2/3 학년	
전문대학 과정	한국어과	3년	2/3/4 학년	11 학년 졸업생 및 그 이상의 학력자
	재정과	2년	2/3 학년	
	법률과	2년	2/3 학년	

(2) 2013~2014 학년도: 키르기스 교육법 변화에 따른 학제 시스템의 변화

교육과정	개설 학과	수업 년한	학년 구분	입학 조건
고등학교- 전문대학 통합과정	한국어과	3년	1/2/3 학년	9 학년 졸업생
	재정과			
	법률과			
전문대학 과정	한국어과	2년	2/3 학년	11 학년 졸업생 및 그 이상의 학력자
	재정과			
	법률과			

(3) 2014~2015 학년도 교육과정 및 개설학과(5 개과 증과)

교육 과정	개설 학과	수업 년한	학년 구분	입학 조건
고등학교- 전문대학 통합과정	한국어과	3년	1/2/3 학년	9 학년 졸업생
	재정과			
	법률과			
	관광과			
	한국어통번역과			
	마케팅과			
	경제과			
	회계과			
전문대학 과정	한국어과	2년	2/3 학년	11 학년 졸업생 및 그 이상의 학력자
	회계과			
	법률과			
	관광과			
	한국어통역과			
	마케팅과			
	경제과			
	회계과			

2) 한국학과 학생 및 한국어 부전공 학생 현황(2013~2014 학년도)

구분	고등,전문대 통합과정		전문대 과정		계	
	전공/부전공	한국어과	부전공	한국어과		부전공
1 학년		20	34	-	-	54
2 학년		19	15	15	20	69
3 학년		-	-	19	-	19
합계		39	49	34	20	142

* 한국어 전공: 73 명, 부전공: 69 명

4. 학생 교류 현황

1) 대외교류협력의 체결

- * 2012 년 7 월 상명대학교(강희성 총장 일행 방문)
- * 2013 년 2 월 디지털서울문화예술대학교(SCAU)
- * 2103 년 3 월 한양여자대학교
- * 2013 년 7 월 호안대학교(강희성 총장 본교 방문)
- * 2013 년 7 월 ‘한국대학봉사협의회(회장 강희성)’
- * 2014 년 6 월 경민대학교

2) 학생 교류 현황

	대학명	2012	2013	2014	합
1	상명대	-	-	1/0	1/0
2	고신대	-	2/0	-	2/0
3	경희여고	-	2/0	2/2	4/2
4	재외동포재단	-	2/0	3/0	5/0
	계(키→한/한→키)	-	6/0	6/2	12/2

5. 한국학 관련 약사(略史)

- 2012 년 6 월 키르기스 교육부 대학설립허가 취득: 한국어과, 법률과, 재정과(3 개 학과)
- 2012 년 9 월 3 일 Kyrgyz-Korean College 개교
 - 법인 대표: Dr. 미나라 셰리쿨로바(Minara Sherikulrova, 서울대 언어학 석, 박사 학위 취득)
 - 총장: Dr. 베이세날리에바 굴시아(Beishenalieva Gulsia)
 - 이사장: 이광형(전 교과부 국장)
- 2012 년 7 월 상명대학교 유학반 개설: 초급반, 중급반
- 2013 년 7 월 키르기스스탄 상명대학교 유학박람회 개최
- 2013 년 7 월 한국 단기연수: 경희여고 주관(2 명)

- 2012년 11월 키르기스-한국대학 태권도팀 창단
 - 감독: 윤영수 관장(공인 6단, 전우즈베키스탄 국가대표팀 감독)
 - 팀원: 10명
- 2013년 6월 태권도팀 카자흐스탄 전지 훈련 참가
- 2013년 태권도팀 주장 김슬라바, 한국 전지훈련 참가
- 2013년 10월 누르백, 아시아 대학태권도 오픈대회 참가
- 2013년 9~12월 <찾아가는 한국 경제, 문화 교실> 주관: 비슈케크 인 근지역의 중고등학교 학생을 대상으로 한 “한국바로알리기사업의 일환(한국학중앙연구원 지원사업)”
 - ① 이바노프카 No.1 쉬콜라(9월 27일)
 - ② 소포카바 No.1 쉬콜라(10월 9일)
 - ③ 쏘콜록 No.3 쉬콜라(10월 18일)
 - ④ 비슈케크 No.65 쉬콜라(10월 25일)
 - ⑤ 비슈케크 No.4 쉬콜라(10월 31일)
 - ⑥ 비슈케크 No.11 쉬콜라(11월 15일)
 - ⑦ 비슈케크 No.12 쉬콜라(11월 29일)
 - ⑧ 알라메진 No.1 쉬콜라(12월 13일)
 - ⑨ 알라메진 No.38 쉬콜라(12월 20일)
- 2013년 11월 미나라 웨레쿨로바 교수, 키르기스공화국 아탐바예프 대통령 한국방문단 수행(통역)
- 2014년 3월 키르기스스탄 태권도 대회 참가: 배 카타(2등, 49kg 급), 자나라(3등, 62kg 급)
- 2014년 4월 키르기스스탄 교육박람회 참가
- 2014년 5월 키르기스스탄 한국어(학)과 대학생 체육대회 주관(법대와 공동 주관)
- 2014년 5월 <제 2회 키르기스스탄 K-POP 경연대회> 주관
 - ① 2014년 5월 17일(예심): 290여 개 팀, 500여명 참가 (본선 18개 팀 선정)
 - ② 2014년 5월 22일(본선): 관중 2,000여명
- 2014년 5월 “한국바로알리기사업(한국학중앙연구원 지원사업)” 2014년도 <찾아가는 한국 경제, 문화 교실> 주관기관으로 KKC 선정
- 2014년 5월 5개 학과(한국어통역과, 관광과, 경제과, 마케팅과, 회계과) 라이선스 취득(키르기스 교육부)
- 2014년 6월 <제 1회 Kyrgyz-Korean College 총장배 태권도대회>

타지크 국립외대

1. 한국학 기관 현황

Institution	Русский	Таджикский государственный институт языков имени Сотима Улугзоде
	한국어	타지크 국립외대 한국어학과
	English	Department of Korean Language, Tajik State Institute of Languages named after Sotim Ulughzoda
Address		Muhammadiev 17/6, Dushanbe, Tajikistan
Homepage		-
Contact	phone	+992-93-403-0852
	e-mail	gamalsnk@gmail.com
Person in Charge	position	Head of Department
	name	Nagkyun Shin
Founding year		2004

* 이하 타지크 국립외대의 한국학 현황은 2014년 6월 기준.

2. 한국학 교수진 현황

<타지크 국립외대 한국어학과>

	이름	직위	전공분야 / 학위	본교임용
1	신낙균	한국어학과장 / 전임강사	한국어 / 박사 재학	2004.09
2	최미희	전임강사	외국어(한국어) / 박사 재학	2005.01
3	수르호바 화르조나	전임강사	한국어/ 석사	2009.09
4	미르조예프 도바르	전임강사	외국어(한국어) / 석사	2012.09
5	약시예바 사요라	강사	한국어/ 석사	2014.02
6	안 단세	강사	중앙아어/ 학사	2014.03

<두산베 1 세종학당>(타지크 국립외대)

	이름	직위	전공분야 / 학위	임용
1	최미희	학당장	외국어(한국어) / 박사 재학	2011.03
2	김가현	파견강사	외국어(한국어) / 학사	2014.03
3	임효정	인턴	외국어(한국어) / 학사 재학	2014.03
4	미르조예프 도바르	전임강사	한국어/ 석사	2013.09
5	약시예바 사요라	강사	한국어/ 석사	2014.03

<두산베 2 세종학당>(타지크 국립중앙도서관)

	이름	직위	전공분야 / 학위	임용
1	신낙균	학당장	한국어 / 박사 재학	2013.12
2	피영민	파견강사	외국어(한국어) / 석사	2014.03
3	임수정	인턴	외국어(한국어) / 학사 재학	2014.03
4	알람쇼예프 타브레즈	강사	한국어/ 학사	2013.12
5	라흐마토프 네마톨로	강사	한국어/ 학사	2014.04
6	주마예바 마니자	강사	한국어/ 학사	2014.05

3. 한국학 수강생 현황

<타지크 국립외대 한국어학과>

	학생수
1 학년	13
2 학년	7
3 학년	7
4 학년	10
합	37

<두산베 1 세종학당>

	학생수
입문반	27
1 권반	30
2 권반	12
3 권반	5
토픽초급반	11
토픽중급반	16
토픽고급반	3
중고생반	16
합	120

<두산베 2 세종학당>

	학생수
입문반	78
1 권반	23
K-Tradition	20
K-POP	25
K-Movie	30
합	176

4. 학생 교류 현황

	대학명	2009 -2014
1	계명대	12/1
	계(타→한 /한→타)	12/1

5. 한국학 약사(略史)

- 2004 년 09 월 한국학과 설립(학과장 신낙균, 2004.09-현재)
- 2008 년 09 월 계명-타지크 한국어문화센터 설립
- 2009 년 06 월 한국학과 1 회 졸업생(17 명)
- 2011 년 03 월 두산베 세종학당(타지크 국립외대) 개설
- 2013 년 12 월 두산베 2 세종학당/한국관(타지크 국립중앙도서관) 개설

투르크멘 국립아자디세계언어대

1. 한국학 기관 현황

Institution	Русский	Туркменский Национальный Институт Мировых языков имени Довлетмаммеда Азади
	한국어	투르크멘 국립아자디세계언어대 한국어과
	English	Department of Korean Language, Dovletmammet Azadi Turkmen National Institute of World Languages
Address		744000, Ashgabat, 47, 2060 st., Ashgabat, Turkmenistan
Homepage		
Contact	phone	+993-65-427019
	e-mail	stream@petml.com
Person in Charge	position	Head of Department
	name	Wook Jeon
Founding year		2008

* 이하 투르크멘 국립아자디세계언어대의 한국학 현황은 2014년 6월 기준.

2. 한국학 교수진 현황

	이름	직위	전공분야 / 학위	본교임용
1	전육	한국어과 / 전임강사	영문학 / 석사	2010.09
2	김현희	한국어과 / 전임강사	영문학 / 학사	2013.10
3	누르예바 블라임	강사	한국어 / 학사	2013.09
4	세잇무라도바 베켈	강사	한국어 / 학사	2014.03

3. 한국학 수강생 현황

	한국어과				
1 학년	10				
2 학년	10				
3 학년	10				
4 학년	10				
5 학년	10				
합	50				

4. 학생 교류 현황

	대학명	2009-현재	2014.9-2016.8(예정)
1	경희대	1	-
2	서울대 대학원	-	1

⇒ 본교는 아직 교환 학생 제도가 없으나, 국립국제교육원에서 선 발하는 “한국정부초청 학부장학생프로그램”을 통해 1명이 경희대에서 유학 중이고, 1명이 “한국정부초청 대학원장학생프로그램”으로 서울대에 합격하여 오는 9월부터 유학하게 됨.

5. 한국학 약사(略史)

- 2008년 07월 한국어학과 설립
- 2008년 09월 KF 객원교수 부임(김익환)
- 2009년 04월 제 1회 투르크메니스탄 한국어말하기대회 실시
- 2009년 09월 교원 충원(김미정)
- 2010년 04월 제 2회 투르크메니스탄 한국어말하기대회 실시
- 2010년 09월 I.O.C.K 과건전문인(전옥)
- 2011년 04월 제 22회 한국어능력시험(TOPIK) 실시
- 2011년 04월 제 3회 투르크메니스탄 한국어말하기대회 실시
- 2012년 04월 제 26회 한국어능력시험 실시
- 2013년 04월 제 30회 한국어능력시험 실시
- 2013년 04월 제 4회 투르크메니스탄 한국어말하기대회 실시
(초급과 중급으로 나누어 실시)
- 2013년 06월 한국어학과 1회 졸업생(10명) 배출
- 2013년 08월 교원 사임(김익환, 김미정)
- 2013년 10월 교원 충원(김현희)
- 2014년 04월 제 34회 한국어능력시험 실시
- 2014년 04월 제 5회 투르크메니스탄 한국어말하기대회 실시

비슈케크 인문대

<중앙아시아 한국학교수협의회 창립 준비>

2013년 6월 19일 키르기스스탄의 비슈케크 인문대(총장 무사예프 A.)에서 2013년도 한국-중앙아시아 국제학술회의 “한국-중앙아시아 경제, 문화교류 협력방안”이 개최되었다. 이 회의는 주키르기스스탄 한국대사관과 한국국제교류재단이 주최하고, 비슈케크인문대와 한국외국어대 중앙아시아연구소가 주관하였으며, 비슈케크한국교육원이 후원하였다.



이번 학술회의는 제 3차 한-중앙아 카라반 행사의 일환으로 열렸다. 김창규 대사(주키르기스스탄 한국대사관), 김희길 소장(한국국제교류재단 모스크바사무소), 마시라포프 T. 학장(비슈케크인문대 동양학 및 국제관계학부), 콘코바예프 K. 교수(키르기스스탄-터키 마나스대) 등이 한국과 중앙아시아의 경제, 문화 협력과 이 지역 한국학 발전 방안에 대하여 발표하였다.



오후에 계속된 학술회의는 문화(한국학), 경제 1(경제 일반), 경제 2(섬유산업) 세션에 중앙아시아 각국과 한국의 한국학자, 전문가 40여 명이 참석하여 각각 “중앙아시아 한국학 발전 방안”, “경제 교류 협력 방안”, “섬유산업분야 협력 방안”을 주제로 발표와 토론을 진행하였다.

2013년 한국-중앙아시아 국제학술회의 “한국-중앙아시아 경제, 문화 교류 협력 방안”의 문화 세션은 “중앙아시아 한국학 발전 방안”을 주제로 발표와 토론이 진행되었다.

발표에 이은 종합토론에서는 중앙아시아 한국학의 현황 및 문제점에 대하여 집중적인 논의가 이루어졌다. 중앙아시아 한국학 발전에 대한 여

러 방안들이 제시된 가운데, 중앙아시아 한국학계의 교류와 소통을 위한 공동체 구성에 대체로 의견이 모아졌다.

“중앙아시아 한국학 발전 방안”의 논의가 끝난 뒤, 중앙아시아 한국학계의 교류와 소통을 위한 공동체로 “중앙아시아 한국학교수협의회”(이하 “중앙아 한교협”)의 창립이 발의되었다.

발의에 따라 2014년 상반기 “중앙아 한교협”의 창립총회 개최를 목표로 창립준비위원회가 결성되었고, 백태현 교수를 위원장, 장호중 교수를 부위원장, 손영훈 교수를 자문위원으로 하여 다음과 같이 준비위원진을 구성하였다.



1. 백태현(비슈케크 인문대)
2. 김용구(키르기스 국립대)
3. 김성수(비슈케크 인문대)
4. 허선행(타슈켄트 세종한글학교)
5. 김 빅토리아(타슈켄트 동방학대학)
6. 장호중(카자흐 국제관계 및 세계언어대)
7. 한 벨리(카자흐 국제관계 및 세계언어대)
8. 신낙균(타지크 국립외국어대)
9. 최미희(타지크 국립외국어대)
10. 손영훈(한국외국어대)
11. 전옥(투르크멘 국립아자디세계언어대)

“중앙아 한교협”은 한국학 발전을 위한 여러 방안들을 마련하여, 중앙아시아 한국학기관들의 정보 교환 및 교수요원들의 상호 협력 하에 교육 현장에서 발생하는 여러 문제들을 해결해 나갈 수 있는 구심체가 될 것으로 기대한다.

아스타나 한국문화원

<한국어 강좌 개강>

아스타나 한국문화원에서는 해마다 봄, 가을학기에 각각 300여 명의 학생들이 한국어를 배우고 있다. 여름학기는 여름방학 기간 중 약 2개월에 걸쳐 특별학기로 운영된다. 또한 유라시아 국립대, 나자르바예프대, 법률 및 인문대 등 주요 대학 내 한국어 강좌(세종학당, 5개 반 약 50여명)도 문화원에서 지원하고 있다.

아스타나 한국문화원은 한국어 강좌 외에도 케이팝, 케이팝커버댄스, 연극, 한글붓글씨, 한식 등의 다양한 문화 강좌를 운영하고 있다. 문화 강좌를 수강하는 200여 명의 아스타나 학생들과 시민들은 한 학기 동안 배운 노래, 춤, 연극 등을 학기 말 수료식에서 발표하여 관객들에게 큰 박수를 받는다.

아스타나의 겨울은 매우 춥지만, 문화원의 여러 강좌가 개강하면 학생들의 학습 열기로 이른 봄을 맞게 될 것이다.



<세계태권도연맹(WTF) 태권도 시범단 시범공연>

세계태권도연맹 대표단이 아스타나를 방문하여 2014년 1월 21일 대통령궁에서 나자르바예프 대통령에게 태권도 명예 9 단증을 수여하였다.

조정원 총재를 단장으로 한 WTF 대표단은 방문 기간 중 주요 스포츠 시설을 방문하고, 1월 22일과 23일 각각 [다울렛] 스포츠 경기장과 대형 쇼핑몰 [한샤트르]에서 시범공연을 펼쳤다. 시범공연단은 세계 최고 수준의 태권도 기술과 더불어 흥겨운 음악에 맞춰 경쾌한 태권댄스를 선보여 관객들의 큰 박수를 받았다.

백주현 주카자흐스탄 대사는 시범공연 축사를 통해 카자흐스탄에서 태권도에 대한 관심이 커져가고 태권도 인구가 증가하고 있는 만큼 카자흐스탄이 앞으로 올림픽 태권도 종목에서 메달을 획득할 수 있기를 바란다는 뜻을 전달하였다.



아트라우 한글학교

<아트라우 한글학교>

카자흐스탄 서부의 아트라우에는 약 3,000 명의 고려인이 거주하고 있으며, 우즈베키스탄으로부터 일자리를 찾아 이주하는 고려인이 계속 증가하고 있다.

아울러 한국 문화에 대한 관심도 급증하고 있다. 한국 드라마, K-POP, 패션 등 한국이 어떤 나라인지, 어떤 문화를 가지고 있는지, 어떤 음식을 먹는지, 여러 분야에서 한국에 대한 관심이 급증하고 있다.

아트라우는 알마티와 2,000km 이상 떨어져 한국인들과의 교류가 드물었으나, 2010년 이후 아트라우에 한국 기업들이 진출하면서 한국어를 배우고자 하는 이들이 늘었다. 한국 기업들은 여전히 현지에서 통역과 인력을 구하는 데에 어려움을 겪고 있다.

이러한 수요를 고려하여 2011년부터 한국어교육이 시작되어 지금은 문법, 회화, 합창반 등 6개 반에서 70여 명이 수강하고 있다.(담당교사 - 정 올가, 정현승) 고려인협회와 함께 진행하고 있는 한국어 수업은 취미, 유학, 취업 등 학습 목적에 따라 반을 나누어 진행된다.

최근 시작된 고려인 할머니 합창반은 우리 전통의 음악과 가락을 배우면서, 서로 모여 옛 시골에서 먹던 우리 음식을 나누며 멀리 떨어진 고국의 향기를 느끼고 있다.

고려인 청년들이 주축이 된 K-POP 동아리 및 한국어반은 모국어를 통해 정체성을 찾고자 노력하고 있다. 고려인협회와의 논의를 통해 어린이 한글반을 개설하여 한글학교를 운영하려는 계획도 가지고 있다.



알마티 한국교육원

<2014 한국국제교류재단 한국어교원워크숍>

“2014년도 한국국제교류재단(Korea Foundation) 한국어교원워크숍”이 2014년 5월 13일(화)부터 15일(목)까지 알마티 한국교육원에서 개최되었다.

천성옥 팀장을 비롯하여 차은영, 김지엽, 이정원 등 KF 문화센터 한국어교실의 강사진이 한국에서 파견되어 3일간 단계별 수업 모형 제시와 한국 전통문화 실습 등을 주제로 강의하였다. 알마티 한국교육원, 카자흐 국제관계 및 세계언어대 등 카자흐스탄의 각 교육기관에서 한국어를 강의하는 교사 40여 명이 참석하여 교수법과 수업모형에 대한 논의를 진행하였다.

한편, 윤지영 과장(KF 문화예술교류팀)과 워크숍 강사진은 5월 15일(목) 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학과를 방문하여 KF와 국민은행의 지원으로 개발된 <카자흐인을 위한 한국어> 교재 사용 모니터링을 실시하였다.



<제 32 회 한국어능력시험>

2013년 10월 20일 알마티 한국교육원에서 제 32회 한국어능력시험이 실시되었다. 오랫동안 시험을 준비해 온 학생들과 감독관 모두 설레임과 긴장감을 가지고 시험장에 입장했다.

이번 시험에는 카자흐스탄의 4개 도시(알마티, 악토베, 탈디쿠르간, 아스타나)에서 총 324명의 학생들이 응시하였다. 카자흐스탄에서는 4월과 10월, 매년 2회 한국어능력시험이 실시된다. 한국어 학습자에게는 자신의 실력을 확인하는 중요한 기회이며, 유학이나 취업을 계획하는 사람들에게도 중요하다. 앞으로 더욱 많은 학생들이 좋은 성적을 거두기를 기대한다.



<크질오르다 한국전통문화축제>

2013년 9월 12일 크질오르다에서 한국전통문화축제가 개최되었다. 한국음식경연대회에는 13개 조 60여 명의 학생들이 참가하여 요리 솜씨를 뽐냈다. 이 외에도 한복입기, 한국전통놀이 등 다양한 순서가 마련되어 흥겨운 시간을 보냈다. 또한 크질오르다 한글학교의 우수한 학생들에게 장학금을 수여하는 시간도 있었다.

이러한 행사를 통해 한국어를 배우는 학생들은 자부심을 더욱 키울 수 있을 것이다. 나아가 더 많은 교육기관에서 한국어를 가르치고, 고려인 동포들이 모국어에 대한 이해를 키워나갈 수 있기를 기대한다.



<2013 하반기 한국어강좌 개강식>

2013년 9월 6일 알마티 한국교육원 대강당에서 한국어강좌 2학기 개강식이 열렸다. 총 15주 동안 진행되는 이번 학기에는 지난 학기에 이어 800여 명의 학생들이 등록하여 30여 명의 교사들로 40여 개의 수업을 개설했다.

특히 집중적으로 공부하기를 희망하는 학생들을 위한 매일반과 직장인들을 위한 야간반이 확대개설되었다. 이처럼 한국어에 대한 관심이 고조됨에 따라 한국과의 관계 또한 증진될 것으로 기대한다. 그러나 아직까지는 학생들이 초급반에 집중되어 중급, 고급으로 발전할 수 있도록 한국어 학습에 대한 지속적인 동기부여가 필요한 상황이다.



<2013 카자흐스탄 한국어교사연수>

매년 여름 알마티 한국교육원에서 개최하는 한국어교사연수에 카자흐스탄 각 도시의 한국어교사들이 참석한다. 지방에서 한국어교사로 살아가는 것은 고달픈 일이다. 한국인도 거의 없어서 교사들조차 실제로 한국어를 사용할 기회가 매우 적기 때문이다.

2013년 7월 8일부터 26일까지 3주 동안 실시된 이번 연수에 일반과정과 고급과정 각 30명씩의 교사들이 참석하였다. 교사들은 연수를 통해 한국에서 온 강사들의 한국어 교수법과 한국문화예술교육 방법을 배울 수 있는 매우 유익한 시간이었다.



<2013 상반기 한국어강좌 수료식>

2013년 5월 23일 알마티 한국교육원 대강당에서 “상반기 한국어강좌 수료식”이 있었다. 400여명의 학생들이 참석한 가운데 수료식을 축하하기 위해 연극반, 노인반, 카자흐전통음악, 사물놀이 등 다양한 공연이 펼쳐져 자리를 빛냈다.



<제 30 회 한국어능력시험>

2013년 4월 21일 알마티 한국교육원에서 제 30회 한국어능력시험(TOPIK)이 실시되었다.

알마티 한국교육원 이견호 원장은 “카자흐스탄 전체 응시자가 417명”이고 “한류에 힘입어 한국어에 대한 관심도 높아졌다”고 밝혔다.

카자흐스탄에서는 매년 4월과 10월 2회에 걸쳐 한국어능력시험이 시행된다.



<제 3 회 K-POP 경연대회 예선>

2013 년 4 월 13 일 주카자흐스탄 한국문화원이 주최하는 “제 3 회 K-POP 경연대회” 예선이 알마티 한국교육원에서 열렸다. 98 개 팀 300 명의 지원자가 몰려 카자흐스탄의 한류를 느낄 수 있는 기회가 되었다.

대회 심사위원장인 안창현 교수(카자흐 국립예술아카데미)는 한국 드라마로 시작된 카자흐스탄의 한류가 가수 사이의 “강남 스타일”로 더욱 뜨거워졌다고 분위기를 전했다.

<2013 년 한국어강좌 개강식>

2013 년 2 월 1 일 “한국어강좌 개강식”이 알마티 한국교육원에서 열렸다.

이건호 원장은 “금번 학기는 교육원 설립 이래 가장 많은 숫자인 900 여 명의 학생들이 등록했다”고 밝혔다.

연극반, K-POP 동호회, 봉사활동, 신문제작, 사진반 등 다양한 동아리를 개설하여 한국어뿐 아니라 다양한 한국문화를 체험할 수 있도록 하겠다고 한다.

알마티 한국교육원은 올해 1 학기 22 명의 교사로 42 개 반의 한국어강좌를 운영한다.



제트수 국립대

<한글학교 "아침노을">

한글학교 '아침노을'은 박 타티야나(제트수 국립대)의 노력으로 2010년 탈디쿠르간에 설립되었다.

최근 한국 드라마와 음악은 고려인들뿐 아니라 다른 민족들, 남녀노소에 상관없이 다양한 계층의 사람들에게 인기를 얻고 있다. 현재 제트수 국립대와 국민특수학교에서 한국어를 가르치고 한글학교 '아침노을'에서도 한국어를 가르치고 있다. 학생들은 한국어뿐 아니라 한국전통문화를 접하면서 배우고 있다. 남 갈리나의 지도 하에 '아침노을' 무용단에서 한국춤을 배우고 있다. 무용단에서 한국춤을 배운 학생들은 다양한 명절기념 행사에 참여한다.



한글학교에서는 정기적으로 '한국문화의 날'이라는 행사를 하며 이 때 학생들은 김밥 만들기, 윷놀이 대회 등을 한다.

매년 여름 한글캠프를 통해 학생들은 한국어와 한국노래를 배우며, 한국전통동화를 바탕으로 연극을 하고 한국영화를 접할 기회를 갖는다. 학생들은 학년별로 다양한 대회를 한다. 여름한글캠프는 학생들과 학부모가 함께 참여할 수 있고, 일년동안 배운 한국어를 자랑하고 배운 지식에 대한 평가를 받을 수 있는 기회이다.

한글학교 학생들은 설날, 추석, 단오, 보름과 같은 한국명절에 대해서 배우고 있다. 한국어와 한국문화를 열심히 배워서 한국을 방문할 기회를 갖게 되기를 희망하고 있다.

카자흐 경제대

<2013년 결산>

1. 2013년 2월 20일 카자흐스탄-한국센터에서 “한국전통음식의 날” 행사를 개최하였다. 행사에는 한국어를 공부하는 경제경영학과와 재정학과 학생들이 참여하였다.

2. 2013년 3월 1일 “한국의 날” 행사를 개최하였다. 스바토프 경제대 총장, 손치근 총영사, 이견호 알마티 한국교육원장, 김정훈 코트라 차장, 최성식 삼성법인장, 정지호 신한은행법인장, 알마티 고려문화센터 신 발레리 등이 참석하였다.

3. 2013년 4월 4일 카자흐 경제대의 카자흐스탄-한국센터와 카자흐스탄-일본센터에서 손치근 총영사를 초청하여 간담회를 가졌다.

4. 2013년 4월 9일 경제대 학생들 90명이 알마티 고려극장을 방문하여 “운달전”을 관람했다.

5. 2013년 4월 13일 한국어를 공부하는 학생들이 야유회를 가졌다.

6. 2013년 5월 21일 국제청년포럼을 개최하였다. “한국 - 성공의 길”을 주제로 20명의 학생이 발표하였다.



<카자흐스탄-한국 교육협력센터>

카자흐스탄-한국 교육협력센터는 카자흐 경제대와 한국 강남대의 협약에 의해 2006년에 세워졌다.

주요 활동: 국제 협력 및 학생 양성
센터장: 역사학박사 안 림마. 2006년 서울 연세대 한국어학당 수료.



센터는 여러 기관들(중앙아시아 어학문화연구센터, 한국의 대학들)과 한국문화에 관련된 협력사업을 진행하고 있다. 또한 카자흐경제대 학생 및 교수를 대상으로 다양한 강의를 개설하고 있다.



주카자흐스탄 한국대사관 이양구 영사가 “한국-카자흐스탄: 협력의 전망”이라는 주제로 특강을 하였고, 국민은행 대표가 “한국의 은행시스템”, 대한무역투자진흥공사 (KOTRA) 알마티무역관 김준훈 대표가 “카자흐스탄에서의 한국사업 발전”이라는 주제로 발표하였다.

주카자흐스탄 한국대사관 알마티분관 김지만 영사가 카자흐 경제대에서 열린 “Tolerance in the system of international relations” 회의에 참석하였다.

카자흐 경제대 대학생들은 매년 설날, 삼일절 기념 행사, 한-카 페스티벌에 참여하여 알마티 한국교육원에서 매년 이루어지는 대학생 행사에 참여한다. 또한 학생들은 매년 알마티 LG 공장에 견학을 한다.

2013년 3월 카자흐 국제관계 및 세계언어대에서 열린 한국학올림피아드 한국어부문에서 2위를 차지하였다.



카자흐 국립대

<2012-2013 년 주요 소식>

- 2013 년 3 월 29-30 일 외국어문학 전공 2-4 학년생들 카자흐 국제관계 및 세계언어대에서 개최된 «2013 카자흐스탄한국학올림픽피아드»에 참가.
- 2013 년 3 월 28 일 동양학전공 1-3 학년생들 카자흐스탄 대학생 올림피아드에 참가.
- 2013 년 3 월 7 일. 한국어학과는 한양대와 협력하여 «Global e-school Program» 실시. 정치, 경제, 국제관계, 한국 전통 및 한국어 관련 온라인 강의 및 세미나 진행. 러시아 동방국립대, 카자흐 국립대, 한양대 참여. 현재 통번역학과 한국어문학과 3 학년 대상으로 비즈니스 한국어, 한국 사회정치 강의 진행. 강의 언어는 한국어와 영어.
- 2013 년 3 월 1 일. 2-3 학년 학생들이 한국문화 대학대항전 «나와 한국»에서 1 위를 차지.
- 2013 년 2 월 18 일-23 일. 동양학부에서 “한국학 및 일본학 주간” 개최. 2 월 19 일 한국어학과에서 ‘한국을 아십니까’, 2 월 22 일 “JK Fest” 를 개최하여 카자흐스탄-한국-일본의 문화를 비교 체험하는 기회를 가졌다. 한국과 일본의 전통음식(초밥, 김밥, 떡볶이 등) 시식회가 있었다.
- 2012 년 10 월 28 일. 알마티 한국교육원에서 진행된 한국전통음식만들기 대회에 참여하여, 1, 2, 3 위 차지.
- 2012 년 10 월 24 일-25 일. 국제학술대회 “중앙 아시아와 한국: 현황과 협력 전망” 한국어학과 학생들 참가.
- 2012 년 9 월 23 일-30 일. 제 2 회국제인형극축제(알마티)에 히디켈 A., 압두알리에바 A., 누르갈리에바 N., 노루소바 K.(3 학년) 자원봉사자 참여.
- 2012 년 9 월부터 3 학년대상으로 대학생 도우미 start-up company 실시.

카자흐 국제관계 및 세계언어대

<2014 KF Special Lectures on Korea>

2014년 5월 16일(금) 카자흐 국제관계 및 세계언어대에서 “2014 Korea Foundation Special Lectures on Korea”가 개최되었다.

2014년 5월부터 7월까지 한국국제교류재단의 “Eurasia-Korea Festival”의 일환으로 진행된 이번 특강은 5월 13일(화) 유라시아 국립대(아스타나), 15일(목) 카자흐 국립대(알마티), 16일 카자흐 국제관계 및 세계언어대(알마티)에서 차례로 진행되었다. 특강은 김재천(서강대) 교수의 “South Korea’s Security Strategy and South Korea-Kazakhstan Relations”, 최용석(경희대) 교수의 “Korean Economic Development and Role of Government”이 영어로 진행되었다. 카자흐 국제관계 및 세계언어대에서는 한국학에 관심을 가진 교수 및 학생 230명이 특강을 경청하였다.



<카자흐스탄 한국학 2호>

2014년 3월 31일 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학센터는 카자흐스탄, 우즈베키스탄, 러시아, 우크라이나, 영국, 한국 등 6개국 한국학자 논문 37편을 수록한 <카자흐스탄 한국학> 2호를 발간하였다. 이 학술지는 카자흐스탄 한국학네트워크 홈페이지(<http://kaznks.kz>)에서 다운로드할 수 있다.

<2014 한국학올림피아드>

한국국제교류재단과 한국학중앙연구원 후원으로 2014 카자흐스탄 한국학올림피아드가 2월 28일(금)~3월 1일(토) 이틀에 걸쳐 카자흐 국제관계 및 세계언어대(총장 쿠난바예바 S.)에서 개최되었다.

이번 행사는 카자흐스탄 교육부가 주관하는 카자흐스탄 대학생외국어올림피아드의 일환으로 열렸다. 한국어를 비롯하여 영어, 프랑스어, 독일어, 아랍어, 터키어, 페르시아어, 중국어 등 8개 언어에서 어문학, 통번역, 제 2 외국어 3개 영역 24개 부문에 걸쳐 400여 명의 대학생이 참가한 본 대회는 카자흐스탄 최대 규모의 대학생 언어경시대회이다.



한국어는 어문학(Philology)과 한국어(Language)로 나누어 알마티, 아스타나, 악토베, 파블로다르, 우스티카메노고르스크, 비슈케크 등 7개 도시 15개 대학에서 50명의 대학생들이 참가하여 실력을 겨루었다.



첫째 날, 어문학부문과 한국어부문의 문법, 어휘론, 문학, 문화 등의 테스트와 작문이 실시되었다. 오후에는 다른 도시에서 참가한 학생들을 위해 알마티 견학이 진행되었다. 길게는 24시간을 꼬박 기차를 타고 온 참가자들은 알마티의 명소 메테우를 구경하며 지친 몸과 마음을 달랠었다.



둘째 날, 어문학부문을 '다민족 국가인 카자흐스탄의 언

어와 문화'를 주제로 프레젠테이션을 발표하였고, 한국어부문은 '친구'를 주제로 말하기가 실시되었다. 1등 2명, 2등 4명에게 스마트폰, 3등 4명에게 상금 200 달러, 장려상 2명에게 삼성 태블릿 PC, 장려상 4명에게 상금 100 달러가 주어졌다.

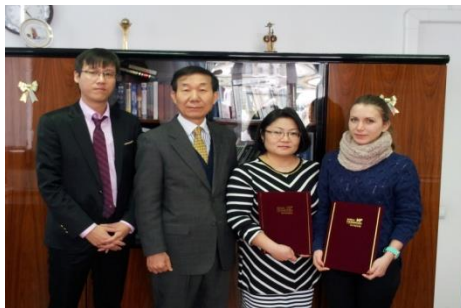
4 회째를 맞이한 이번 대회는 한국국제교류재단과 한국학중앙연구원의 후원으로 여러 도시에서 많은 학생들이 참가하여 명실공히 중양아시아 최대 규모의 한국학 경시대회로 자리잡았다. 한국학센터(소장 박 벨리)는 입상에 실패한 참가자들을 위해 기념품과 참가증명서를 준비했으며, 장호중 교수(한국국제교류재단 파견교수)는 내년에 더욱 많은 참가자들에게 상품과 상금을 시상할 수 있도록 다양한 방안을 강구하고 있다고 밝혔다.

한편, 키르기스스탄에서 참가자들을 인솔하여 대회에 참석한 백태현 교수(비슈케크 인문대 한국학과장)는 대회를 마친 후 김 아나스타샤 교수(본교 한국학과장)와의 회의를 통해 두 대학이 한국학 행사에 서로 협력하기로 합의하였다.



<KF 대학원생 펠로십>

2014년 2월 4일 주카자흐스탄 한국대사관 알마티분관에서 한국국제교류재단의 “한국전공대학원생펠로십” 장학금 전달식이 있었다. 전 엘레나, 이 타티야나, 스비리도바 발렌티나, 추바예바 카를리가 시(이상 본교 석사과정)가 장학생으로 선발되어 손치근 총영사로부터 장학금과 장학증서를 전달 받았다.



<한글날 기념 한국학포럼>

2013년 10월 10일(목) 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학센터는 한글날기념 한국학포럼을 개최하였다. 567 둘을 맞은 한글날과 한국학센터 개원 1주년을 기념하기 위해 열린 이 행사에는 알마티내 한국어교육기관의 관계자들이 참석하여 한글날과 한국학센터의 개원 1주년을 축하했다.



행사는 우시케노프(동양학부 학장)와 박 넬리(한국학센터 소장) 교수의 인사말로 시작하여, 손치근 총영사(주카자흐스탄 한국대사관)의 특강이 이어졌다. “한국의 발전 모델과 한글”이라는 주제로 진행된 손치근 총영사의 특강은 카자흐스탄의 경제 성장 모델로서 1970년대 한국의 경제 정책을 제시하여 청중들의 많은 관심을 끌었다. 특히 한글 전용으로의 전환이 한국 경제 발전에 기여한 바를 밝혀, 카자



호스탄의 문자 정책을 수립함에 있어서도 좋은 선례가 될 수 있음을 강조하였다.

이어서 진행된 “카자흐스탄의 한국어교육 및 한국어학 현황”에서는 김세령, 최미옥, 안 립마, 장호종 교수가 차례대로 알마티 한국교육원, 카자흐 국립대, 카자흐 경제대, 카자흐 국제관계 및 세계언어대의 현황을 소개하였다. 각 기관의 현황 발표를 통해 카자흐스탄의 한국어 및 한국 문화에 대한 현지의 높은 관심과 인기를 확인할 수 있었다.



한국학과 학생들의 “나의 한국 문화 체험기”와 정지호 법인장(신한은행 카자흐스탄법인)의 “카자흐스탄의 한국 금융산업” 프레젠테이션이 계속되었고, 행사 말미에는 신한은행 장학금 수여, 한글날 기념 백일장 “한국어와 나”의 입상자 시상, 제 30 회 한국어능력 시험 성적 우수자 표창 등이 있었다.



행사 후 간담회에서 참석자들은 카자흐스탄의 한국어교육과 한국어학이 더욱 발전하기 위하여 각 기관의 교류와 협력이 필요한 시점이라는 사실에 공감하고 향후 한국어학네트워크를 공고히 다져나가는 데에 합의하였다.

한편, 최 올라 카자흐스탄 한글학교협회회장은 대학에서의 한국어교육이 안정적으로 성장하고 있는 데 반하여, 낮은 급여와 사기 저하로 인하여 초중고교의 한국어교사가 갈수록 줄어들고 있음을 지적하였다. 김지만 영사는 한국어교육 관계자들의 다양한 의견을 수렴하여 지원 방안을 강구할 계획이라고 언급하였다.

한글날을 기념하여 개최된 이번 포럼을 통해 카자흐스탄의 한국어교육 및 한국어학이 비교적 짧은 기간에 빠르게 성장하였음을 확인한 반면에, 전망과 한계에 대한 부정적인 요소들을 진단하여 그 대안을 마련하는 것도 시급한 과제임을 다시 한번 확인할 수 있었다.

<2013 한국학올림피아드>

2013 카자흐스탄 한국학올림피아드가 3월 29일(금)~30일(토) 이틀에 걸쳐 카자흐 국제관계 및 세계언어대(총장 살리마 쿠난바예바)에서 개최되었다. 어문학(Philology)과 한국어(Language)으로 나누어 알마티, 아스타나, 타라즈, 칩켄트, 탈디쿠르간, 우스티카메노고르스크 등 6개 도시 10개 대학에서 41명의 대학생들이 참가하여 실력을 겨루었다.

이번 행사는 카자흐스탄 교육부가 주관하는 카자흐스탄 대학생외국어올림피아드 (Kazakhstan Republican Student Olympiad in Foreign Languages)의 일환으로 열렸다. 한국어를 비롯하여 영어, 프랑스어, 독일어, 아랍어, 터키어, 페르시아어, 중국어 등 8개 언어에서 어문학, 통번역, 제2외국어 3개 영역 24개 부문에 걸쳐 400여명의 대학생이 참가한 본 대회는 카자흐스탄 최대 규모의 대학생 언어경시대회이다.

본교 학술부총장(알미라 나우리즈바예바)의 진행으로 열린 전체 개회식(3월 29일, 제1관 대강당)에는 각국의 총영사, 문화원장, 교육원장 등이 이번 행사를 축하하기 위해 참석하였고, 한국학부 문은 김지만 영사(주카자흐스탄 한국대사관 알마티분관), 이견호 원장(알마티 한국교육원)이 축사를 하였다. 전체 개회식을 마치고 언어별로 대회가 진행되어 어문학부문과 한국어부문의 문법, 어휘론, 문학, 문화 등의 테스트와 작문이 실시되었다.



둘째 날, 어문학부문은 김지만 영사, 박 벨리(본교 한국학센터 소장), 장호중(한국국제교류재단 파견교수), 이영우(카자흐 국립대), 이제호(알마티 한국교육원, 세종학당)로 구성된 심사위원회가 ‘문화와 언어: 정보화 시대의 언어’라는 주제로 발표한 참가자들의 프레젠테이션을 심사하였다. 한국어부문은 이견호 원장, 김 울리아나(본교), 최미옥(카자흐 국립대), 안 립마(카자흐 경제대), 김세령(알마티 한국교육원, 세종학당)으로 구성된 심사위원회가 ‘카자흐스탄의 한류’ 등의 주제로 진행된 참가자들의 발표를 심사하였다.

심사 결과 어문학부문의 1위는 메루예르트 누르페이소바(카자흐 국립대), 한국어부문의 1위는 아이게림 잔비르바예바(본교)가 차지하였다. LG 전자의 협찬으로 스마트폰이 부상으로 주어져 입상자들은 수상의 기쁨이 더욱 컸다. 30일 오후 제 1관 대강당에서 언어별 시상식을 끝으로 대회를 마쳤다.



참가자격을 한국어문학 전공생으로 제한한 지난해와 달리 한국어부문을 신설하여 한국어를 공부하는 대학생 누구나 참가할 수 있도록 범위를 확대하였다. 한국국제교류재단과 한국학중앙연구원의 후원으로 이번 대회에는 카자흐스탄의 여러 도시에서 학생들이 참가할 수 있었다. 또한 주카자흐스탄 한국대사관 분관(총영사 손치근)과 알마티 한국교육원의 지원 하에 명실공히 카자흐스탄 최초의 전국 규모 한국학경시대회를 성공적으로 끝마쳤다.



탈디쿠르간에서 참가자들을 인솔하여 대회에 참석한 한국어교사 박 타티야나(제트수 국립대)는 타 도시의 학생들에게 더 많은 참가의 기회가 부여되기를 희망하였다. 비록 입상하지는 못했으나 아스타나에서 20시간을 기차로 이동하여 대회에 참가한 참가자들도 있어 눈길을 끌었다. 본교 한국학센터는 참가자들의 열기를 반영하여 내년에는 규모를 더욱 확대해 나갈 것이라고 밝혔다.

<카자흐스탄 한국학 창간호>

2013년 2월 28일 카자흐 국제관계 및 세계 언어대 한국학센터는 한국학 학술지 <카자흐스탄 한국학> 창간호를 발간하였다.

창간호에는 한국, 카자흐스탄, 러시아, 우즈베키스탄, 체코, 네덜란드 등 6개국 한국학자들의 논문 36편이 수록되었다.

특히 창간호는 카자흐스탄 한국학의 개척자 박 벨리 교수 교회기념으로 제작되어 더욱 의미가 크다.

박 벨리 교수는 1993년 본교에서 제 2외국어로서의 한국어 강좌를 실시하였으며, 1998년 한국학전공이 설치되면서 초대 학과장으로 부임하였다.

2012년 10월에는 한국학센터를 개원하면서 초대 소장으로 부임하는 등 20여년간 본교에서 한국학을 발전시키기 위해 노력해 왔다.

그간의 공로를 인정받아 2010년 카자흐스탄 교육부 선정 최우수교원상을 수상하였고, 2011년 대한민국 정부 한글유공자 대통령 표창을 수상하였다.



<설날 한국문화체험>

2013년 2월 9일 설날을 맞아 본교 한국학센터에서 “문화체험: 한국음식 만들기” 행사를 가졌다.

본교 재학생들이 본교에 교환학생으로 와 있는 한국의 대학생들과 함께 김밥과 부침개 등을 만들며 한국 문화에 대한 직접 체험의 기회를 가지는 기회가 되었다.



<KF 대학원생 펠로십>

2013년 1월 22일 주카자흐스탄 한국대사관 알마티분관에서 한국국제교류재단의 “한국전공대학원생펠로십” 장학금 전달식이 있었다. 한 넬리(본교 박사과정), 전 엘레나, 이 타티야나(이상 석사과정)가 장학생으로 선발되어 손치근 총영사로부터 장학금과 장학증서를 전달 받았다.



<국제학술대회>

2012년 12월 7일 한국학센터 개원 및 박 넬리 교수 고회기념 국제학술대회가 본교에서 개최되었다.

“현대 사회의 이중언어 사용: 연구, 교육, 문화”를 주제로 진행된 본 학술대회에는 한국, 카자흐스탄, 러시아 등에서 60여 명의 학자들이 참가하였다.



<566 돌 한글날 기념 및 한국학센터 개원식>

2012년 10월 9일(화) 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학센터(동양학부캠퍼스 202 호, Tole bi str. 84)가 개원식을 가졌다. 566 돌을 맞은 한글날에 열린 이 행사에는 손치근 총영사(주카자흐스탄 한국대사관), 이견호 원장(알마티 한국교육원), 알미라 나우리즈바예바(본교 학술부총장), 에르나르 우시케노프(본교 동양학부장) 등이 축



사를 하였고, 김 류드밀라(알라타우전문대 학장), 최미옥(카자흐 국립대) 등이 참석하여 한국학센터 개원을 축하하였다.

이어진 인사말에서 박 벨리 소장은 한국학센터 개원 소감과 향후 운영 방향을 다음과 같이 밝혔다. “우선 한국학센터 개원식에 참석하여 좋은 말씀을 주신 손치근 총영사님, 이견호 원장님께 감사 드리며, 앞으로도 많은 관심과 격려 부탁드립니다. 그리고 오늘 참석해 주신 본교 총장님, 부총장님을 비롯하여 학교 관계자분들도 한국학에 대한 관심이 매우 높습니다. 본교에서는 1993년에 제 2 외국어로서 한국어 강의가 시작되었고, 1998년에 한국학과가 설립되면서 본격적으로 한국어교육이 실시되었습니다. 지난 20여년의 성과를 바탕으로 한국어교육의 차원을 넘어 본격적인 한국학 연구와 교육을 하기 위하여 한국학센터를 설립하게 되었습니다. 카자흐스탄의 한국학이 성숙하는 기반을 갖추어 중앙아시아를 넘어서 세계적인 한국학 연구기관으로 발전할 수 있도록 노력하겠습니다. 끝으로 본교에 아낌없는 지원을 해 주신 한국학중앙연구원과 한국국제교류재단에 깊이 감사 드립니다.”



앞으로의 한국학센터 사업은 장호중(한국국제교류재단 파견교수), 한 벨리(본교)의 프레젠테이션에서 구체적으로 소개되었다. 교육 분야에서는 교재개발(비교문화 1, 한러 러한 통번역입문), 온라인강의, 한국학올림피아드, 연구 분야에서는 한국학학술지, 한국학뉴스레터, 전자연구자료실,

교류 분야에서는 카자흐스탄 한국학자 D/B 구축, 한국학포럼, 대학(원)생 학술발표회, 한국학학술대회 등의 사업이 진행된다.

내적으로 한국학의 연구체계를 확립하고 한국학의 교육환경을 개선하여 한국학의 전문성을 강화해 나가고, 외적으로 한국학의 성과를 보급하는 한편, 카자흐스탄 한국학의 교류 활성화를 도모하여 한국학네트워크 구축을 통해 카자흐스탄의 한국학 진흥에 앞장 서게 될 것이다. 이미 “연구체계 확립과 교육환경 개선을 통한 카자흐스탄 한국학의 확산”을 과제명으로 하여 한국학중앙연구원 ‘해외한국학 씨앗형사업’에 선정되어 3년간 총 1억 5천만원(연 5천만원)의 예산을 확보하였으며, 한국국제교류재단의 ‘학술활동지원사업’ 등을 통하여 부족한 예산을 충당해나갈 예정이다.

본교에는 현재 한국학 교수 13명(현지인 9, 한국인 4)이 재직 중이며, 전공과 제 2외국어로 300여 명의 학생들이 한국어를 수강하는 등 한국학의 기반이 잘 갖추어져 있으므로, 한국학센터는 카자흐스탄의 한국학이 한국어 습득을 넘어서 더욱 심층적인 연구로 나아가는 계기가 될 것으로 기대된다.

한글날을 기념하여 본교 한국학과 4학년 학생들의 ‘한글과 세종대왕’이라는 프레젠테이션이 이어졌으며, 26회 한국어능력시험 합격자들에 대한 시상으로 행사는 끝을 맺었다. 한편, 이 날 행사는 카자흐스탄 한인사회의 소식지는 물론, 연합뉴스(이희열 알마티 특파원)에 소개되었고, 국영 TV “카자흐스탄”의 ‘우리 민족 - 고려인의 삶’과 고려일보를 통해 현지 사회에 전해졌다.

<“해외한국학 씨앗형사업” 선정>

2012년 6월 28일(목) 한국학중앙연구원 한국학진흥사업단은 해외한국학 씨앗형사업 최종선정기관을 발표하였다. 해외한국학 씨앗형사업은 “해외 한국학



한국학중앙연구원
THE ACADEMY OF KOREAN STUDIES

기관의 한국학자 지원, 육성 및 지역별 한국학자의 네트워크 구축을 통한 한국학의 소프트파워(soft-power) 강화와 해외의 한국학 교육을 육성하기 위한 다양한 교육 프로그램과 교육 자료를 개발하고 운영하여 한국학의 국제 경쟁력 강화를 목표로 한다. 세계 30여 대학이 신청하여 16개 대학(서유럽 3, 동유럽 3, 아시아 6, 중앙아시아 2, 아프리카 1, 중남미 1)이 선정되었고, 카자흐스탄에서는 카자흐 국제관계 및 세계언어대(총장 살리마 쿠난바예바) 한국학과가 포함되었다.

본교 한국학과(학과장 박 넬리)는 “연구체계 확립과 교육환경 개선을 통한 카자흐스탄 한국학의 확산”을 과제명으로 하여 온라인강의 개설, 온라인자료실 구축 등 교육환경 개선과 한국센터 설립, 학술지 발간, 교재 개발 등 연구능력 배양 및 한국학자 D/B 구축, 뉴스레터 발간, 올림피아드, 학술대회 등 한국학 확산을 목표로 하는 다양한 한국학 사업을 추진하게 된다. 이를 위하여 한국학중앙연구원 한국학진흥사업단은 본교 한국학과에 올해 7월부터 3년간 총 1억 5천만원(연 5천만원)을 지원할 예정이다. 한국학센터를 설립하여 우수한 성과를 거둘 경우에는 이후 3년간 지원 연장도 가능하다.

한국학진흥사업단의 심사소견서에서는, “연구책임자(박 넬리 교수)의 연구 업적이 탁월하고 대내외 명망이 높으며, 신청기관의 한국학 기반이 튼튼하여 해외한국학 씨앗형사업의 취지에 걸맞은 사업 계획들을 성실히 수행해 나갈 것이다. 카자흐스탄의 한국학이 한국어 습득을 넘어서 보다 심층적인 연구로 나아가는 계기가 될 것이며, 한국과 카자흐스탄의 전방위적 교류가 확대되기를 기대한다.”고 하여, 본교 한국학과의 사업에 대한 기대감을 밝혔다. 실제로 본교에는 현재 한국학 교수 11명(현지인 8, 한국인 3)이 재직 중이며, 전공과 제 2외국어로 250여 명의 학생들이 한국어를 수강하는 등 한국학의 기반이 비교적 잘 갖추어져 있다. 재정적인 지원이 따른다면 본교 한국학과는 한국어교육 및 한국학에서 우수한 성과를 낼 것으로 기대된다.

본교 한국학과를 설립한 학과장 박 넬리 교수는 사업선정 후, 다음과 같이 밝혔다. “본교 총장님을 비롯하여 학교 관계자분들께서 한국학에 대한 관심이 매우 높습니다. 내년엔 한국학과 설립 15주년을 맞이하게 되는데, 이번 사업 선정은 학과 설립 이후 가장 큰 경사입니다. 그간 어려운 환경에서도 학과의 교수들과 학생들이 한국어와 한국학에 매진한 결과입니다. 학과의 모든 분들께 감사드립니다. 이를 계기로 본교의 한국학을 더욱 발전시키는 것은 물론이고, 카자흐스탄의 한국학이 성숙하는 기반을 갖추어 줄 수 있도록 학과에서 모든 노력을 기울일 것입니다. 항상 학과에 많은 도움을 주시는 이견호 원장님과 이번 사업계획 전반을 기획한 장호중 교수님(한국국제교류재단 파견교수)께도 진심으로 감사드립니다.”

한편, 이번 사업 선정에는 현지 상황을 정확히 파악하고자 하는 한국학중앙연구원의 적극적인 노력이 뒷받침되었다. 지난 3월 28일-30일 한국학진흥사업단(부단장 이인철, 행정사무관 김규호, 선임연구원 강문중)이 카자흐스탄을 방문하여 카자흐 국립대 등 현지 대학에서 사업설명회를 열었다. 이 자리에서 대학의 사업비중앙관리 불가, 연구자의 연구성과 발표 기회 제약 등 현지 한국학의 어려운 상황이 논의되었다.

한국학진흥사업단의 사업설명회를 주선하고 교육원을 통한 사업비중앙관리 대행의 대안을 마련하는 등 카자흐스탄 교육기관의 한국학 발전

과 확산을 위해 다방면의 노력을 기울인 알마티 한국교육원의 이견호 원장은 본교 한국학과와 사업 선정에 대하여 다음과 같이 밝혔다.

“이제 카자흐스탄에서는 한국어를 뛰어 넘어 한국학으로 가기 위한 노력을 기울이고 있다. 이번 선정이 갖는 의미는 크다. 이제 시작이지만 한류 및 한국에 대한 관심이 이제는 학문적으로 더욱 발전하는 계기가 될 것으로 확신한다.

이 사업은 장기간의 사업으로 안정적인 연구 활동을 할 수 있는 터전이 마련된다는 점에서 큰 의의를 갖는다. 역량 있는 카자흐 국제관계 및 세계언어대의 한국학에 대한 연구 활동이 기대된다.”

키르기스-한국대학

<찾아가는 한국 경제 문화 교실>

키르기스-한국대학(KKC) 세리쿨로바 미나라 교수와 백태현 교수는 지난 2013년 9월부터 12월말까지 매월 2-3회 대학 학생들과 함께 비슈케크 및 추이주 소재 현지 학교(초중고교)를 순회하면서 ‘찾아가는 한국 경제, 문화 교실’을 개최하였다.

키르기스-한국대학은 키르기스스탄 내 한류 분위기가 고조되고 있는 상황에서 현지 초중고교 교직원 및 미래의 주역이 될 학생들에게 대한민국의 발전된 모습과 이와 상반된 북한의 실상을 자세히 소개함으로써 한국과 키르기스스탄 양국의 돈독한 우호 협력 분위기를 조성하고, 이를 통해 상호 발전할 수 있는 기회를 마련한다는 취지로 이 행사를 개최한바 있다.

총 8회에 걸쳐 진행된 ‘찾아가는 한국 경제, 문화 교실’에 참가한 전체 학생은 약 2,300여 명에 이른다.



‘찾아가는 한국 경제, 문화 교실’은 사진전시회를 통해 대한민국의 전자, 조선, 철강, 자동차 등 분야의 발전상 및 북한 요덕수용소의 공개처형, 신체고문 등 인권유린 실태를 알리는 한편, 러시아어판 DVD ‘놀라운 한민족’ 및 ‘한국-사람세상’ 등 2개의 영상물을 통해 대한민국의 발전상, 올림픽, 월드컵 등 국제대회 유치, 한글의 우수성, 한류 드라마, 한식을 비롯하여 아름다운 대한민국의 자연환경을 영상을 통해 보여준바 있다. 역시 러시아어판 DVD 상영을 통해서 북한 탈북자가 생생하게 증언하는 북한인들의 궁핍한 생활상 등 북한의 실태를 소개함으로써



참석한 교직원 및 학생들의 북한에 대한 이해를 돕는 계기를 마련하기도 하였다.

한편, 본 행사에서는 현재 민주평통 해외자문위원 겸 비슈케크 인문대 교수로 재직 중인 백태현 교수가 특강을 통해 한국경제의 발전상을 비롯하여 북한의 연평도 무력도발, 핵개발에 따른 동북아 지역 정세불안 조성 상황을 자세히 설명해 주는 시간을 가졌다.

이와 함께 키르기스-한국 대학 재학생들이 본 행사에 대거 참석하여 K-POP 부르기, 한국 전통춤, 태권도 시범 등 다양한 부대 행사를 진행하고, 참석자들에게 김밥 등 한식을 시식하도록 함으로써 학생들의 흥미와 관심을 제고 시키는 견인차 역할을 하였다.



본 행사에 참석한 교직원 및 학생들의 반응은 기대 이상이었다. 행사가 끝나면 현지 학생들은 태권도 시범 등 행사에 참여한 키르기스-한국대학 학생들과 사진을 찍기 위해 줄을 서는 진풍경까지 벌어졌다. 이에 키르기스-한국대학 학생들은 “우리가 마치 연예인이 된 것 같다”고 즐거워하였다.

본 행사를 개최한 바 있는 비슈케크 65번 학교 올라 교장은 “한국을 이해할 수 있는 뜻 깊은 행사였으며, 앞으로 65번 학교에서 특별활동 시간을 이용하여 학생들에게 한국어와 태권도를 가르치고 싶다”는 입장을 표현하기도 하는 등 현지 학교의 이 행사에 대한 반응은 정말 뜨거웠다.



‘찾아가는 한국 경제, 문화 교실’은 한국학중앙연구원의 ‘한국바로알리기지원사업’의 일환으로 진행되었는데, 본 행사를 주관한 키르기스-한국대학은 2014년에서 본 사업을 계속 진행할 계획을 세우고 있다.

타지크 국립외대

<두산베 제 2 세종학당 설립>

2013년 12월 27일(금) 타지키스탄 국립중앙도서관에 ‘한국관(Korea Corner Dushanbe) 및 두산베 제 2 세종학당(Dushanbe 2 King Sejong Institute)’이 설립되어 현판식을 가졌다.

새로 설립된 타지크 국립중앙도서관 한국관 및 두산베 제 2 세종학당은 한국의 K-POP, 한국 드라마, 영화 등 다양한 미디어 콘텐츠들과 프로젝터, 고화질 HDTV 같은 기자재들을 구비해서 수준 높은 한국의 미디어와 문화를 체험할 수 있게 하였다. 두산베 제 2 세종학당에서는 한국어뿐만 아니라 한국의 문화와 전통, 예절, 현재 한국의 문화 등 한국에 대한 여러 분야를 다양하게 체험할 수 있게 기회를 주고, 교육할 계획이다.

타지키스탄 국립중앙도서관에 ‘한국관(Korea Corner Dushanbe) 및 두산베 제 2 세종학당(Dushanbe 2 King Sejong Institute)’이 설립됨으로써 타지키스탄 내에 한국에 대한 관심이 더욱더 높아지길 기대한다.



<제 8 회 한국어 말하기 대회>

2013년 12월 14일(토) 제 8회 한국어 말하기 대회를 개최하였다. 주타지키스탄 한국대사관 주관, 타지크 국립외대 한국어과(세종학당) 주최로 진행된 동 행사에서는 예선을 거친 18명의 출전자들이 참석하여 수준 높은 한국어를 뽐냈다.

이번 행사에는 타지크 국립외대 총장 외에도 동 대학 부총장, 동양학부장, 한인회장 등 교민들이 참석하여 자리를 빛냈다.

한국어에 관심 있는 참가자들은 기초반, 중급반, 우수반으로 나눠 진행하였고, 한국어과 학생 외에도 세종학당 수강생, 고려인 등이 참가하였고, 중국어과 학생과 한국어에 관심이 많은 약 100여명의 관람객이 참석하였다.

지요예프 후르세존 총장은 축사에서 이 대회는 타지키스탄에서 한국에 대한 높은 관심을 보여주는 것이라고 했다.

연정구 대사(주타지키스탄 한국 대사)는 “타지키스탄에서 매년 한국어 말하기 대회의 수준이 향상되고 있으며 많은 한국어 전공자들이 교사를 희망하는 자가 늘고 있는 것은 매우 고무적이라고 생각한다”고 하였다.

학생들은 간단한 자기소개부터 시작해, 민감한 한국의 이슈들을 주제로 자신의 생각을 표현하기도 하였으며, 자신의 장기인 춤, 노래, 기타 등을 통해 말하기 대회의 새로운 장르를 만들어 갈채를 받았다.

부대행사로 학생들의 부채춤 공연, K-POP 공연 등을 선보였다.



<제 4 회 한국어 백일장>

2013 년 10 월 11 일(금) 타지키스탄 국립외국어대학교에서 한글날을 기념하여, 계명대학교가 주최하고 타지키스탄 두산베 1 세중학당이 주관한 ‘제 567 돌 한글날 기념 제 4 회 타지키스탄 계명대 한국어 백일장 및 예쁜 글씨 쓰기 대회’가 개최 되었다.

이 날 행사에는, 주타지키스탄 한국대사관, 재타지키스탄 한인회 및 많은 단체들이 후원해 주었고, 타지크 국립외대 총장과 재타지키스탄 한국 학교수협의회에서도 축하와 격려의 메시지를 보내왔다.

‘백일장’은 3 가지 미리 내준 주제로 공부한 후, 대회 당일 제비를 뽑아 주제를 선택하는 방식으로 진행 되었고, ‘예쁜 글씨 쓰기’는 한글 창제 관련 10 개 질문 중 5 문항에 대한 답을 기재한 후, 제시된 예문을 바르고 예쁘게 쓰는 방식으로 진행되었다.

자기만의 생각과 감성을 한국어로 표현하고, 더 예쁘고 바르게 쓰기 위해 최선을 다 하느라, 참가자들에게 주어진 4 시간여의 시간은 결코 길지 않았다. 한국어에 대해 더 많이 알고 싶어하고 또, 더 잘 표현하고 싶어하는 참가자들의 마음이 느껴지는 시간이었다.

이번 행사는 백일장 부문에서 1 등 1 명, 2 등 2 명, 장려상 3 명, 예쁜 글씨 쓰기 대회 부문에서 1 등 1 명, 2 등 1 명, 3 등 1 명, 장려상 3 명이 입상했다.

‘백일장 부문’ 1 등 수상자는 계명대에서 1 년 동안의 어학연수와 기숙사를 제공 받을 수 있는 혜택이 주어졌으며, 2 등, 3 등 학생에게도 각각 6 개월 동안 어학연수 및 기숙사를 제공받는다.

‘예쁜 글씨 쓰기 대회 부문’ 1,2,3 등 수상자에게는 상금과 부상이 수여되었다.

이 행사로 한국어에 대한 관심이 더욱 커지고, 한글의 우수성과 아름다움을 다시 한번 깨닫게 하는 좋은 시간이었다.



<제 2 회 Quiz on Korea>

2013년 06월 08일(토), 주타지키스탄 한국대사관이 주최하고 두산베세종학당이 주관하고 타지키스탄 한인회, 타지키스탄 한국학 교수 협의회와 타지크 국립외대 한국어학과가 후원한 ‘제 2 회 Quiz on Korea’가 개최되었다.



‘Quiz on Korea’란 전세계 30개국에서 열린 지역 예선 우승자 30명이 8.24(토)~9.1(일) 8박 9일 동안 한국을 방문하여 서울 시내, 경북, 경주, 포스코, 기아 자동차 공장 등을 견학 방문하여 퀴즈 온 코리아 최종 본선에 우승자를 뽑는 대회이다.

지역 예선대회는 연정구 대사(주타지키스탄 한국대사관)의 개회사를 시작으로 지요예프 후르세존 타지크 국립외대 총장, 서창호 재타지키스탄 한인회장의 축사가 이어졌다.

타지키스탄에서 한국어를 아는 현지인이 출전한 예선대회는 ‘1차 - 필기시험으로 참가자 중 50명을 1차 선발 하였고, 선발된 50명은 ‘2차 - 골든벨방식’으로 실력을 겨뤘다. ‘패자부활전’을 통하여 재도전의 기회도 주었다.

이 날, 1등을 차지한 ‘베나지르바 나지라’에게는 본선 진출 티켓과 한인회에서 지급한 \$200가, 그리고 2등(이 예카테리나) \$100, 3등(오디나예바 제보) \$80, 4등 1명에게 \$60, 5등 5명에게 각각 \$20씩을 수상자들에게 수여했다.



연정구 대사는 해마다 향상되는 타지키스탄 사람들의 한국어 수준이 놀랍고, 그에 맞춰 행사진행의 질도 높아진 것에 대해 대회 진행과 한국어 교육에 힘쓰고 있는 타지크 국립외대 한국어학과에 대해서도 칭찬을 아끼지 않았다.



투르크멘 국립아자디세계언어대

<제 4 회 한국어 말하기 대회>

2013년 5월 11일(토) 오후 2시 30분 투르크멘 국립아자디세계언어대 대강당에서 제 4회 투르크메니스탄 한국어말하기 대회가 개최되었다.

2009년 처음 시행된 한국어말하기 대회는 아자디대 한국어학과가 주관하고 주투르크메니스탄 한국대사관과 한국기업지상사협의회의 협찬으로 매년 실시되고 있다.

한국어말하기 대회는 한국어를 전공하는 대학생들에게 한국어 발표능력을 향상시키고 투르크메니스탄 국민들에게 한국과 한국어에 대한 관심을 증진시키는 역할을 담당하고 있다.

이날 대회는 김익환 교수(아자디대 한국어과 전 학과장)의 개회사를 시작으로 안명수 대사(주투르크메니스탄 한국대사)의 축사와 한국을 소개하는 영상이 이어졌다. 1부 초급 대회에는 예선을 통과한 한국어과 1학년 학생 4명이 발표했다. 초급 발표가 끝난 후 특별 공연으로 부채춤과 “강남스타일” 댄스 무대가 펼쳐졌는데 대강당을 가득 메운 500여명 학생들과 대학 관계자들의 큰 호응을 얻었다.

2부 중급 대회에는 결선에 진출한 한국어과 2-5학년 학생 5명이 경합을 벌였다. 중급 최우수상은 “사람에게 필요한 세 가지”라는 제목으로 발표한 마야 아타예바(4학년) 학생이 차지했고 초급 최우수상은 자기가 너



무 좋아하는 K-pop 공연을 보러 한국으로 가는 꿈을 꾀 내용으로 재미있게 발표한 오굴나르(1학년)가 수상했다.

<제 30 회 한국어능력시험>

2013년 4월 20일 투르크멘 국립아자디세계언어대에서 제 30회 한국어능력시험(TOPIK)이 실시되어, 초급 45명, 중급 27명, 고급 4명 등 총 76명의 학생들이 응시했다.

투르크메니스탄에서는 2010년부터 1년에 한 차례 한국어능력시험을 시행하고 있다. 투르크메니스탄에 한국어과가 개설된 대학은 아자디세계언어대(2008년 9월)가 유일한 데다가 고려인도 적어서 아직까지 한국어를 배우고자 하는 사람은 중앙아시아의 다른 국가들에 비해 많지 않은 것이 현실이다. 하지만 한국 기업 진출이 조금씩 활발해지고 한국 음악과 드라마가 조금씩 인기를 얻으면서 한국과 한국어에 대한 관심이 늘고 있다.

<참고 1>

“러시아어 외래어 표기법”

(문화관광부 고시 제2005-32호, 2005.12.28.)

‘표기 일람표’

[표19] 러시아어 자모와 한글 대조표

	로마자 자	러시아어 자모	한글			보기
			모음 앞	자음 앞	어말	
자음	b	б	ㅂ	ㅂ, 브	프	Bolotov(Болотов) 볼로토프, Bobrov(Бобров) 보브로프, Kurbskii(Курбский) 쿠릅스키, Gleb(Глеб) 글레프
	ch	ч	ㅈ	치		Goncharov(Гончаров) 곤차로프, Manechka(Манечка) 마네치카, Yakubovich(Якубович) 야쿠보비치
	d	д	ㄷ	ㅅ, 드	트	Dmitrii(Дмитрий) 드미트리, Benediktov(Бенедиктов) 베네딕토프, Nakhodka(Находка) 나훗카, Voskhod(Восход) 보스호트
	f	ф	ㅍ	ㅂ, 프	프	Fyodor(Фёдор) 표도르, Yefremov(Ефремов) 예프레모프, Iosif(Иосиф) 이오시프
	g	г	ㄱ	ㄱ, 그	크	Gogol'(Гоголь) 고골, Musorgskii(Мусоргский) 무소르스키, Bogdan(Богдан) 보그단, Andarbag(Андарбаг) 안다르마크
	kh	х	ㅎ	흐		Khabarovsk(Хабаровск) 하바롭스크, Akhmatova(Ахматова) 아흐마토바, Oistrakh(Ойстрах) 오이스트라흐
	k	к	ㅋ	ㄱ, 크	크	Kalmyk(Калмык) 칼미크, Aksakov(Аксаков) 악사코프, kvas(квас) 크바스, Vladivostok(Владивосток) 블라디보스토크

l	л	ㄹ, ㄴ ㄹ	ㄹ		Lenin(Ленин) 레닌, Nikolai(Николай) 니콜라이, Krylov(Крылов) 크릴로프, Pavel(Павел) 파벨
m	м	ㅁ	ㅁ, ㅂ	ㅁ	Mikhaïl(Михаийл) 미하일, Maksim(Максим) 막심, Mtsensk(Мценск) 므첸스크
n	н	ㄴ	ㄴ		Nadya(Надя) 나다, Stefan(Стефан) 스테판
p	п	ㅍ	ㅂ, ㅍ	ㅍ	Puotr(Пётр) 포트르, Rostopchina(Ростопчиня) 로스톱치나, Pskov(Псков) 프스코프, Maikop(Майкоп) 마이코프
r	р	ㄹ	ㄹ		Rybinsk(Рыбинск) 리빈스크, Lermontov(Лермонтов) 레르몬토프, Artyom(Артём) 아르툼
s	с	ㅅ	ㅅ		Vasilii(Василий) 바실리, Stefan(Стефан) 스테판, Boris(Борис) 보리스
sh	ш	시*	시		Shelgunov(Шелгунов) 셸구노프, Shishkov(Шишков) 시시코프
shch	щ	시*	시		Shcherbakov(Щербаков) 셰르바코프, Shchirets(Щирец) 시레츠, borshch(борщ) 보르시
t	т	ㅌ	ㅅ, ㅌ	ㅌ	Tat'yana(Татьяна) 타티야나, Khvatkov(Хватков) 흐박코프, Tver'(Тверь) 트베리, Buryat(Бурят) 부랴트
tch	тч	츠	-		Gatchina(Гатчина) 가치나, Tyutchev(Тютчев) 튜체프
ts	ц, тс	츠	츠		Kapitsa(Капица) 카피차, Tsvetaeva(Цветаева) 츠베타예바, Bryatsk(Брятск) 브랴츠크, Yakutsk(Якутск) 야쿠츠크
v	в	ㅂ	ㅂ, ㅅ	ㅅ	Verevkin(Веревкин) 베렙킨, Dostoevskii(Достоевский) 도스토옙스키, Vladivostok(Владивосток) 블라디보스토크, Markov(Марков) 마르코프

	z	з	즈	즈, 스	스	Zaichev(Зайчев) 자이체프, Kuznetsov(Кузнецов) 쿠즈네초프, Agryz(Агрыз) 아그리스
	zh	ж	즈	즈, 시	시	Zhadovskaya(Жадовская) 자뎡스카야, Zhdanov(Жданов) 즈다노프, Luzhkov(Лужков) 루시코프, Kebezh(Кебезь) 케베시
	j/i	й	이	이		Yurii(Юрий)유리, Andrei(Андрей)안드레이, Belyi(Белый)벨리
모 음	a	a	아			Aksakov(Аксаков) 악사코프, Abakan(Абакан) 아바칸
	e	e	에, 예			Petrov(Петров) 페트로프, Evgenii(Евгений) 예브게니, Alekseev(Алексеев) 알렉세예프, Ertel'(Эртель) 예르텔
		э				
	i	и	이			Ivanov(Иванов) 이바노프, Iosif(Иосиф) 이오시프
	o	o	오			Khomyakov(Хомяков) 호먀코프, Oka(Ока) 오카
	u	у	우			Ushakov(Ушаков) 우샤코프, Sagarul(Сарапул) 사라풀
	y	ы	이			Saltykov(Салтыков) 살티코프, Kuga(Кыра) 키라, Belyi(Белый)벨리
	ya	я	야			Yasinskii(Ясинский) 야신스키, Aдыгея(Адыгея) 아디게야
	yo	ё	요			Solov'yov(Соловьёв) 솔로비요프, Artyom(Артём) 아르툼
yu	ю	유			Yurii(Юрий) 유리, Yurga(Юрга) 유르가	

* sh(ш), shch(щ)의 ‘시’가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다.

‘표기세칙’

제21절 러시아어의 표기

[표 19]에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 p(п), t(т), k(к), b(б), d(д), g(г), f(ф), v(в)

파열음과 마찰음 f(ф), v(в)는 무성 자음 앞에서는 앞 음절의 받침으로 적고, 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적는다.

- <보기> Sadko(Садко) 샷코
- Agryz(Агрыз) 아그리스
- Akbaur(Акбаур) 아크바우르
- Rostopchina(Ростопчиня) 로스토프치나
- Akmeizm(Акмеизм) 아크메이즘
- Rubtsovsk(Рубцовск) 룬츠프스크
- Bryatsk(Брятск) 브랴츠크
- Lopatka(Лопатка) 로파트카
- Yefremov(Ефремов) 예프레모프
- Dostoevskii(Достоевский) 도스토옙스키

제2항 z(з), zh(ж)

z(з)와 zh(ж)는 유성 자음 앞에서는 ‘즈’로 적고 무성 자음 앞에서는 각각 ‘스, 시’로 적는다.

- <보기> Nazran’(Назрань) 나즈란
- NizhniiTagil(Нижний Тагил) 니즈니타길
- Ostrogzhsk(Острогожск) 오스트로고시스스크
- Luzhkov(Лужков) 루시코프

제3항 지명의 -grad(град)와 -gorod(город)는 관용을 살려 각각 ‘-그라드’, ‘-고로드’로 표기한다.

- <보기> Volgograd(Волгоград) 볼고그라드
- Kaliningrad(Калининград) 칼리닌그라드
- Slavgorod(Славгород) 슬라브고로드

제4항 자음 앞의 -ds(дс)-는 ‘즈’로 적는다.

- <보기> Petrozabodsk(Петрозаводск) 페트로자보즈크
- Vernadskii(Вернадский) 베르나츠키

제5항 어말 또는 자음 앞의 l(л)은 받침 ‘르’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘르르’로 적는다.

- <보기> Pavel(Павел) 파벨
- Nikolaevich(Николаевич) 니콜라예비치
- Zemlya(Земля) 제믈랴
- Tsimlyansk(Цимлянск) 치믈랴스크

제6항 l'(ль), m(м)이 어두 자음 앞에 오는 경우에는 각각 '리', '므'로 적는다.

<보기> L'bovna(Львовна) 리보브나
Mtsensk(Мценск) 므첸스크

제7항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다. 다만, mm(мм), nn(нн)은 모음 앞에서 'ㄹㄹ', 'ㄴㄴ'으로 적는다.

<보기> Gippius(Гиппиус) 기피우스
Avvakum(Аввакум) 아바쿰
Odessa(Одесса) 오테사
Akkol'(Акколь) 아콜
Sollogub(Соллогуб) 솔로구프
Anna(Анна) 안나
Gamma(Гамма) 감마

제8항 e(е, э)는 자음 뒤에서는 '에'로 적고, 그 외의 경우에는 '예'로 적는다.

<보기> Aleksei(Алексей) 알렉세이
Egvekinot(Егвекино́т) 예그베키노트

제9항 연음 부호 '(ь)

연음 부호 '(ь)은 '이'로 적는다. 다만 l', m', n'(ль, мь, нь)이 자음 앞이나 어말에 오는 경우에는 적지 않는다.

<보기> L'bovna(Льбовна) 리보브나
Igor'(Игорь) 이고리
Il'ya(Илья) 일리야
D'yakovo(Дьяково) 디야코보
Ol'ga(Ольга) 올가
Perm'(Пермь) 페름
Ryazan'(Рязань) 라잔
Gogol'(Гоголь) 고골

제10항 dz(дз), dzh(дж)는 각각 z, zh와 같이 적는다.

<보기> Dzerzhinskii(Дзержинский) 제르진스키
Tadzhikistan(Таджикистан) 타지키스탄

<참고 2>

중앙아시아 인명 지명의 한글 표기 용례

* 이하의 용례는 <한국 어문 규정집>(국립국어원 편, 2011)에서 중앙아시아와 관련된 항목만을 간추린 내용임.

** 각 항목은 러시아어 표기를 추가하여 러시아어 알파벳순으로 다시 배열하였음.

1. 중앙아시아 인명

국립국어원 편(2011.05.22.): 정부언론외래어심의공동위원회 회의 결과 및 실무소위원회화 결과 등을 추가한 용례 자료.

#1: 로마자 표기 #2: 한글 표기 #3: 뜻풀이 #4: 결정 회의 등

Акаев Аскар #1Akayev, Askar A. #2아카예프, 아스카르 #3키르기스스탄의 정치가·대통령(1990. 10. ~ 2005. 8.). (1944 ~). #4회의 17차

Акилов Акил #1Akilov, Akil #2아킬로프, 아킬 #3타지키스탄의 정치가 (1944 ~). 총리(1999. 12. ~). #4회의 42차

Атамбаев Алмазбек Шаршенович #1Atambaev, Almazbek (Sharshenovich) 키르기스어명: Алмазбек Шаршенович Атамбаев #2아탐바예프, 알마즈베크 (샤르세노비치) #3키르기스 정치가(1956~). 남성. 총리 대행(2007.3. ~ 2007.11.). 총리(2010.12.~). 사회민주당 당수(1999.7.~). Atambaev 대신 Atambayev라는 로마자 표기형이 자주 사용됨. #4회의 75차

Бакиев Курманбек #1Bakiyev, Kurmanbek #2바키예프, 쿠르만베크 #3(1949 ~)키르기스스탄 정치가·대통령(2005.8. ~). #4회의 42, 63차

Балгимбаев Нурлан #1Balgimbayev, Nurlan U. #2발김바예프, 누를란 #3카자흐스탄의 정치가. #4회의 19차

Бату (Батый) #1Batu #2바투 #3킵차크 한국(汗國)의 시조(1207 ~ 1255). #4 편수인명, 용인, 표준

Бердымухамедов Гурбангулы (Мяликгулыевич) #1Berdymukhammedov, Gurbanguly (Myalikgulyyevich) #2베르디무함메도프, 구르반굴리 (말리크굴리에비치) #3투르크메니스탄 대통령(1957 ~). 부총리 겸 보건. 의료 산업 장관(2001. 12. ~ 2006. 12.). 니야조프 대통령의 사망으로 대통령 대행(2006. 12. ~ 2007. 2.). 2007년 2월 14일 제2대 대통령에 취임. 전 치과의. #4회의 74차

Ермак Тимофеевич #1Ermak, Timofeevich #2예르마크, 티모페예비치 #3

- 제정 러시아 카자흐의 수령(? ~ 1585). #4표준
- Жукеев Тулеген Т. #1Zhukeyev, Tulegen T. #2주케예프, 툴레겐 #3카자흐스탄의 외교관. #4회의 15차
- Исабеков Азим #1Azim Isabekov #2이사베코프, 아짐 #3키르기스스탄 총리(1960 ~). 전 농업 수자원.가공 산업 장관 대행. 키르기스스탄 의회에서 2007년 1월 29일 총리 취임을 승인. 펠릭스 쿨로프(Feliks Kulov) 전 총리(2005. 8. ~ 2006. 12)의 후임. #4회의 74차
- Камилов Абдулазиз К. #1Kamilov, Abdulaziz K. #2카밀로프, 압둘라지즈 #3우즈베키스탄의 정치가(1946 ~). #4회의 31차
- Кануни Юнис #1Qanuni, Yunis #2카누니, 유니스 #3타지크 출신의 아프가니스탄 정치가. #4회의 46차
- Каримов Ислам А. #1Karimov, Islam A. #2카리모프, 이슬람 #3우즈베키스탄의 대통령(1938 ~). #4회의 30차
- Назарбаев Нурсултан А. #1Nazarbayev, Nursultan A. #2나자르바예프, 누르술탄 #3카자흐스탄의 대통령(1940 ~). #4회의 42차
- Ниязов Сапармурат А. #1Niyazov, Saparmurat A. #2니야조프, 사파르무라트 #3투르크메니스탄의 대통령(1940 ~ 2006). #4회의 32차
- Отунбаева Роза (Исаковна) #1Otunbayeva, Roza (Isakovna) 키르기스 어명: Роза Исаковна Отунбаева #2오투바예바, 로자 (이사코브나) #3키르기스스탄 정치가. 외교관(1950~). 임시 정부 대표(2010. 4.~). 외무장관(1993~1997). #4회의 89차
- Разм Мохаммад Алем #1Razm, Mohammad Alim #2라즘, 모하마드 알림 #3우즈베키스탄 출신의 아프가니스탄 정치가. #4회의 46차
- Рахманов Амангельды #1Rakhmanov, Amangeldy #2라흐마노프, 아만겔디 #3투르크메니스탄의 외교관. #4회의 12, 16차
- Рахмон Эмомали #1Rahmon, Emomalii #2라흐몬, 에모말리 #3이전 이름 에모말리 라흐모노프(Emomali Rakhmonov). 타지키스탄 대통령(1952 ~). 1994년 11월 대통령 취임. 1999년 11월 재선. 2006년 11월 18일 세 번째 취임. 러시아풍의 성(姓)에서 어미를 삭제, 개명 발표(2007. 4. 13.). #4회의 75차
- Рахмонов Эмомали Ш. #1Rakhmonov, Emomali S. #2라흐모노프, 에모말리 #3타지키스탄의 대통령(1952 ~). #4회의 31차
- Султанов Уткир Т. #1Sultanov, Utkir T.#2술타노프, 윗키르#3우즈베키스탄의 총리(1939 ~). #4회의 42차
- Тасмагамбетов Имангали #1Tasmagambetov, Imangali #2타스마감베토프, 이망갈리 #3카자흐스탄의 정치가(1956 ~). #4회의 44차
- Текебаев Омурбек #1Tekebayev, Omurbek 러시아 어명: Омурбек Текебаев #2테케바예프, 오무르베크 #3키르기스 정치가. #4실무소위(100719)
- Темучин #1Temuchin #2테무친 #3칭기즈 칸(Chingiz Khan)의 본명. #4편

수인명, 용인, 표준

Токаев Касымжомарт К. #1Tokayev, Kasymzhomart K. #2토카예프, 카심 조마르트 #3카자흐스탄의 정치가. #4회의 30차

Фен Виталий #1Fen, Vitaly #2펜, 비탈리 #3우즈베키스탄의 외교관. #4회의 18차

Чағатай #1Chaghatai #2차가타이 #3察合台. 13-14세기 중앙 아시아의 차가타이 한국(汗國)의 시조(? ~ 1242). 칭기즈 칸의 둘째 아들. #4편수인명, 용인, 표준

Чингисхан #1Chingiz Khan #2칭기즈 칸 #3몽고국을 창건한 원나라의 태조(1162 ~ 1227). #4편수인명, 용인, 표준

Чудинов Игорь Витальевич #1Igor' Vityayevich Chudinov Игорь Витальевич Чудинов #2추디노프, 이고리 비탈리에비치 #3키르기스 총리(1961 ~). 전 산업·에너지 장관. 2007년 12월 24일 쿠르만베크 바키예프(Kurmanbek S. Bakiyev) 대통령이 임명. #4회의 80차

2. 중앙아시아 지명

국립국어원 편(2011.01.04): 정부언론외래어심의공동위원회 회의 결과 및 실무소위원회 결과 등을 추가한 용례 자료.

#1: 로마자 표기 #2: 한글 표기 #3: 뜻풀이 #4: 결정 회의 등

Ақмола #1Akmola #2아크몰라 #3‘아스타나(Astana)’의 전 이름.

Ақмолинск #1Akmolinsk #2아크몰린스크 #3‘아스타나(Astana)’의 전 이름.

Ақтоғай #1Aktogai #2악토가이 #3소련 #4보유2

Ақтүбинск #1Aktubinsk #2악튜빈스크 #3카자흐스탄 서북부에 있는 공업 도시. #4표준, 보유2

Алма-ата #1Alma Ata #2알마아타 #3‘알마티(Almaty)’의 구 소비에트 연방 시절의 이름.

Алматы #1Almaty #2알마티 #3카자흐스탄 텐산 산맥 북쪽 기슭의 오아시스 도시. #4회의 16차

Алтай #1Altai 산맥 #2알타이 산맥 #3서시베리아, 카자흐스탄, 몽골, 중국 신장웨이우얼 자치구에 걸쳐 있는 산맥. #4편수지명, 용지, 표준

Аму #1Amu 강 #2아무 강 #3=아무다리야(Amu Darya) 강. #4표준

Аму-Дарья #1Amu Darya 강 #2아무다리야 강 #3중앙아시아에 있는 강. 아프가니스탄의 힌두쿠시 산맥에서 시작하여 중앙아시아를 거쳐 아랄 해로 흘러든다. #4표준, 보유1

Андижан #1Andizhan #2안디잔 #3우즈베키스탄의 도시. #4편수지명, 용지, 표준

Арал #1Aral 해 #2아랄 해 #3카자흐스탄과 우즈베키스탄에 걸쳐 있는 염

- 호(鹽湖). #4편수지명, 용지, 표준
- Астана #1Astana #2아스타나 #3①카자흐스탄의 주. ②카자흐스탄의 수도 및 아스타나 주의 주도. #4표준
- Ашхабад #1Ashkhabad #2아슈하바트 #3투르크메니스탄의 수도. #4표준
- Ашхабат #1Ashgabat Ашгабат #2아시가바트 #3투르크메니스탄 수도. 구 칭 아슈하바트 Ashkhabad (1927~1992), 폴토라츠크 Poltoratsk (1919~1927). #4회의 84차
- Байконур #1Baikonur #2바이코누르 #3카자흐스탄 카라간다(Karaganda) 주 서부의 우주 기지. #4표준, 보유2
- Бактра #1Bactra #2박트라 #3중앙아시아 아프가니스탄 북부의 고대 도시.
- Балхаш #1Balkhash 호 #2발하슈 호 #3카자흐스탄의 동남부에 있는 큰 호수. #4편수지명, 용지, 표준
- Белуха #1Belukha 산 #2벨루하 산 #3러시아 고르노알타이(Gorno-Altai)와 카자흐스탄(Kazakhstan) 사이에 있는 산 #4표준
- Бишкек #1Bishkek #2비슈케크 #3키르기스스탄의 수도. #4표준
- Бухара #1Bukhara #2부하라 #3우즈베키스탄의 제라프산(Zeravshan)강 하류에 있는 도시. #4표준, 보유1
- Бухара #1Bukhara 한국 #2부하라한국 #3서투르키스탄의 중남부를 지배한 우즈베크 족이 16세기 초부터 부하라를 수도로 하여 세운 나라.
- Гиндукуш #1Hindu Kush 산맥 #2힌두쿠시 산맥 #3중앙아시아 파미르 고원의 남쪽에서 아프가니스탄을 지나 이란으로 뻗은 산맥. #4표준, 보유1
- Джамбул #1Dzhambul #2잠불 #3①카자흐스탄의 주. ②잠불 주의 주도. #4편수지명, 용지
- Джаннат #1Jannah #2잔나 #3[종교] 이슬람교에서 알라가 신자를 위하여 사후(死後)에 심판을 받고 들어갈 수 있도록 약속한 영원한 낙원. #4표준
- Душамбе #1Dyushambe #2듀샴베 #3‘두샴베(Dushanbe)’의 옛 이름. #4용지(Dushanbe와 비교)
- Душанбе #1Dushanbe #2두샴베 #3타지키스탄의 수도. #4편수지명(Dyushambe와 비교), 표준
- Зайсан #1Zaisan 호 #2자이산 호 #3중앙아시아 카자흐스탄 동부, 중국 국경 가까이 있는 호수. #4표준
- Иртыш #1Irtysh 강 #2이르티시 강#러시아 서부 옴스크(Omsk) 주 카자흐스탄(Kazakhstan) 동북부에 있는 강. #4표준
- Ишим #1Ishim 강 #2이십 강 #3러시아 서부 튜멘(Tyumen) 주와 옴스크(Omsk) 주 및 카자흐스탄(Kazakhstan) 중북부를 흐르는 강 #4편수지명, 용지
- Казакк #1Cossack #2코스사크 #3‘카자흐스탄(Kazakhstan)’의 영어 이름. #4

표준

- Казах #1Kazakh #2카자흐 #3=카자흐스탄(Kazakhstan). #4편수지명, 용지, 표준
- Казахстан #1Kazakhstan #2카자흐스탄 #3카스피 해 동북쪽, 중앙아시아의 스텝 지대에 있는 공화국. #4표준, 용례집
- Кара-Богаз-гол #1Kara-Bogaz-Gol 만 #2카라보가스골 만 #3투르크메니스탄의 서쪽, 카스피 해 동쪽에 있는 만. #4표준, 보유2
- Караганда #1Karaganda #2카라간다 #3카자흐스탄의 도시. #4편수지명, 용지, 표준
- Каракалпак #1Karakalpak #2카라칼파크 #우즈베키스탄에 속하는 자치 공화국의 하나. 수도는 누쿠스(Nukus). #4표준
- Каракорум #1Karakoram 고개 #2카라코람 고개 #3중앙아시아 남쪽의 카라코람 산맥을 가로지르는 고개. #4표준
- Каракорум #1Karakoram 산맥 #2카라코람 산맥 #3중앙아시아에 있는 산맥. #4편수지명, 용지, 표준, 보유2
- Каракум #1Kara Kum 운하 #2카라쿰 운하 #3투르크메니스탄의 카라쿰 사막 남부에 있는 세계에서 가장 긴 운하. #4표준
- Каракумы #1Kara Kum 사막 #2카라쿰 사막 #3투르크메니스탄에 있는 사막. #4표준
- Караханиды #1Karakhan #2카라한 (왕조) #3중앙아시아의 옛 왕조 #4보유1
- Каспийское море #1Caspian 해 #2→카스피 해 #3중앙아시아 서부에 있는 세계 최대의 호수. #4편수지명, 용지, 표준
- Кзыл-Орда #1Kzyl-Orda #2크질오르다 #3카자흐스탄에 있는 도시. #4편수지명, 용지
- Кипчаки #1Kipchak #2킵차크(한국) #3중국 원나라 태조의 아들 주치와 손자 바투가 세운 나라. #4편수지명(Kipchakkhan 비교)
- Кипчакхан #1Kipchakkhan #2킵차크한 #3몽골 제국의 사한국의 하나. #4용지(Kipchak 비교)
- Киргиз #1Kirgiz #2키르기스 #3=키르기스스탄(Kirgizstan). #4편수지명, 용지, 표준
- Киргизия #1Kirgiziya #2키르기지아 #3=키르기스스탄(Kirgizstan). #4표준
- Коканд #1Kokand #2코칸트 #3우즈베키스탄의 동부에 있는 도시. #4편수지명, 용지, 표준
- Красноводск #1Krasnovodsk #2크라노보트스크 #3투르크메니스탄의 도시. #4편수지명, 용지, 표준
- Кушка #1Kushka #2쿠슈카 #3투르크메니스탄 동남부의 군사 도시. #4편수지명, 용지
- Кызылкум #1Kyzyl Kum 사막 #2키질쿰 사막 #3중앙아시아의 카자흐스탄

- 과 우즈베키스탄에 걸쳐 있는 사막. #4표준, 보유2
- Кыргызстан #1Kirgizstan #2키르기스스탄 #3중앙아시아 서남부에 있는 공화국. 수도는 비슈케크(Bishkek). #4표준
- Марақанда #1Maracanda #2마라칸다 #3사마르칸트(Samarkand)의 옛 이름. #4편수지명, 보유2
- Марақанда #1Marakanda #2마라칸다 #3우즈베키스탄의 옛 도시. #4용지
- Мерв (Мары) #1Merv #2메르프 #3투르크메니스탄의 오아시스 도시. #4편수지명, 용지
- Наманган #1Namangan #2나망간 #3우즈베키스탄 동부에 있는 공업 도시. #4표준, 보유2
- Новоказалинск #1Novokazalinsk# 2노보카잘린스크 #3카자흐스탄 남부 아랄해 동북쪽에 있는 도시. #4편수지명, 용지
- Нукус #1Nukus #2누쿠스 #3우즈베키스탄 카라칼파크의 수도. #4표준, 보유2
- Павлодар #1Pavlodar #2파블로다르 #3①카자흐스탄의 주. ②파블로다르 주의 주도. #4편수지명, 용지
- Памир #1Pamir #2파미르 #3중앙아시아 동남쪽에 있는 대산계와 고원으로 이루어진 지방. #4편수지명, 용지
- Памир #1Pamir 고원 #2파미르 고원 #3중앙아시아 동남쪽에 있는 고원. #4표준
- Перовск #1Perovsk #2페로프스크 #3크질오르다(Kzyl-Orda)의 옛 이름. #4편수지명, 용지
- Самарқанд #1Samarkand #2사마르칸트 #3우즈베키스탄 동부의 도시 #4편수지명, 용지, 표준
- Семёнов-баши #1Semenov 산 #2세메노프 산 #3키르기스스탄 북부 키르기스 산맥의 가장 높은 봉우리. #4용례집
- Семипалатинск #1Semipalatinsk #2세미팔라틴스크 #3카자흐스탄 동북부에 있는 항구 도시.
- СНГ #1CIS #2독립국가연합 #3Commonwealth of Independent States의 번역#4회의 3차
- Согдиана #1Sogdiana #2소그디아나 #3중앙아시아의 고대 국가. #4표준, 보유1
- Союз Советских Социалистических Республик #1Union of Soviet Socialist Republics #2소련 #3국명. #4편수지명, 용지
- ССР #1SSR #2에스에스아르 #3소련을 구성하던 소비에트 사회주의 공화국. [Soviet Socialist Republic] #4표준
- СССР #1USSR #2유에스에스아르 #3=소비에트 사회주의 공화국 연방. [Union of Soviet Socialist Republics] #4표준
- Сырдарья #1Syr Dar'ya 강 #2시르다리아 강 #3중앙아시아의 텐산 산맥(天

- 山山脈) 서쪽에서 시작하여 아랄 해로 흘러 들어가는 강. #4표준, 보유1
Таджик #1Tadzhik #2타지크 #3아시아 중부 서남부에 있는 공화국. #4편수지명, 용지, 표준, 2005노어
Таджикистан #1Tadzhikistan #2타지키스탄 #3 ⇒Tadzhik(타지크). #4표준, 2005노어
Такла-Макан #1Taklamakan 사막 #2타클라마칸 사막 #3중국 신장웨이우얼(新疆維吾爾) 자치구 남부의 타림 분지 가운데에 있는 사막. #4표준, 보유1
Талды-Курган #1Taldy-Kurgan #2탈디쿠르간 #3소련 #4보유2
Ташкент #1Tashkent #2타슈켄트 #3우즈베키스탄의 수도. #4편수지명, 용지, 표준
Термез #1Termez #2테르메스 #3우즈베키스탄 수르한다리아(Surkhandarya) 주의 주도. #4편수지명, 용지
Тобол #1Tobol 강 #2토볼 강 #3카자흐스탄(Kazakhstan)과 러시아 서부에 위치한 강. #4용례집
Туркистан #1Turkistan #2투르키스탄 #3파미르 고원을 중심으로 하는 중앙아시아 지역. #4표준, 보유1
Туркмен #1Turkmen #2투르크멘 #3카스피 해(Caspian Sea)에 면한 중앙아시아에 있는 나라. #4편수지명, 용지, 표준
Туркменистан #1Turkmenistan #2투르크메니스탄 #3중앙아시아 서남부, 카스피 해에 면하여 있는 공화국. 수도는 아슈하바트(Ashkhabad). #4회의 3차
Узбек #1Uzbek #2우즈베크 #3=우즈베키스탄(Uzbekistan). #4표준, 보유1
Узбекистан #1Uzbekistan #2우즈베키스탄 #3중앙아시아의 공화국. 수도는 타슈켄트(Tashkent) #4표준
Урал #1Ural'나 #2우랄스크 #3①카자흐스탄 서부의 주. ②우랄스크 주의 주도. #4편수지명, 용지, 표준
Ургенч #1Urgench #2우르겐치 #3우즈베키스탄에 있는 도시. #4편수지명, 용지, 표준
Федченко #1Fedchenko 빙하 #2페드첸코 빙하 #3타지키스탄의 파미르 고원 동북부에 있는 빙하. #4표준
Фергана #1Fergana #2페르가나 #3중앙아시아 파미르 고원 서북부, 시르다리아 강 중 상류에 있는 지방. #4표준, 보유1
Фергана #1Fergana 분지 #2페르가나 분지 #3중앙아시아 파미르 고원 서북부, 시르다리아 강 중류에 있는 분지. #4표준
Фрунзе #1Frunze #2프룬제 #3'비슈케크(Bishkek)'의 전 이름. #4표준, 보유1
Хан-Тенгри #1Khan-Tengri #2한텡그리 (산) #3중국~소련. 중국어명은 한텡거리(汗騰格里) 산 #4보유2

- Хива #1Khiva #2히바 #3우즈베키스탄 서북부의 도시. #4편수지명, 용지
Ходжент (Худжанд) #1Zhozhent #2호젠트 #3타지키스탄에 있는 도시. #4
표준
Хорезм #1Khorazm #2호라즘 #3중앙아시아, 아무다리야 강 하류 지역. #4
표준
Хорезм #1Khorazm #2호라즘 (왕국) #3중앙아시아 옛 왕국. #4보유1
Хорог #1Khorog #2호로크 #3타지키스탄에 있는 도시. #4편수지명, 용지
Целиноград #1Tselinograd #2첼리노그라드 #3①카자흐(Kazakh) 공화국
북부의 주. ②첼리노그라드 주의 주도. #4편수지명, 용지, 표준
Чагатай #1Chaghatai 한국 #2차가타이 한국 #3몽골 제국의 사대(四大) 한국
가운데 1227년에 차가타이가 알말리크(Almalik)를 수도로 하여 세운 나
라.
Чимкент (Шымкент) #1Chimkent #2침켄트 #3카자흐스탄 남부의 도시. #4
편수지명, 용지, 표준
Чу #1Chu 강 #2추 강 #3카자흐스탄 중앙을 흐르는 강. #4편수지명, 용지,
표준
Шелковый путь #1Silk Road #2실크로드 #3 #4보유1
Ширамурен #1Shira Müren #2시라무렌 (강) #3중앙아시아 #4보유1

СОДЕРЖАНИЕ

학술대회 및 창립총회 프로그램.....	1
Программа	4

ДОКЛАДЫ

ХО СОНХЕН. Институт короля Седжона в Ташкенте и план эффективного управления.....	7
И ГЁНХО. Обучение корейскому языку в Алматинском Центре Просвещения при Посольстве РК.....	11
ТЕН Е.В. Корееведение в КазУМОиМЯ: современное состояние и перспективы развития.....	16
КИМ ХЕРИН. Состояние корееведения в Бишкекском государственном университете им. К. Карасаева	27
ШЕРИКУЛОВА М.А. Состояние корееведения в Кыргызско-корейском колледже	34
КИМ ЁНГУ. Развитие корееведения в Кыргызском государственном университете.....	39
И ЁНХУН. Состояние корееведения в Корейском Центре Просвещения при Посольстве РК в г. Бишкек	46
СИН НАККЮН. Состояние корееведения в Таджикском государственном институте языков им. С. Улугзода	54
ЧОН УК. Состояние корееведения в Туркменском национальном институте мировых языков им. Д. Азади.....	58
ЧАН ХОДЖОН. Разработка необходимых для развития корееведения в Центральной Азии единых учебных пособий ..	62
ПЕК ТХЕХЁН. Необходимость создания механизма взаимосотрудничества между центрами корееведения Центральной Азии	71

СВЕДЕНИЯ О ЦЕНТРАХ КОРЕЕВЕДЕНИЯ

Бишкекский гуманитарный университет им. К. Карасаева	76
Казахский университет международных отношений и мировых языков им. Абылай хана.....	83
Кыргызско-корейский колледж	90
Таджикский государственный институт языков им. С. Улугзода...	95
Туркменский национальный институт мировых языков им. Д. Азади	99

НОВОСТИ

Бишкекский гуманитарный университет им. К. Карасаева	102
Корейский культурный центр Астаны.....	104
Школа корейского языка атырау.....	106
Алматинский Центр Просвещения при Посольстве Республики Корея	107
Жетысуский государственный университет.....	112
Казахский экономический университет им. Т. Рыскулова	113
Казахский Национальный университет им. Аль-Фараби.....	115
Казахский университет международных отношений и мировых языков им. Абылай хана.....	116
Кыргызско-корейский колледж	129
Таджикский государственный институт языков им. С. Улугзода.	131
Туркменский национальный институт мировых языков им. Д. Азади	136
Правописание русских слов в корейском языке	138
Примеры правописания Центрально-азиатских имён и географических названий корейским алфавитом	143
Содержание.....	151

Редакционная коллегия

Главный редактор: Пек Тхехён, к.и.н., профессор Бишкекского
Гуманитарного Университета, Кыргызстан

Ответственный редактор: Чан Ходжон, Ph.D., профессор КазУМОиМЯ,
Казахстан

Члены редакционной коллегии:

Пак Н.С., д.ф.н., профессор КазУМОиМЯ, Казахстан

Сон Ёнхун, Ph.D., профессор Университета иностранных языков Хангук,
Республика Корея

Составители:

Ким Херин (БГУ им. К. Карасаева, Кыргызстан)

Ем И.Э. (КазУМОиМЯ, Казахстан)

Корееведение в Центральной Азии: наука и образование, «Перспективы корееведения в Центральной Азии: сотрудничество между центрами корееведения», материалы научной конференции, кафедра корейского языка БГУ им. К. Карасаева, 2014, 158 с.

В настоящем сборнике представлены программа, а также доклады участников научной конференции, посвящённой теме развития корееведения в Центральной Азии. В данный сборник также вошли последние новости и краткие сведения об основных центрах корееведения Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана.

Издание предназначено для широкого круга читателей, которые интересуются проблемами развития корееведения в Центральной Азии.

© Бишкекский гуманитарный университет им. К. Карасаева, 2014

Кафедра корейского языка,
Бишкекский гуманитарный университет им. К. Карасаева
Республика Кыргызстан, г. Бишкек, просп. Мира, 27

Сообщество учёных-корееведов Центральной Азии

**Корееведение в Центральной Азии:
наука и образование**

«Перспективы корееведения в
Центральной Азии: сотрудничество
между центрами корееведения»

Материалы научной конференции

июнь 2014 г.